

경기다문화뉴스

The Gyeonggi Multicultural Family News

Danuri Helpline
다누리 콜센터

1577-1366 경기수원

이주여성·다문화가족을 위한 긴급지원·상담 및 생활정보 제공
13개 언어로 서비스됩니다.



031-257-1841

제181호 2020년 09월 16일 (격주간) 발행인 겸 편집인 송하성 등록번호 경기 다 50340 전화 031-8001-0211, 328-0211 수원사무실 경기도 수원시 장안구 정조로 921번길 5 3층(영화동) 인쇄인 장용호 부천사무실 경기도 부천시 원미구 춘의동 춘의테크노파크 2차 209호 danews1@daum.net 후원계좌 110-408-662725 신한은행 <2세>

외국인주민에게도 유용한 추석 이벤트 '경기지역화폐 인센티브' 지금

使用20万京畿地区货币(지역화폐)可获得5万韩元的奖励 “外国居民也可以参与其中”



추석을 앞두고 경기도에 거주하는 외국인주민이 주목할 만한 소식이 있다. 경기도 지역화폐 20만원을 구매해 사용하면 5만원이 보너스로 주어진다.

이재명 경기도지사는 지난 9월 9일 경기도청에서 장현국 경기도의회 의장, 박근철 경기도의회 더불어민주당 대표의원과 함께 기자회견을 열고 기존 지역화폐 인센티브보다 15% 많은 한정판 지역화폐 소비지원금을 제공하는 '추석경기 살리기 한정판 지역화폐(소비지원금)' 지급 계획을 발표했다.

이 정책을 살펴보면 오는 9월 18일부터 11월 17일까지 지역화폐 20만원을 사용하는 이용자에 대해 선착순으로 예산 소진 시까지 한정판 소비지원금 3만원을 추가로 지급한다. 즉 정해진 기한 내에 지역화폐 20만 원을 사용할 시 기존 인센티브 2만원(10%)과 더불어 15%에 해당하는 3만 원을 추가 지급해 총 25%(5만원)의 인센티브를 받을 수 있다.

예산 규모는 1,000억 원으로 예산 소진 시까지 경기지역화폐카드 또는 모바일을

소지한 모든 외국인주민을 포함한 경기도민을 대상으로 '선착순'으로 운영될 예정이다. 단, 20만원 미만 사용 시 한정판 소비지원금은 받을 수 없다. 다만 지역화폐카드 40만원 어치를 사도 소비지원금은 1인당 최대 3만원까지만 수령할 수 있다.

기존 인센티브는 충전 즉시 지급되거나 한정판 지역화폐 지급일자 계획은 기간 내 20만원 이상의 소비가 확인된 후 1차는 10월 26일, 2차는 11월 26일 지급될 예정이다. 이때 지급된 소비지원금은 각각 지급일로부터 1개월 이내 사용해야 한다. 사용기한 내 미사용 잔여분은 회수 조치된다. 각 시군마다 충전한도액이 다르기 때문에 시군 상황에 따라 변동이 가능한 점을 고려해 충전 한도 범위 내에서 적용될 수 있도록 각 시군과 협의할 예정이다.

중이 지역화폐의 경우 선착순 신청이 불가하며 본인에 대한 사용내역 확인 및 증빙이 어려워 제외됐다. 모바일 지역화폐의 경우는 동일한 조건으로 운영된다.

경기도는 이번 정책을 통해 약 8,333억 원의 지역화폐가 유통돼 골목경제 활성화의 마중물이 될 것으로 기대하고 있다.

이재명 경기도지사는 “민생경제의 모세혈관이라 할 수 있는 소상공인과 영세 자영업자가 직격탄을 맞았다. 이대로라면 소득의 극단적 양극화, 소비수요 절벽, 그리고 경기침체의 악순환을 피할 수 없게 된다”며 “이런 위기의식 아래 추석 명절 전 극단적 위기상황에 빠진 골목경제 소생을 위해 경기도가 경기도의회와 함께 지역화폐 인센티브를 활용한 소비 촉진 방안을 마련하게 됐다”고 말했다.

장현국 경기도의회 의장은 “코로나19

로 지역경제 침체 위기를 타개하기 위해 도와 논의를 거쳐 한정판 지역화폐 지급을 결정했다”며 “지원되는 3만 원은 개인별로 보면 작지만 도민의 힘이 합쳐지면 약 1조원의 소비촉진 효과가 발생한다. 한정판 지역화폐 신청으로 경제 살리기에 직접 동참해 주기 바란다”고 말했다.

中秋节即将来临之际, 居住在京畿道的外国居民有一个值得关注的消息。购买京畿道地区货币(지역화폐)20万韩元时, 可获得5万韩元的奖金。

京畿道知事李在明9月9日在京畿道厅与京畿道议会议长张贤国、京畿道议会共同民主党代表朴根哲一起召开记者会, 公布了“中秋经济复苏限量版地区货币(消费补贴)”的支付计划, 其金额比现有的地区货币奖励多出15%。

从该政策来看, 从今年9月18日到11月17日, 对使用20万韩元地区货币(지역화폐)的用户, 按照先后顺序在预算耗尽之前追加支付3万韩元的限量版消费支援金。即, 在规定期限内使用20万韩元地区货币(지역화폐)时, 在现有的2万韩元(10%)奖励的基础上, 再追加支付相当于15%的3万韩元, 共可获得25%(5万韩元)的奖励。

预算规模为1000亿韩元, 在预算耗尽之前, 将以持有京畿地区货币(지역화폐)卡或手机的所有外国居民在内的京畿道居民为对象, 按照“先后顺序”进行运营。但是, 使用未满20万韩元时, 不能得到限量版消费支援金。但是, 即使购买价值40万韩元的地区货币卡, 每人最多也只能领取3万韩元的消费支援金。现有的奖励是充值后立即发放, 但限量版地区货币(지역화폐)支付日期计划是在指定期间内消费20万韩元以上

后, 第1次和第2次分别于10月26日和11月26日发放。此时支付的消费支援金应分别从支付之日起1个月内使用。

使用期限内未使用的剩余部分将被回收。由于各市郡的充值限额不同, 根据市郡情况会有所变动, 京畿道计划与各市郡进行协商, 以便适用于充值限度范围。纸质地区货币不能按先后顺序申请, 而且很难确认本人使用明细及凭证, 因此被排除在外。移动地区货币(모바일 지역화폐)以同样的条件运营。

京畿道期待通过此次政策, 流通约8,333亿韩元地区货币, 成为胡同经济活性化的引水。

京畿道知事李在明表示:“堪称民生经济毛细血管的小商贩和小个体户直接受到打击。如果照此发展下去, 将无法避免收入极端的两极分化、消费需求碰壁以及经济停滞的恶性循环”, “在这样的危机意识下, 为了中秋节前陷入极端危机状况的胡同经济的复苏, 京畿道和京畿道议会共同制定了利用地区货币(지역화폐)奖励的消费促进方案”。

京畿道议会议长张贤国表示:“由于科罗纳19, 地区经济停滞, 小工商业者、小工商业者面临生计困难。生活正经历着困难的程度。为了解决这样的危机, 我们通过帮助和讨论决定支付限量版地区货币(지역화폐)”, “虽然支援的3万韩元从个人角度来看比较小, 但如果加上道民的力量, 就会产生约1万亿韩元的消费促进效果。希望通过申请限量版地区货币(지역화폐), 直接参与激活经济的活动。” <베트남어 29면, 러시아어 28면, 일본어 16면, 태국어 21면>

왕그나 경기외국인SNS기자단



지자체별
지면 안내

헤드라인 1 경기도 2 고양 3-7 안산 8-15 시흥 16-21 부천 22-27 오산 28-29 파주 30-32 군포 33-35 광명 35-37 김포 38-40 과천 41 안양 42-43 화성 44-48



언어별
지면 안내

중국어(Chinese) 中文 1, 7, 13, 18, 31, 32, 42, 48 베트남어(Vietnamese) Tiếng Việt 13, 24, 27, 29, 47 일본어(Japanese) 日本語 10, 16, 23 태국어(Thai) ภาษาไทย 14, 21, 25, 36 러시아어(Russian) Русский 6, 9, 10, 17, 28, 45 영어 English 2, 14, 15, 39 방글라데시(Bangladesh language) 19 네팔어(Nepali) नेपाली 46



섹션별
지면 안내

정책 Policy 2 생활정보 Information 20, 21, 34, 39, 46 코로나19 Corona19 10, 14, 29, 36, 42, 47 도서관 Library 4, 43 보건 Health 26 취업 Job 37 복지 Welfare 9, 18, 23, 25, 27, 32, 35, 48 금융 Finance 5 교육 Education 8 비자체류 Visa 18, 31 법률상담 Legal Advice 13 문화 Culture 24 기고 Column 6, 17 인권 Human Rights 19 한국어 Korean 12 지역화폐 Local Currency 1, 7, 16, 21, 28, 29 이중언어 Bilingual 17, 45

이재명 지사, 가난한 서민 엄청난 이자 부담 줄이기 위해 '기본대출' 제안

“장기저리 이자 국가부담 ... 부자들만 누리는 저금리 혜택 국민 모두가 나누자는 것”



이재명 경기지사는 지난 9월 12일 ‘기본대출’ 제도 도입을 제안하고 나섰다.

이 지사는 이날 자신의 페이스북에 “타인의 신용위험을 대신 떠안고 수탈당하다 복지 대상으로 추락하지 않도록 ‘저리장기대출제도’(기본대출)를 시작할 때”라면서 기본대출권을 이슈화하기 시작했다.

그는 “성장률 0% 시대에 대출이자를 10% 이하로 제한하고, 불법 사금융을 무효화해 이자나 원리금 상환청구를 금지하며, 서민들도 최소한의 저금리 장기대출권(기본대출)을 소액이나마 누려야 나

라 경제가 살아난다”고 주장했다.

이 지사는 “대출을 받아 폭등한 고가의 집을 산 후 평생 대출금에 시달리고, 높은 가계부채 이자 갚느라고 소비를 못해 수요부족으로 경제가 죽어간다”면서 이같이 밝혔다.

이 지사는 “보도와 통계에 의하면 우리나라 가계부채가 세계 최악 수준으로 폭발직전이고, 대한민국은 세계최저 국채비율을 자랑하며 가계이전소득에 인색한 결과, 가계 부채율은 세계 최고로 높다. 가계부채가 많은 데 더해 부채 상당부분이 24%에 이르는 살인적 고금리 채무로 악성”이라고 지적했다.

그러므로 “국가의 가계이전소득을 늘려 자산소득 격차를 완화하고 가계부채를 줄이는 기본소득, 집을 사지 않고도 충분히 품질 좋은 중산층용 장기공공임대아파트를 공급받아 주택대출금 부담을 줄이는 기본주택, 초고금리 악성 가계부채 일부나마 연 1~2%의 건전 장기채무로

바꿔주는 기본대출이 필요하다”고 강조했다.

“기본대출은 우량 대기업이나 고액 자산가나 고소득자들이 누리는 1~2% 가량의 저리장기대출의 기회를 국민 모두에게 주되, 대출금은 무한대가 아니라 대부분 업체 대출금 수준인 1000만원 내외로 한정하는 것”이라고 설명했다.

또 “연 24%라는 살인적 고금리를 방지하면 고리 때문에 상환이 어려워 결국 신용불량자나 취업불량자로 전락해 복지 대상자가 되고 국가의 복지재정을 해친다”며 “고리대출조차 꼬박꼬박 갚는 선량한 90%의 서민에게 못 갚는 이웃의 빚까지 책임 지우려고 초고금리를 받는 것은 조선시대나 유행하던 족징(군포납부) 능력이 없는 사람 몫을 이웃사람에게 대신 내게 함)과 다름없다”고 말했다.

기본대출이 포퓰리즘을 부추기고 도덕적 해이로 금융시장 시스템 붕괴까지 가져올 수 있다는 주장에 대해선 그렇지

않다고 반박했다.

그는 “성실하고 근면하며 정상적인 경제활동을 하는 우리 국민 대다수는 전 재산 압류와 신용불량 등재로 취업조차 제대로 할 수 없는 불이익을 감수하며 1000만원을 고의로 갚지 않을 만큼 나쁘거나 모자라지 않다”고 주장했다.

또 “상환불능 기본대출을 국가가 책임지는 조건으로 5000만 모두에게 1000만원의 저금리 마이너스 통장을 만들어 준다고 해도, 국가의 재정부담은 상환 불능자가 천 명 중 1명이라면 500억원, 50명 중 1명이라면 1조원에 불과하다”고 밝혔다.

유력한 대선주자로 떠오른 이재명 지사의 이러한 주장은 한국의 많은 가난한 서민들이 은행에서 필요한 돈을 빌리지 못해 엄청난 이자를 주고 사금융을 이용하고 있는 현실에 비해 매우 타당한 제안이라 할 수 있다.

송하성 기자

Gyeonggi Issues COVID-19 Guidelines in 4 Languages

◆Gyeonggi Issues COVID-19 Guidelines in 4 Languages

Gyeonggi Province has issued personal COVID-19 prevention guidelines in four foreign languages (English, Kazakh, Uzbek and Bangla) so as to encourage active participation of foreign residents in COVID-19 response efforts as part of society.

These guidelines can be accessed via foreign community SNS channels including YouTube.

◆Gyeonggi Helps School Meal Food Suppliers Find Alternative Markets

Gyeonggi Province is helping farmers who had been supplying eco-friendly products to schools but are facing difficulties due to the prolonged COVID-19 pandemic and monsoonal rains.

Through this provincial initiative, the Gyeonggi agroFood Institute purchases

the farmers' products while the Korea-Gyeonggido Company sells the products to general consumers through its online mall.

This sales event features government-certified organic vegetables and grains that are being sold at low prices without delivery charges.

◆Gyeonggi Province Emergency Medical Volunteers Begin Duties

As a result of Gyeonggi Province's recent recruitment of emergency COVID-19 personnel, a total of 722 medical professionals have volunteered as of August 30.

These include 313 nurses, accounting for the largest group at 43 percent, as well as 169 assistant nurses and 87 oriental medicine doctors.

Of these volunteers, 19 nurses were selected and assigned to homecare system operation, a Gyeonggi

provincial medical center, and two accommodation-type treatment centers.

◆Gyeonggi Governor Proposes Inter-Korean Water Management Cooperation

On August 31, Gyeonggi Province Governor Lee Jae-myung visited flood sites in Yeoncheon (연천) County to view damage and assess the progress of restoration efforts.

During his visit, Governor Lee determined that flood damage can be prevented through cooperative water flow management of the North Han River and Imjin (임진) River by South and North Korea.

He then proposed that water management be included as part of inter-Korean cooperation projects

◆Gyeonggi Begins Checking Quarantine Order Observance at

Business Sites

In cooperation with local police, Gyeonggi Province began inspecting service business operators (including restaurants, cinemas and indoor sports facilities) to ensure that COVID-19-related administrative orders, such as mandatory mask usage, are being properly observed.

Those failing to observe the orders will be provided with guidance or, if necessary, apprehended for prosecution.

During the enforcement period, violators will be subject to a fine of up to KRW 3 million or a penalty of up to KRW 100,000, in addition to a charge for quarantine costs stemming from the violation.

For more information 031-120 GTV



다문화가정 자녀들이 우리 역사를 이해하는 특별한 시간, 시작됐다

고양시다문화가족지원센터, 청소년교육지원사업 ‘꿈나무역사놀이터’ 온라인 개강

다문화가정 자녀들은 이중문화 환경에서 자라며 가치관이나 국가관 등에서 혼란을 겪는 일이 많다. 특히 기본적인 역사교육이 부족해 자녀들이 올바른 국가관을 확립하는데 어려움을 느낀다는 지적이다. 이는 학교생활 부적응의 문제로 나타나기도 한다.

이러한 문제를 해결하기 위해 고양시다문화가족지원센터(센터장 임유진)는 매년 특별한 프로그램을 운영 중이다.

센터 측은 지난 9월 5일 청소년교육지원사업 ‘꿈나무역사놀이터’ 개강식과 첫 번째 수업을 진행했다.

이날 개강식은 코로나19 확산으로 대면 수업을 하지 못하고 줌(ZOOM)을 활

용한 온라인 원격수업으로 진행됐다.

‘꿈나무 역사 놀이터’는 다문화가정 자녀들이 우리의 역사를 이해하는 것은 물론, 정서적 심리적 지원을 통해 학습에 대한 흥미와 자존감을 향상시키기 위해 마련됐다.

특히 다양한 콘텐츠를 활용한 역사를 술을 통해 지역사회 일원으로써 소속감과 자긍심을 갖고 학교 적응력을 높이고자 한다. 2018년에 처음 시작됐다.

참가 학생들은 수업 전 미리 교재 및 팝업북 만들기, 9월 12일에 진행할 방패연 만들기 등의 재료를 택배로 각 가정에서 전달받았다.

참가자들은 11월 30일까지 총 12회기

동안 ▲역사는술지도 및 팝업북 만들기 6회기 ▲역사토탈아트 및 역사속 소품 만들기 1회기 ▲역사푸드체험 3회기 ▲역사전래놀이 2회기 등에 참여하게 된다.

임유진 센터장(사진 왼쪽)은 인사말을 통해 “코로나로 인해 많이 힘들고 지치겠지만 온라인 공간에서 만나 행복한 역사 수업을 했으면 좋겠다”며 “빠른 시일 내 직접 만나서 즐겁게 수업할 수 있기를 바란다”고 전했다.

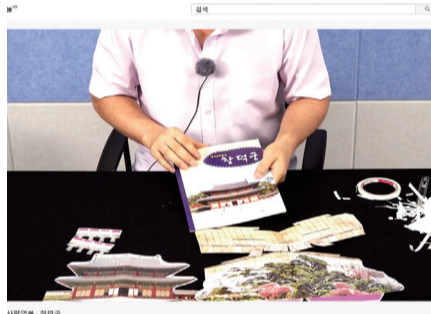
센터 관계자는 “코로나19 확산으로 개강식이 많이 늦어져 아이들이 프로그램 시작을 많이 기다렸다”며 “원격수업으로 진행했지만 아이들의 반가운 목소리 그리고 적극적으로 수업에 동참하는 모습

을 보면서 아주 흐뭇했다”고 말했다.

그는 또 “다문화가정 청소년들에게 역사교육의 풍부한 역사 자원을 활용하여 자신이 살고 있는 지역의 역사를 이해하고 경험하도록 하는 것은 무척 중요하다”며 “자연스럽게 한국의 역사를 배워나갈 수 있는 프로그램을 제공하여 이중문화 환경으로부터 겪는 다양한 어려움을 극복할 수 있도록 적극적으로 지원하겠다”고 말했다.

이날 첫 수업에서는 조선의 궁궐에 대해서 배우고 팝업북으로 창덕궁을 만들었다.

송하성 기자



고양시 여성회관, 11월까지 시민 위한 온라인강좌

‘나도 유튜브 크리에이터’ 등 강좌 무료, 다문화가족도 이용해요

고양시 여성회관

리모델링에 따른 휴관 및 임시사무실 안내

휴관기간: 2020. 5 ~ 2021. 상반기 (예정)
 ※중료시점은 공사일정에 따라 변동가능

휴관사유: 여성회관 노후시설 개선 및 내·외부 종합 리모델링 공사

휴관내용: 정규강좌, 대강당 대관, 미용실, 도서실, 아이맘카페 등 미운영
 ※ 취업상담실 및 특강은 임시사무실에서 정상운영

임시사무실: 덕양구 무원로 6, 703호 (행신동, 무원빌딩)
 문 의 처: 8075-4621~6 (취업상담 8075-4626)

고양시(시장 이재준) 여성회관은 9월부터 11월까지 시민들을 위한 강좌들을 온라인으로 서비스하는 로드맵을 구상해 다양한 교육과정을 운영한다고 밝혔다.

9월에는 최신 유행하는 유튜브가 되는 강좌인 ‘나도 유튜브 크리에이터’를 화상회의 어플리케이션을 이용해 수강

생에게 온라인으로 제공한다.

또한, 코로나19로 인해 경력이 단절된 강사들을 대상으로 ‘온라인 강의법’을 교육하고, 온라인 강의가 가능한 강사들을 통해 10월에는 ‘원어민 팝송영어’, ‘브런치빵 만들기’ 등 인기강좌 패키지를 맞춤형 온라인 강좌로 개설할 예정이다.

11월에는 4차 산업시대에 대응하는 ‘인터넷 쇼핑몰 마케팅 비법’도 온라인 교육과정으로 개설해 경력이 단절된 여성들의 취·창업을 지원할 예정이다.

모든 온라인 강좌는 원하는 시민들에게 무료(재료비 본인부담)로 지원된다. 수강은 고양시 여성회관 홈페이지(wcenter.goyang.go.kr)에 접속해 신

청할 수 있다. 고양시 관계자는 “언택트 커뮤니케이션 시대에 발 빠르게 대응하는 온라인 강좌들을 추가 발굴해서 당당한 여성들의 삶과 역량강화에 보탬이 되고 싶다.”고 말했다.

한편, 여성회관은 현재 심각한 코로나19 위기상황과 더불어 여성회관의 리모델링 공사로 인해 다양한 소양·취미·건강 강좌들, 자격증 및 취·창업 직업실무 관련 대면강좌들을 전면 중단·연기한 상태다.

하지만 다문화가족들은 배움을 멈춰서는 안되겠다. 평소애 익혀둔 한국어를 비롯한 실력이 결국 살아가는데 큰 도움이 된다.

이지은 기자

9월부터 행신역에 고양 안심무인택배함 설치운영

고양시(시장 이재준)는 택배기사 사칭 범죄예방과 안전한 지역사회를 조성하고 1인 가구 및 일반주택의 택배 수령 불편함을 해소하기 위해 9월 1일부터 행신역에 고양안심무인택배함을 추가 설치해 신규 운영한다고 밝혔다.

고양안심무인택배함은 낯선 사람을 대면하지 않고 거주지 인근지역에 설치된 무인택배보관함을 통해 원하는 시간에 택배를 수령할 수 있는 서비스로 기존에 고양종합터미널 등 22개소에 설치 운영해왔다.

고양시는 단독주택과 다세대주택 등 택배 대리수령 취약지역에 고양안심무인택배함의 추가설치 필요성이 꾸준히 제기되어, 동 행정복지센터 지역회의 등을 통해 주민들의 의견을 수렴하고 한국철도공사와 협의해 올해 6월부터 11개소에 추가 설치해 확대 운영했다.

이지은 기자

화정어린이도서관 이주민 강사

슬기로운 집콕! 랜선 세계여행 운영



고양시 화정어린이도서관이 초등학교생을 대상으로 「슬기로운 집콕! 랜선 세계여행」을 운영한다.

「슬기로운 집콕! 랜선 세계여행」은 다문화이해교육 이주민 강사가 그들의 나라를 소개하는 온라인 프로그램으로, 코로나19로 집에만 있어야 하는 어린이들을 위해 여행 콘셉트로 진행된다.

이번 랜선 세계여행은 △9/19(토)

10:30~12:00 8~11세 '몽골' △9/20(일)
10:30~12:00 8~11세 '대만' △9/20(일)
14:00~15:30 10~13세 '러시아' △9/26(토)
10:30~12:00 10~13세 '말레이시아' △9/27(일)
10:30~12:00 8~11세 '싱가포르' △9/27(일)
14:00~15:30 10~13세 '베트남'으로 구성했으며, 각 나라별로 어린이들을 모집한다.

이은진 덕양구도서관장은 "코로나19로 지쳐있는 어린이들이 이번 온라인 프로그램으로 답답함을 조금이나마 해소하고 이번 랜선 세계여행을 통해 각 나라의 문화를 이해하고 존중하는 자세를 배우길 바란다"고 밝혔다. 신청은 9월 12일(토) 오전 10시부터 고양시도서관센터 홈페이지에서 가능하며 기타 자세한 사항은 화정어린이도서관(☎031-8075-9293)으로 문의하면 된다. 이지는 기자

평생학습카페 온라인에서 만나요!

비대면 평생학습 프로그램 준비 진행

고양시(시장 이재준)는 코로나19 확산에 대응하여 시민들의 중단 없는 평생학습 참여를 위하여 비대면 평생학습 프로그램 운영을 추진한다고 밝혔다.

코로나19 대응행은 고양시민의 일상과 함께 평생학습 현장을 얼어붙게 했다고 해도 과언이 아니다.

2014년부터 고양시의 풀뿌리 마을학습 공간으로 역할을 해온 고양시 평생학습 카페도 2020년 상반기 동안 사업추진과 중단을 반복하며 이런저런 진통을 겪어야만 했다.

이에 따라 고양시 평생교육과에서는 풀뿌리 학습활동의 회복을 위하여 지난 6월부터 고양시 평생교육 현장 활동가인 행복학습정원사를 중심으로 비대면 프로그램 운영을 위한 다양한 훈련을 진행했다.

이와 더불어 비대면 프로그램 운영에 참여할 강사를 8월 31일까지 공개 모집하고 있다.

비대면 프로그램 경험이 없더라도 온라인 프로그램 운영에 관심 있는 강사면 누구나 참여할 수 있으며 자세한 내역은 고양시 평생학습포털(www.goyang.go.kr/edu) 내 공지사항에서 확인할 수 있다.

고양시는 이런 준비단계를 거쳐 올 10월부터 고양시 평생학습카페 학습이벤트를 비대면 프로그램으로 시범추진하고 다양한 방식의 평생학습 서비스를 지속적으로 제공할 계획이다.

고양시 관계자는 "코로나19 대응행으로 인하여 사회적 활동이 움츠러들고 있는 지금이 평생학습이 더 중요한 시점이라고 생각한다"라며, "고양시가 준비하고 있는 평생학습카페 비대면 프로그램을 기반으로 다문화가족을 비롯한 108만 고양시민에게 중단 없는 평생학습 참여 기회를 제공하도록 노력 하겠다."라고 말했다.

이지는 기자

다문화이해교육 이주민 강사가 진행하는 온라인 프로그램

슬기로운 집콕! 랜선 세계여행

접수 9/12(토) 10:00 ~ 마감 시 (고양시도서관센터 로그인 → 문화행사 → 기획행사 → 화정어린이) -나라별로 모집합니다. 해당 나이 어린이 아이디로 신청해주세요. -신청 시 줌(ZOOM) 링크를 받을 휴대폰 번호를 확인해주세요.

준비물 개인 준비물은 각자 준비해주세요. **강사 준비물**은 화정어린이도서관 1층에서 배부 (9/12~각 수업 전날) 강사 준비물도 집에서 준비 가능할 경우 도서관에 방문하지 않아도 괜찮습니다.

문의 8075-9293

몽골 9/19(토) 10:30~12:00 8~11세 어린이 •개인 준비물: 스케치북(종이), 색연필 또는 크레파스, 싸인펜	말레이시아 9/26(토) 10:30~12:00 10~13세 어린이 •개인 준비물: 색연필, 가위 •강사 준비물: 프린트물
대만 9/20(일) 10:30~12:00 8~11세 어린이 •개인 준비물: 색연필, 감정색 유성매직 •강사 준비물: 빨간 색종이 5장	싱가포르 9/27(일) 10:30~12:00 8~11세 어린이 •개인 준비물: 색연필, 가위 •강사 준비물: 서류봉투 1장(A4)
러시아 9/20(일) 14:00~15:30 10~13세 어린이 •개인 준비물: 색연필, 사인펜 •강사 준비물: 크기 다른 종이 3개	베트남 9/27(일) 14:00~15:30 10~13세 어린이 •개인 준비물: 자, 가위, 양면테이프, 연필 •강사 준비물: 노란색&초록색 종이(A4) 1장씩

나도 한번 이용해 볼까? 하루 2시간도 가능하네!

아이돌보미가 당신의 가정으로 찾아갑니다!

아이가 아파서 보육시설을 이용 못할 때
부모의 갑작스런 외출로 돌보미가 필요할 때

「모바일 앱」에서 돌보미 선택 가능
아이돌봄서비스(이용지) App

“고양시 아이돌봄지원사업 서비스를 신청하세요”

이용대상 만 3개월~ 만 12세	이용시간 365일 24시간 언제든지 가능	이용기준 1회 2시간 이상
이용절차 아이돌봄 홈페이지 회원가입 후 돌봄서비스 신청 (홈페이지, 모바일 앱, 유선)	이용요금 1. 아이돌봄 서비스 시간당 1,483 ~ 9,890원 (가구 소득기준에 따라 상이) 2. 질병감염아동 서비스 시간당 1,779원 ~ 5,930원 (정부지원 포함)	

*요청시간대 활동 가능한 유류 돌보미가 없을 수 있음

고양시 아이돌봄지원사업팀 ☎ 031-969-4064 전국대표번호 ☎ 1577-2514

여성가족부 고양시 건강가정지원센터

มาทำความเข้าใจกับบัตรรักษาความปลอดภัย และ OTP กันเถอะ
보안카드와 OTP카드에 대해 알아보자

แม้ว่าบัตรรักษาความปลอดภัยจะสามารถรับได้ฟรีแต่ระดับความปลอดภัยก็จะต่ำกว่าเมื่อเทียบกับ OTP เพราะตัวเลขในบัตรรักษาความปลอดภัยถูกกำหนดเอาไว้ตายตัวในขณะที่รหัส OTP จะเปลี่ยนไปทุกครั้ง
보안การ์ด는 보통 무료이지만 번호별로 보안번호가 정해져 있어 매년 비밀번호가 새로 생기는 OTP보다는 보안에 약합니다.

บัตรรักษาความปลอดภัย
보안카드



※บัตรรักษาความปลอดภัย(Security Card) : เป็นบัตรแสดงรหัสรักษาความปลอดภัย ซึ่งโดยทั่วไปรหัสแต่ละตัวจะประกอบด้วยตัวเลขเรียงกันสี่หลัก จำนวน 30-35 ตัว รหัสเหล่านี้จะใช้ขณะที่ทำรายการผ่านอินเทอร์เน็ต โดยคอมพิวเตอร์จะระบุว่าจะให้ป้อนตัวเลข 2 หลักแรกของรหัสตัวที่หนึ่ง และตัวเลข 2 หลักสุดท้ายของรหัสตัวที่สอง

เช่น เซ็นรหัสตัวที่ 10 (2 หลักแรก) * *
รหัสตัวที่ 08 (2 หลักสุดท้าย) * *

※ 보안카드(Security Card) : 비밀번호가 들어 있는 카드입니다. 일반적으로 4개의 연속된 숫자가 30개-35개 들어 있습니다. 인터넷뱅킹 시 컴퓨터 화면에서 원하는 비밀번호 2개 번호의 앞 2자리와 뒤 2자리 숫자를 한 번만 입력하면 됩니다.
예) 보안카드 10번(앞 2자리) * *
보안카드 08번(뒤 2자리) * *

OTP (One Time Password)



※OTP(One Time Password) : เครื่องแจ้งรหัสการใช้งานที่ใช้ได้เพียงครั้งเดียว เป็นเครื่องมือที่จะช่วยป้องกันไม่ให้ผู้อื่นใช้รหัสของเราได้ โดยเครื่องจะส่งรหัสใหม่ทุกครั้งที่เรากดปุ่ม หลังกดปุ่มรหัสซึ่งเป็นตัวเลข 6 หลักจะปรากฏที่เครื่อง OTP เราใช้เพียงป้อนรหัสดังกล่าวลงในช่องตามที่ระบบเรียกร้อง

※OTP(One Time Password) : 1회용 비밀번호가 만들어지는 기계입니다. 버튼을 누를 때마다 새로운 번호를 알려주어 다른 사람이 비밀번호를 사용하지 못하도록 도와줍니다. OTP 화면에는 숫자 6자리로 이뤄진 비밀번호가 나타나며 화면에 보안 비밀번호를 요구하는 창이 뜨면 이 번호를 입력하면 됩니다.

I

(2) การออกใบรับรองตัวบุคคลอิเล็กทรอนิกส์

ใบรับรองตัวบุคคลอิเล็กทรอนิกส์เป็นเอกสารอิเล็กทรอนิกส์ที่ได้รับยืนยันจากผู้ทำรายการผ่านอินเทอร์เน็ตแบบที่จำเป็นจริงซึ่งถือเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการให้บริการอินเทอร์เน็ตแบงก์กิง พวงจ่ยคือใบรับรองตัวบุคคลอิเล็กทรอนิกส์จะทำหน้าที่เหมือนตราประทับหรือลายเซ็นตัวเลขที่เราไปใช้บริการที่ธนาคาร ใบรับรองตัวบุคคลอิเล็กทรอนิกส์สามารถขอได้ผ่านเว็บไซต์ธนาคารหลังจากที่ได้สมัครใช้บริการอินเทอร์เน็ตแบงก์กิงที่ธนาคารเรียบร้อยแล้ว
จรรยาเลอมาดูกันว่าขั้นตอนการขอใบรับรองตัวบุคคลอิเล็กทรอนิกส์จะเป็นอย่างไร

(2) 공인인증서 발급

공인인증서는 인터넷으로 은행 일을 볼 때 거래하는 사람이 본인인 맞는지 확인하기 위한 것으로 인터넷뱅킹을 하려면 꼭 발급 받아야 하는 전자 증명서입니다. 쉽게 말해 은행업무 시 서류에 날인하는 도장이나 서명과 같은 역할을 하는 것입니다. 공인인증서는 은행에서 인터넷뱅킹을 신청한 후에 은행 웹사이트에 들어가서 받으ณ 됩니다. 그럼 공인인증서 발급을 위한 상세한 절차를 알아보겠습니다.

ภาพหน้าจอแสดงใบรับรองตัวบุคคลอิเล็กทรอนิกส์
공인인증서 화면



เคล็ดลับการใช้งาน

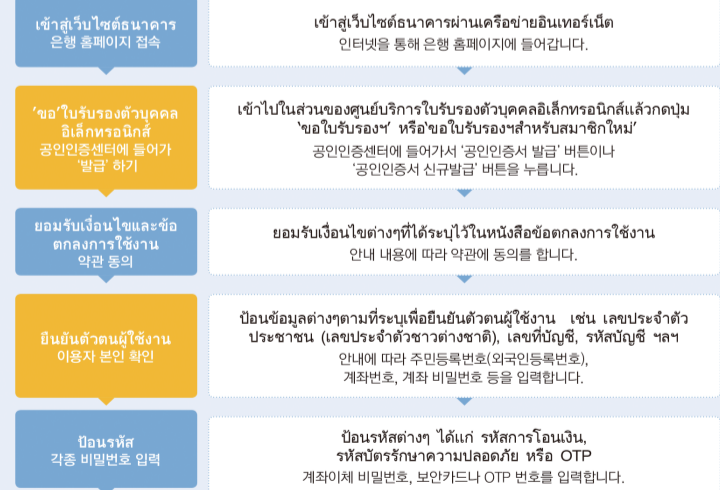
ขอแนะนำให้กับใบรับรองตัวบุคคลอิเล็กทรอนิกส์ไว้ในแฟลชไดรฟ์!
ควรเก็บใบรับรองตัวบุคคลอิเล็กทรอนิกส์ไว้ในแฟลชไดรฟ์เพราะจะปลอดภัยกว่าเก็บไว้ในเครื่องคอมพิวเตอร์ และเมื่อทำการสำรองข้อมูลให้ถอดแฟลชไดรฟ์ออก อย่าเสียบค้างเอาไว้ สิ่งที่ต้องระวังเป็นพิเศษคือหลีกเลี่ยงการใช้บริการอินเทอร์เน็ตแบงก์กิงบนเครื่องคอมพิวเตอร์ที่มีคนใช้ร่วมกันหลายๆคน

사용 Tip

공인인증서는 이동식 저장장치에 저장하세요!
공인인증서는 컴퓨터 내부보다 이동식 저장장치인 USB에 저장하는 것이 바람직합니다. 이동식 저장장치인 USB는 장기간 동안 컴퓨터에 꽂아 두지 말고 거래가 끝나는 대로 뽑습니다. 특히 다수가 사용하는 컴퓨터에서는 인터넷뱅킹을 사용하지 않도록 주의합니다.

วิธีขอรับใบรับรองตัวบุคคลอิเล็กทรอนิกส์
공인인증서 발급방법

- สิ่งที่ต้องเตรียม
-ID ผู้ใช้งาน : คือ ID ที่ได้รับเอาไว้ตอนที่สมัครอินเทอร์เน็ตแบงก์กิง
-เลขที่บัญชี, รหัสบัญชี, เลขประจำตัวประชาชน (เลขประจำตัวชาวต่างชาติ)
-รหัสไอเอ็มเอ็น
-บัตรรักษาความปลอดภัย หรือ OTP
-แฟลชไดรฟ์
■ 준비물
-ไอเอ็มเอ็น ID : อินเทอร์เน็ต 신청서에서 정한 ID
-계좌번호, 계좌 비밀번호, 주민등록번호(외국인등록번호)
-계좌이체 비밀번호
-보안카드나 OTP
-이동식 저장장치



รหัสใบรับรองตัวบุคคลมีความสำคัญมากในการทำธุรกรรมการเงินอิเล็กทรอนิกส์ ดังนั้นการตั้งรหัสควรตั้งให้มีความยากง่ายปานกลาง ตัวเลข และตัวอักษรพิเศษ เพื่อป้องกันไม่ให้คนอื่นเดารหัสได้ง่าย ไม่ควรตั้งรหัสโดยใช้ข้อมูลส่วนตัว เช่น เลขประจำตัวประชาชน(เลขประจำตัวชาวต่างชาติ), วันเกิด, หมายเลขโทรศัพท์ ฯลฯ การเลือกที่จัดเก็บใบรับรองตัวควรจัดเก็บไว้ในแฟลชไดรฟ์เพราะจะปลอดภัยกว่าการเก็บไว้ในเครื่องคอมพิวเตอร์
공인인증서 비밀번호는 금융거래상 매우 중요한 정보이므로 영문과 숫자, 특수문자로 남이 쉽게 알지 못하도록 만듭니다. 주민등록번호(외국인등록번호)나 본인 생일날짜, 전화번호 등 개인정보를 비밀번호로 쓰면 안 됩니다. 공인인증서 저장 위치를 선택할 때에는 컴퓨터보다는 이동식 저장장치에 저장하는 것이 안전합니다.

I

(3) การตรวจสอบรายการบัญชี

ผู้ให้บริการอินเทอร์เน็ตแบงก์กิงสามารถตรวจสอบบัญชีได้ตลอด 24 ชั่วโมง โดยใ้บริการตรวจสอบบัญชีที่เลือกแล้วดูรายการบัญชีที่เลือกแล้วที่หน้าจอคอมพิวเตอร์ หรือเลือกดูรายการบัญชีที่เลือกแล้วที่หน้าจอโทรศัพท์มือถือหลังจากนั้นก็สามารถเลือกตรวจสอบบัญชีในระยะเวลาที่ต้องการได้(เช่น 1 สัปดาห์, 2 สัปดาห์, 1 เดือน, 3 เดือน เป็นต้น)

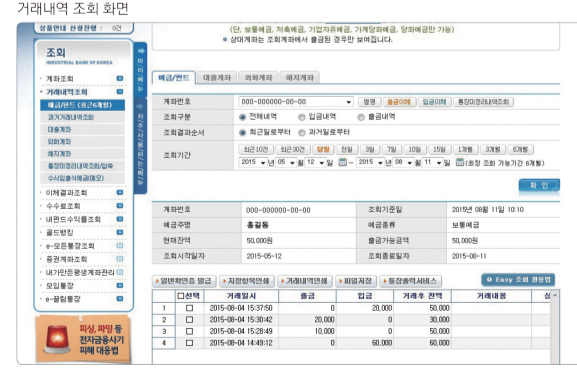
(3) 계좌조회

인터넷뱅킹을 이용하면 24시간 내내 은행거래 내역을 조회할 수 있습니다. 인터넷뱅킹을 이용한 계좌조회는 공인인증서로 로그인한 후 계좌조회를 클릭하여 선택한 기간(1주, 2주, 1개월, 3개월 등)의 거래내역을 조회하면 됩니다.

ภาพหน้าจอแสดงข้อมูลบัญชี
계좌정보 화면



ภาพหน้าจอของผลการแสดงรายการ
거래내역 조회 화면



Конкурс о своем опыте жизни в Корее. Мой опыт

“모든 결혼이민자의 삶은 주목할 가치가 있다” 한국살이 나의 경험



Я думаю, что у каждого брачного мигранта по приезду в Корею были определенные трудности: языковые и культурные различия, новый статус супруга(и), зятя (невестки), папы/мамы и многое другое. Для меня самым сложным было отсутствие рядом родных, друзей и знакомых, с которыми можно было поделиться впечатлениями и переживаниями о жизни в Корее. Кроме того, ситуацию усложняло то, что я плохо знала корейский язык и была настолько неуверена в себе, что без мужа боялась принимать какие-либо решения.

Тогда я не могла подумать, что мой скромный опыт может быть кому-то интересен или уж тем более полезен.

А через пару лет преподаватель корейского языка как предложила мне рассказать о своих переживаниях, и не просто рассказать, а принять участие в конкурсе устных выступлений на корейском языке, который проводился в центре поддержки мультикультурных семей г.Сувона среди брачных мигрантов. Несмотря на неопытность и недостаточность знаний языка, мне очень хотелось попробовать свои силы в таком необычном мероприятии: просто рассказать о своей жизни в Корее и получить награду! На том первом конкурсе в своей жизни я занял а третье место, чему была несказанно счастлива.

И когда через пару месяцев мне предложили участвовать в первом городском конкурсе устных выступлений на корейском языке в г.Сувон среди иностранцев, я с удовольствием приняла участие и в нем. Там я заняла предпоследнее место, и очень сильно расстроилась. Эти такие разные ощущения победы и поражения объединяло одно: независимо от того, каков был результат конкурса, я переоценивала свою жизнь в Корее и многому училась. Я побеждала, в первую очередь, свои страхи и искала пути к личному росту, уверенности в себе, в своих силах. Для брачного мигранта этот процесс самоутверждения очень важен.

Надо сказать, что на тех первых конкурсах я рас

сказывала о своей жизни на корейском языке, что тоже, в свою очередь, было испытанием, ведь выступать на иностранном языке всегда нелегко.

Потом я узнала, что есть конкурс, где можно рассказать о себе на родном языке. И не просто рассказать, а написать. Написать сочинение на русском языке о своем опыте жизни в Корее! Что может быть проще?! Мы все писали сочинения на уроках литературы в школе (русскоязычных школах), пишем о своей жизни и сейчас в социальных сетях. Поэтому я решила, что вполне могу написать хорошую повесть, достойную победителя. Однако, в какой-то степени это был не совсем обычный опыт. Представляете, со всей Кореи брачные мигранты писали о своей жизни, каждый на своем родном языке! Сколько судеб, сколько историй! В итоге, я не заняла никакие призовые места в том конкурсе. Однако в этот раз сильно не расстроилась.

Я считаю, что в любых конкурсах самое важное - это результат. И даже если не занять призовое место, может статься, что, просто принимая участие в конкурсе, ты выигрываешь свой самый главный приз. Благодаря этим конкурсам на первых этапах жизни в Корее, я нашла свой путь и свое место в корейском обществе, и я учусь быть лучше, быть сильнее, и самое главное, у меня появилась уверенность в том, что моя жизненная история тоже достойна внимания. Я знаю, что я уже победитель.

Поэтому, несмотря ни на что, пробуйте свои силы, участвуя в конкурсах, и обязательно побеждайте!

*К сведению, сейчас как раз идет набор на тот самый конкурс письменных сочинений на родном языке о своем опыте жизни в Корее, участие в котором во многом помогло мне найти себя. Этот конкурс, 13-й по счету, проводится для брачных мигрантов и их супругов Исследовательским центром азиатских женщин при женском университете Сукмён при поддержке финансового фонда Хана.

В этом году в связи с коронавирусом добавилась новая тема "Влияние ковид 19 на жизнь в Корее", остальные темы о своей профессии или опыте ведения бизнеса, семье, адаптации к корейской жизни и рассказы с позиции супруга брачного мигранта остались теми же, что и в предыдущих годах. Свою историю можно написать в форме эссе, романа, письма, дневника и любой свободной форме на родном языке (можно и на корейском языке, если Вы в нем уверены). Сочинение должно быть не более 3 страниц формата А4 (шрифт 11, шрифт, между строчками расстояние 160%).

Заявки принимаются до 11 октября 2020, готовое сочинение отправить по электронной почте

asianfem3@sookmyung.ac.kr и все вопросы уточнять по тел. 02-6325-3140. Главный приз конкурса 2 млн.вон, 2 место (2 сочинения) по 1 млн.вон, 3 место (3 сочинения) по 500 тыс.вон, поощрительные места 5 сочинений по 300 тыс.вон и утешительные места 5 сочинений по 100 тыс.вон.

대부분의 결혼이민자들이 한국에 왔을 때 언어적, 문화적 차이와 엄마이자 며느리가 되면서 여러 어려움을 겪었을 것입니다.

필자가 가장 어려웠던 점은 한국 생활에 대한 인상과 경험을 공유할 수 있는 친척, 친구, 지인이 많지 않았다는 것입니다. 또한 한국어를 잘 몰라서 남편 없이는 어떤 결정도 내리는 것이 두려웠습니다.

그때는 제 사소한 경험이 누군가에게 흥미롭거나 훨씬 더 유용할 것이라는 생각도 하지 못했습니다.

약 2년 후, 한국어 선생님이 제 경험에 대해 이야기해 보라고, 그냥 이야기 하는 거 보다 한국어 말하기 대회에 참가해 보라고 제안했습니다. 저의 경험과 언어가 부족함에도 불구하고 정말 특별한 행사에 도전해 보고 싶었고 결국 그 대회에서 상을 받았습니다. 얼마나 행복했는지 모릅니다.

몇 달 뒤 외국인을 대상으로 한 말하기 대회에 다시 참가했는데 결과는 끝에서 두 번째 자리였습니다. 이번에는 매우 슬퍼했습니다. 승리와 패배에 대한 서로 다른 감정은 한 가지 공통점이 있습니다. 대회 결과가 어떻든 간에 제 한국생활을 재평가하는 것입니다.

우선 저는 두려움을 극복하고 성장하고 자신감을 가질 방법을 찾고 있었습니다. 결혼이민자에게는 이러한 자기긍정 과정은 매우 중요하거든요.

말한 바와 같이 그 첫 대회에서 제 삶에 대해 한국어로 이야기했고, 그것 또한 도전이기도 했던 것은 외국인 한국어로 발표하는 것이 결코 쉽지 않았기 때문입니다.

그런데 모국어로 자신에 대해 이야기할 기회가 또 있습니다. 그냥 이야기하는 것이 아니라 글을 쓰는 것입니다. 자신의 한국생활을 러시아어로 쓰기, 이 보다 더 쉬울 수 있을까요? 우리 모두는 학교(러시아어를 사용하는 학교)에서 문학수업 시간에 에세이를 썼고, 우리의 삶에 대해 현재 소셜 네트워크에도 공개하고 있습니다. 그래서 저는 승자에 걸 맞는 좋은 이야기를 잘 쓸 수 있다고 결심했습니다.

하지만 한국 전역에서 온 결혼이민자들이 각자 자신의 언어로 자신의 삶에 대해 글을 쓴다고 상상해 보면 얼마나 많은 운명과 얼마나 많은 이야기가 있겠습니까.

결과는 이 대회에서 어떤 상도 받지 못했다는 것입니다. 그러나 이번에는 그다지 슬퍼하지 않았습니다.

모든 대회에서 가장 중요한 것은 아마도 결과이겠지요. 하지만 상을 받지 않더라도 단순히 대회에 참가하는 것만으로도 더 중요한 상을 받을 수 있습니다.

<중략. 페이스북 인스타그램에서 경기외국인SNS기자단을 검색하세요>

김엘레나 경기외국인SNS기자단

고양페이 인센티브 이벤트 9월까지 연장

충전 시 인센티브 10% ... 최대 10만원 지급해요



고양시(시장 이재준)는 당초 8월 31일까지였던 고양페이 특별인센티브 이벤트를 9월 30일까지 추가 연장한다고 밝혔다.

고양시는 고양페이 충전 시 10%의 인센티브를 지급하는 특별이벤트를 하고 있다. 예컨대 100만원 충전 시 10만원의 인센티브가 지급돼 총 110만원을 사용할 수 있다. 고양페이 충전한도는 월 100만원이다.

인센티브 특별이벤트를 진행한 8월 한 달간 시민들의 큰 호응을 얻었다. 8월 27일 현재 발행액은 180억원으로 7월 발행액 67억원 대비 113억원 증가했다. 시는 8월 중 190억~200억원이 발행될 것이라고 예상, 9월까지 특별이

벤트를 연장해 이 추세를 이어갈 예정이다.

고양시는 이벤트를 연장할 시 추석을 준비하는 시민들의 부담 완화와 더불어 코로나19로 직격타를 맞은 소상공인의 매출 증대 등 소비자와 가맹점 모두 윈윈(win-win)할 수 있는 기회가 될 것이라 기대하고 있다.

김규진 소상공인지원과장은 “특별이벤트를 진행한 8월 한 달간 고양페이를 많이 사용해주시어서 감사드린다.”며 “고양페이 인센티브 특별이벤트 연장이 코로나19로 인해 큰 어려움을 겪는 소상공인과 추석을 준비하는 시민들에게 도움이 되었으면 한다.”고 말했다.

한편, 고양페이는 지난해 4월 처음 도입해 누적 일반 발행액 1,026억원을 기록하며 순항 중이다. 대규모 점포, 유흥업소, 온라인쇼핑 등을 제외한 연매출 10억원 이하 업소에서만 사용이 가능해 지역 골목 상권의 매출증대 효과를 톡톡히 보고 있다. 고양시는 교통카드 기능, 모바일 결제 등 사용자의 편의를 증진시키기 위해 다양한 방안을 마련할 예정이다.

고양페이 카드 발급은 경기지역화폐 앱과 본인인증이 가능한 휴대폰과 신분증을 갖고 관내 농협 57개소(원당 농협, 축산 농협 제외)에 방문하면 된다.

이지은 기자

고양시, 경의선 옛 능곡역 '능곡 1904'로 재탄생한다

고양시(시장 이재준)는 능곡 도시재생 뉴딜사업의 일환으로 추진 중인 옛 능곡역사 리모델링 공사의 준공을 앞두고, 새롭게 조성될 공간 이름이 '능곡1904'로 선정됐다고 밝혔다.

고양시 능곡 도시재생현장지원센터는 지난 6월부터 7월까지 옛 능곡역 네이밍 아이디어 발굴을 위해 도시재생 디자인대학 심화과정 '다시 짓는 능곡역'을 총 3회에 걸쳐 운영했다.

1강에서는 고양시사(고양문화원 발간)를 통해 배우는 능곡의 역사와 유래, 옛 능곡역 현장답사를 통한 공간의 이해를 진행했고, 2강에서는 교구를 활용한 마을자원과 컬러 알아보기, 네이밍 방법을 진행했다. 3강에서는 주민 스스로 직접 네이밍을 해보며 모둠별로 사례발표를 하며 아이디어를 모았다. 이 과정에는 총 66명의 인원이 수강했고 이를 통해 100여개가 넘는 아이디어가 제안됐다.

주민들은 도시재생대학을 통해 능곡역의 역사를 상징하는 '능곡 1904'와 건물의 형태를 표현한 'ㄴ 7사이', 지역 유래를 상징하는 '능마루' 등 다양한 의견을 제시했다. 능곡 도시재생현장지원센터는 네이밍의 전문성을 고려해 도시재생, 역사문화, 브랜드 전문가 등의 자문을 받았다.

이지은 기자

第三届全国多文化家庭中途入国青少年韩语演讲比赛开始接受报名

이주배경청소년은 '전국 다문화가정중도입국청소년 한국어말하기대회' 도전해요

由韩国工业DASOM高等学校(한국폴리텍 다솜고등학교)主办, 雇佣劳动部等机构或部门协办的第三届全国多文化家庭中途入国青少年韩语演讲比赛从9月1日起至9月29日止接受报名申请。

该比赛面向全国多文化家庭的中途入国青少年(国籍无关, 取得了韩国国籍的青少年也可以参加, 父母双方都为外国国籍的情况不在参加范围内), 即符合以上情况的所有韩国在校的初中生、高中生、以及校外的青少年都可以报名。演讲内容需要控制在3分钟(±10秒)以内, 主题可以是“曾让我感到陌生的韩国文化(나에게 낯설었던 한국 문화)”或者是“我人生中难忘的经历/从(나에게 낯설었던 한국 문화)”, 从中选择一个主题进行演讲即可。

参赛者需要在9月1日至9月29日之内通过邮件提交参赛申请表、演讲原稿、录制好的演讲视频等资料, 发送至 somejoy@naver.com (申请表下载地址点击这里)。官方网站将在10月15日公布决赛入围名单, 决赛将于11月5日(星期四)下午2点在韩国工业DASOM高等学校举行(具体活动安排可能根据疫情情况有所变动)。

决赛中最高可获得100万韩元的奖金。此外所有的参加人员都可以获得纪念礼品, 并且进入决赛但未获奖者都能得到20万韩元的交通补贴。

小编留意到, 这个韩国工业DASOM高等学校是专门面向多文化家庭的青少年子女开设的寄宿制技术专业高中。有这样一个专门提供给多文化青少年的高中, 可见人数之多以及国家之重视。在成长的过程中, 跟随着自己的父亲

或者母亲, 离开自己出生的国家来到一个陌生的环境, 全新的事物、全新的人, 对于有的人而言甚至连语言都需要从头学起, 如此大的变动对于一个青少年而言, 可想而知在心理上将会承受多大的压力, 又会带来多少苦闷和烦恼。这样的演讲比赛虽然称是比赛, 但是小编觉得也给中途入国的青少年们提供了一个抒发自己感受的途径, 也能让周围的人更加了解他们眼中的世界和内心的想法。希望有兴趣的青少年朋友可以报名参加, 周边要是有这样的青少年朋友的话也可以推荐给他们哦。

한국폴리텍다솜고등학교가 주최하고 고용노동부 등이 협찬한 제3회 전국다문화가정 중도입국 청소년 한국어 경연대회가 9월 29일까지 신청 접수를 받는다.

전국 다문화가정의 중도입국청소년(국적이 관계없이 한국 국적을 취득한 청소년도 참가할 수 있으며 부모 모두 외국 국적인 경우는 제외) 또는 이에 해당하는 모든 한국 중학생, 고등학생, 학교 밖 청소년은 참가할 수 있다.

말하기 시간은 3분(±10초)으로 제한되고 주제는 ‘나에게 낯설었던 한국 문화’ 혹은 ‘내 인생에서 잊지 못할 경험/사람’ 중에 하나를 선택하면 된다.

참가자들은 29일까지 e-메일로 참가 신청서, 연설문 원고, 녹음된 말하기 동영상 등을 somejoy@naver.com 으로 보내면 된다.

결승전 진출자 명단은 공식 홈페이지에서 10월 15일

발표하며 11월 5일(목요일) 오후 2시 최종 결승전을 진행한다. 다만 코로나19 상황에 따라 대회 진행 방식이 달라질 수 있다.

본선 진출에서 최고상금은 100만 원이다. 이 밖에 참가자 전원이 기념품을 받고 결승에 진출했으나 상을 받지 못한 사람에게는 20만원의 교통비를 지급한다.

한국폴리텍다솜고등학교는 다문화가정의 청소년 자녀들을 위해 기숙사를 제공하는 기술 전문학교라는 점에서 주목을 받고 있다. 다문화 청소년에게만 제공되는 고등학교라는 점에서 국가가 이들을 중요시한다는 것을 알 수 있다.

다문화가정의 청소년들은 성장과정에서 본인의 의사와는 무관하게 아버지나 어머니를 따라 낯선 환경으로 오게 되고 새로운 환경에서 새로운 사람들과 같이 생활해야 하는 데 때로는 언어마저 달라서 모든 것을 새롭게 배워야 하는 어려움에 처하게 된다.

이 같은 상황에 놓인 청소년들이 받게 되는 스트레스는 얼마나 클 것이며 고민해야 할 문제도 얼마나 많은 것인지는 짐작이 가고도 남는다.

이런 경연대회는 비록 경쟁을 해야 하지만 중도 입국 청소년들에게 자신이 느끼는 바를 이야기할 수 있는 기회를 만들어 주고 이들이 보는 세상과 내면의 속마음을 주변 사람들이 더 잘 알 수 있게 해준다. 관심 있는 청소년 친구들이 많이 참여했으면 좋겠다.

홍연연 경기외국인SNS기자단



안산시, 유럽평의회 상호문화도시 평가 최상위권!

세계 4위, 명실상부 글로벌 상호문화도시로 도약 준비

국내 최초이자 아시아에서 두 번째로 유럽평의회(CoE) 주관 상호문화도시(Intercultural city-ICC)로 지정된 안산시가 지수 평가에서 최상위권을 기록했다.

안산시(시장 윤화섭)는 전 세계 26개 상호문화도시 가운데 유럽평의회가 진행한 ‘상호문화도시 지수’ 평가에서 네 번째로 높은 80점을 받았다고 9일 밝혔다.

유럽평의회는 우수한 상호문화도시에 대한 벤치마킹을 위해 18개 지표, 86개 문항으로 구성된 100점 만점의 상호문화도시 지수 평가를 진행하고 있으며, 이번 결과는 전체 141개 상호문화도시 가운데 인구 50만 이상, 외국인 주민 비율 10~15%를 충족하는 26개 도시를 비교했다.

안산시는 26개 도시 가운데 네 번째로 높은 80점을 받았다. 가장 높은 점수를 받은 도시는 노르웨이의 오슬로(85점)였으며, 아시아에서 안산시보다 먼저 지정된 일본 하마마쓰는 50점대를 받아 23번째를 기록했다.

안산시는 평가 결과 18개 지표 가운데 기업 및 노동·미디어 및 커뮤니케이션·상호작용 등 3개 지표에서 100점 만점을 받았다. 또한 ▲수출상담회 및 국제박람회 지원 ▲다문화마을 특구 운영 ▲다문화 교육감 제도 ▲외국인주민상담지원센

터 운영 ▲외국인 주민 인권증진에 관한 조례 시행 ▲세계인의 날 축제와 기념행사 등 외국인 주민을 대상으로 추진 중인 주요사업에 대한 높은 평가를 받았다.

상호문화도시는 다양한 문화와 국적을 가진 이주민과 선주민이 문화적 차이를 인정하고 존중하며 상호교류하는 도시로, 2008년부터 유럽평의회와 유럽연합(EU)이 문화다양성 증진을 위해 확산시키고 있는 프로그램이다.

안산시는 다문화에 대한 부정적 이미지 개선과 함께 글로벌 도시 안산으로 도약하기 위해 상호문화도시 지정을 추진해 올 2월 국내 최초이자 아시아에서 두 번째로 상호문화도시로 지정됐다.

104개국 8만6천여 명의 외국인 주민이 거주하는 안산시는 다양한 문화가 거주하며 발생하는 행정수요에 능동적으로 대응하는 한편, 외국인 주민에게도 내국인과 같은 수준의 행정서비스를 제공하고 있다.

일선에는 전국 최초이자 최고 수준의 전담 행정기관(현재 외국인주민지원본부)이 2005년부터 외국인 주민에게 원스톱 행정서비스를 제공하고 있으며, 2009년 정부로부터 전국에서 유일하게 지정된 다문화마을특구는 다문화교육과 외국 음식점, 축제, 문화서비스 제공 등이 이뤄지고 있다.

안산시는 이를 토대로 2009년 전국 최초로 외국인주민 인권증진에 관한 조례 제정 및 외국인주민 인권증진위원회를 운영하고 있으며, 복지 사각지대에 있는 외국인주민 응급지원사업도 시행하고 있다.

아울러 2018년부터 UN아동권리협약을 지방정부 차원에서 이행하기 위해 전국 최초로 외국인 아동에게 보육료(유아 학비)를 지원하고 있으며, 최근에는 외국인 주민에게도 전국 최초로 7만원의 생활안정지원금을 지급하기도 했다.

윤화섭 시장은 “안산의 우수한 외국인 주민 정책과 선도적인 외국인 지원 사업을 다시 한번 높게 평가해준 결과로, 매우 뜻깊게 생각한다”라며 “앞으로도 상생, 인정, 다양성, 적극적 관용을 시 발전의 신성장동력으로 삼아 다문화에 대한 부정적인 인식 및 도시 이미지를 개선해 나가 안산시가 명실상부한 글로벌 상호문화도시로 도약할 수 있도록 최선을 다하겠다”고 말했다.

한편 안산시는 유럽평의회, 선진 회원도시와의 적극적인 정책 협력과 주기적인 소통을 강화하는 한편, 상호문화도시 지수 분석 결과를 토대로 ‘안산형 상호문화도시 중, 장기 발전 전략’ 수립과 시민 이해교육 등을 추진할 예정이다.

김영의 기자

대학생 본인부담 등록금 반값지원 온라인 접수 다문화가족도 기억해요

안산시(시장 윤화섭)가 올해 처음 시행해 시민들로부터 뜨거운 반응을 얻고 있는 ‘대학생 본인부담 등록금 반값지원’에 대한 시민 편의를 높이기 위해 온라인 접수를 시작한다.

안산시는 올해 2학기 ‘안산시 대학생 본인부담 등록금 반값지원’ 신청을 지난 10일부터 온라인으로 접수받고 있다고 14일 밝혔다.

안산시는 올 2학기 접수를 위해 지난달 18일부터 방문과 우편으로 받아왔으나, 코로나19 사태에 따라 대면접수를 전면 중단하고 시민 편의를 높이기 위해 온라인 접수 시스템을 마련해 우편 접수와 병행하고 있다.

온라인 신청은 안산시청 홈페이지(www.ansan.go.kr)에 접속한 뒤 ‘시민참여 → 대학생 등록금 반값지원’ 페이지를 통해 진행하면 되며, 오는 11월30일 오후 6시까지 해야 한다.

지원대상은 연속3년 또는 합산 10년 이상 안산시 관내 주민등록이 된 만29세 이하 대학생 가운데 ▲국민기초생활보장수급 가정 대학생 자녀 ▲장애인 대학생 ▲세자녀 이상 다자녀 가정의 모든 대학생 자녀 등으로, 학기당 최대 100만원 한도 내에서 본인이 부담하는 등록금의 50%를 지원받을 수 있다. 신청자는 본인인증 후 개인정보를 입력하고 신청서류를 PDF 파일로 업로드하면 접수가 완료되고, (재)안산시인재육성재단에서 서류를 검토한 뒤 신청자에게 전화나 문자로 접수사항을 안내한다.

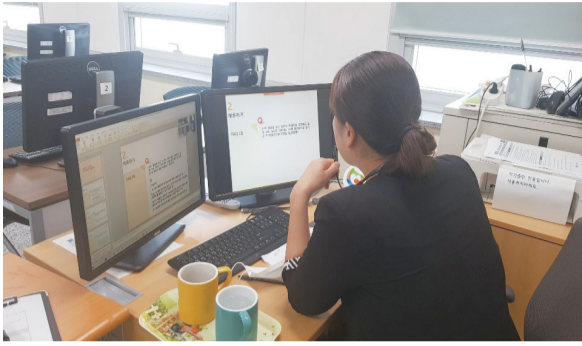
기타 자세한 내용은 (재)안산시인재육성재단 홈페이지(www.ansanfys.or.kr) 또는 안산시청 홈페이지(www.ansan.go.kr)에서 확인할 수 있으며, (재)안산시인재육성재단(031-414-0924)으로 문의하면 된다.

윤화섭 안산시장은 “접수 편의를 높여 시민 모두가 편리하게 혜택을 받을 수 있도록 노력하겠다”고 말했다. 한편 올해 전국 최초로 시행된 대학생 본인부담 등록금 반값지원을 통해 올 1학기에는 918명에게 5억9천여 만 원이 지원됐으며, 사업 개선을 위한 설문조사에서는 90% 이상이 ‘만족한다’는 반응을 나타냈다.

이지은 기자

다문화가족 한국생활, 도움 필요할 때 함께!

안산다가, 다문화가족 한국생활 서포터즈 교육 실시



결혼이민자에게 한국생활은 모든 부분이 낯설기만 하다. 간단한 일상생활부터 법률문제까지 다양하게 부딪치는 일들로 곤란을 겪을 때 먼저 한국사회에 정착한 선배 결혼이민자들의 조언이나 도움은 큰 힘이 된다.

안산시다문화가족지원센터는 이주여성이 입국 초기 겪는 한국생활의 어려운 점을 지원하기 위해 다문화가족 서포터즈 사업을 하고 있다.

다문화가족 서포터즈는 이주여성들이 한국생활에 어려움을 겪거나 위기상황에 처했을 때 친구나 가족과 같은 역할을 통해 다문화가족이 지역사회에 잘 적응할 수

있도록 돕거나 각종 생활 편익을 지원하게 된다.

서포터즈는 결혼이민자 신규 발굴과 다문화가족지원센터 회원등록, 프로그램 이용 연계 등의 역할을 하며 결혼이민자로 입국한 지 5년 이상, 한국어 중급 수준 이상이며 한국생활에 안정적으로 정착한 결혼 이주여성이 참여하고 있다. 서포터즈로 선정되면 경기도지사의 위촉장이 수여된다.

안산시다문화가족지원센터는 다문화가족 서포터즈 활동이 좀 더 실질적인 도움을 줄 수 있도록 지난 9월 11일 법률교육을 진행했다. 사회적거리두기 2.5단계 상황으로 화상교육으로 진행되었으며, 서포터즈 13명이 참여했다. 이번 강의는 안산시청합숙처 서유진 변호사가 진행하였으며, 생활 속 법률 이야기를 바탕으로 체류 및 상속 등의 법률지원에 관한 내용을 교육했다.

센터 관계자는 “서포터즈 활동 시 도움이 될 수 있는 실질적인 내용으로 교육을 운영했는데 궁금해하는 비자 관련 내용도 함께 알려주어, 초기 결혼이민자 멘토링 시 참고할 수 있어 도움이 많이 되었다는 의견이 많았다.”라고 말했다. 김영의 기자

법무부 법사랑위원 안산연합회 다문화가정에 사랑니눔 릴레이

안산시(시장 윤화섭)는 법무부 법사랑위원 안산지역연합회에서 다문화가정 자녀의 건강한 성장을 위해 관내 다문화가정 자녀 4명에 대해 1년간 월 10만 원씩 정기적으로 장학지원을 한다고 14일 밝혔다.

법사랑위원 안산지역연합회는 미래의 주역인 청소년들을 선도·보호하고 범죄 없는 밝은 사회구현에 노력하는 법무부 소속 민간단체로, 2012년부터 8년째 관내 저소득·다문화가정 아동 및 청소년을 대상으로 정기후원을 진행하고 있다.

손인국 법사랑위원 안산지역연합회장은 “어려운 여건 속에서도 모든 아이들이 꿈과 희망을 잃지 않고 올바르게 건강하게 자라 미래의 훌륭한 인재로 성장하길 바라는 마음으로 후원하게 됐다”며 “앞으로도 지역사회와 소외계층을 위한 지속적인 나눔 활동을 통해 사회적 가치 실현에 앞장설 것이다”라고 말했다.

안동준 외국인주민지원본부장은 “관내 다문화가정을 위해 후원해 주셔서 감사드리며, 저소득 다문화가정 청소년들에게 큰 희망을 줄 수 있는 계기가 될 것”이라며 고마운 마음을 전했다. 이지은 기자

200.000 won на ребенка; помощь на плату за средства связи предоставляется всем гражданам в возрасте старше 13 лет

После того, как правительство усилило социальное дистанцирование и были запрещены собрания в связи с чем приостановилась деятельность и серьезно пострадали предприниматели. Им будет выплачено по 2млн.во для стабилизации бизнеса. Кроме того, всем гражданам старше 13 лет, предоставляется помощь на расходы связи в размере 20.000 won, а специальная помощь по уходу за детьми в размере 200.000 won распространяется и на школьников начальной школы. Рестораны и кафе в столичном регионе, для которых есть ограничения времени приёма посетителей, также получают 1,5 млн. won. Ожидается, что данное заявление не много поможет многонациональным семьям, испытывающим различные трудности. Однако вызывает сожаление тот факт, что иностранцы не имеют возможность получить помощь на оплату расходов связи. Хонг Нам Ги, заместитель премьер-министра экономики и Министр планирования и финансов, 10 числа в правительственном управлении Сеула на "8-м брифинге

Центрального штаба чрезвычайного финансирования (경제 중대본)" объявил о 4-м дополнительном бюджете. Однако это заявление правительства не является окончательным и может незначительно отличаться в зависимости от рассмотрения в парламенте.

◆ Чрезвычайный фонд средств к существованию

ю 1млн. won. для семей из 4 и более человек с низким доходом. Чрезвычайные средства к существованию предоставляются семьям, которые испытывают трудности проживания в кризисной ситуации.

Чрезвычайная поддержка средств к существованию - это система защиты семей с низкими доходами, которые не защищены, т.е. система оказания чрезвычайной помощи. Домохозяйства, которые понесли ущерб, например потеряли доход из-за Corona 19, от чего испытывают трудности, которые не поддерживаются другими программами поддержки от ущерба Corona 19. Ожидается, что около 550.000 семей получат помощь.

Фонд средств к существованию выплачивается только один раз, в зависимости от количества членов семьи. Домохозяйства, состоящие из одного человека, получают 400.000 won, семьи из двух человек - 600.000 won, семьи из трех человек - 800.000 won, а домохозяйства, состоящие из четырех или более человек, - 1 млн. won. Поддержка предоставляется семьям, доход которых составляет 75% или меньше среднего дохода, а стандарт собственности составляет менее 600 млн. won в крупных городах и 350 млн. won в малых и средних городах, в сельских районах менее 300 млн. won.

Однако, если вы получаете поддержку по другим программам: помощь для владельцев среднего и малого бизнеса или экстренная помощь в обесп

ечении занятости, то вы не можете получить помощь на семью.

◆ 200.000 won для детей младшего школьного возраста и 20.000 won на оплату связи.

Специальное пособие по уходу за ребенком, которое выплачивается из расчета 200.000 won на ребенка, доступно семьям с учениками начальной школы (включая альтернативные школы и домашнее обучение), а также дошкольникам.

Кроме того, плата за мобильную связь в размере 20.000 won временно предоставляется всем гражданам старше 13 лет.

◆ 1 млн. won для лиц, имеющих личный бизнес с годовым объемом продаж не более 400млн. won.

Помощь в размере 1млн. won предоставляется по всей стране владельцам малого и среднего бизнеса, доход от продаж которых снизился (до 400млн. won) после повторного распространения новой коронавирусной инфекции (Corona 19). Кроме того 1 млн. won будет предоставлен в дополнение к фонду стабилизации бизнеса 150.000 владельцам среднего и малого бизнеса в помещениях с повышенным риском, таких как компьютерные залы и залы караоке, а также в мегаполисах учебные курсы, читальные залы и крытые спортивные залы. Итого 2 млн. won. Однако развлекательные бары были исключены из списка. <중략. 페이스북 인스타그램에서 경기외국인SNS기자단을 검색하세요> <한글 기사 18면>

путешествие онлайн! '원곡동 클래스'로 온라인 세계여행 떠난다

원곡동 다문화마을특구의 다양한 문화자원 간접 체험하는 비대면 문화체험 프로그램



В период, когда большей части населения приходится находиться постоянно дома, появляется все больше программ и проектов в онлайн формате. Различными конкурсами и курсами по самообразованию уже никого не удивить. Но знали ли вы о возможности путешествовать в онлайн формате?

Центром поддержки иностранных жителей г. Ансан при программе поддержки культуры и искусства провинцией Кенгидобыл представлен уникальный проект под названием "원곡동 클래스". Проект, который предоставит возможность получить культурных опыт в районе 원곡동 без необходимости личного присутствия. И в этом и заключается его уникальность. Т.е., соблюдая все меры во время пандемии, мы можем прочувствовать и узнать культуру другой страны не выезжая за пределы своей.

Проект "원곡동 클래스"разделен на 2 программы ('세계문화클래스'-"Мировая культура"; '세계공연클래스'-"Мировые представления"), которые планирует проводить предварительно в октябре-ноябре. Точные даты еще не известны.

Программа '세계문화클래스' познакомит людей с культурами других стран, путем отправки наборов с одеждой, играми и предметов для творчества. Планируется отправить около 90 набор по одному на семью. После получения семье необходимо будет поделиться своим обзором и полученным опытом с помощью видео.

С программой '세계공연클래스'-"Мировые представления" вы сможете весело провести время, наслаждаясь традиционными выступлениями различных стран через онлайн платформу. Планируется также разместить видео на канале Youtube Центра поддержки иностранных жителей г. Ансан/외국인주민지원본부 (<https://www.youtube.com>).

Программы такого рода способствуют повышению осведомленности и интереса к культурам других стран, что в первую очередь сказывается на снижении дискриминации иностранцев в обществе.

Так как данный проект находится в стадии разработки, то точные даты и детали проведения программ неизвестны. Также, не уточняются сроки и каким образом можно подать заявку на участие. Поэтому ближе к осени, когда появится еще больше информации по поводу данного проекта, то я обязательно осветю все подробности!

대부분의 사람이 집에 항상 있어야 하는 이 시대에 점점 더 많은 프로그램과 프로젝트가 온라인 형식으로 나타납니다. 다양한 프로그램과 교육 과정은 더 이상

놀라운 일이 아닙니다. 하지만 온라인 여행의 가능성에 대해 알고 계십니까?

안산시외국인주민지원본부는 경기도의 문화예술지원 프로그램 공모사업 '원곡동 클래스'라는 독특한 프로젝트를 선보였습니다.

'원곡동 클래스'는 해외로 여행을 떠날 수 없는 시민들에게 원곡동 다문화마을특구의 다양한 문화자원을 간접적으로 체험할 수 있도록 기획한 비대면 비접촉 문화체험 프로그램입니다.

즉, 코로나19 사태로 인한 모든 방역 조치를 지키면서 해외로 떠나지 않고도 다른 나라의 문화를 느끼고 배울 수 있습니다.

?이 프로그램은 '세계문화클래스', '세계공연클래스' 등 2개의 주제로 구성되어 있으며, 10월과 11월에 진행될 예정입니다.

'세계문화클래스'는 세계 다양한 나라의 공예·놀이·의상을 담은 문화체험키트를 90개 가정에 보내 세계문화를 체험하고 체험후기영상을 공유하는 방식으로 진행됩니다.

'세계공연클래스'는 온라인 플랫폼을 통해 즐길 수 있는 프로그램으로 공연영상은 안산시 및 외국인주민지원본부 사이트 및 유튜브 채널에도 올릴 예정입니다.

이러한 프로그램은 다른 나라의 문화에 대한 인식과 관심을 높이는데 기여하며, 사회에서 외국인에 대한 차별을 줄이는데도 영향을 미칩니다.

프로그램의 정확한 날짜와 세부 사항은 아직 알려지지 않았습니다. 가을이 되면 이 프로젝트에 대한 더 많은 정보와 세부 사항을 알려드릴 수 있습니다.

울리아 경기외국인SNS기자단

코로나19フェイク・ニュース事例のファクト・チェック!

最近になってコロナ19の感染拡大の勢いが再び強まり、ソーシャル・ディスタシングが2.5段階に強化されました。首都圏のソーシャル・ディスタシング2.5段階は9月13日までと延長され、全国のソーシャル・ディスタシング2段階は9月20日までに延長されました。まず首都圏のソーシャル・ディスタシング2.5段階の防疫措置擴大適用から確認してみましょう。

“ソーシャル・ディスタシング 2.5段階1週間延長、なにが変わった?”

—全国的なソーシャル・ディスタシング2段階が9月20日までに延長されました。これ以上の感染者が発生しないよう、お互いが配慮しソーシャル・ディスタシング2.5段階の生活指針をよりしっかり守らなければならない危機的状況です。

しかし残念なことに外国人住民と道民を混乱に陥れるフェイク・ニュースが登場しています。そこで京畿道議会からの情報をもとに、フェイク・ニュースの真偽について整理してみましょう。

“保健所で感染判定を受けたのですが、他の病院で

再検査をすると陰性になりました”

—全く事実ではありません。疑惑が提起された地域の保健所記録によると、保健所で陽性判定を受けた後に一般病院で再検査を受け、陰性判定を受けた事例はないということが確認されました。

陽性判定を受けた後に再検査を受けたという主張もまたフェイクです。コロナ19検査を受けた後は、他の場所を訪れることはできず、すぐに帰宅するようにという案内を受けます。そして検査結果が確認されるまでは外出も禁止です。もし本当に陽性判定が出たならば、保健所が救急車などの車で患者を医療施設に移送します。

“防疫当局が政治的な目的で診断検査結果を操作しているのでは?”

—診断検査結果に対する操作は不可能です。またそのようなことをする理由もありません。

全国には約600ヶ所の選別診療所が運営されています。このうちのほとんどは民間医療機関です。すべての選別診療所に操作指示を下すということはありませんし、医療人たちがこれに応じて患者に危害を加えるような行

動をとるとは想像すらできません。

“首都圏地域を対象にソーシャル・ディスタシング3段階に格上される?”

—現在はソーシャル・ディスタシング2段階で最大限コロナ19の擴散を抑制することが目標です。

3段階への格上は國民生活と經濟に大きな被害が予想されるため、3段階格上はまだ検討していません。首都圏の現在の状況は3段階格上基準には該当していません。

今後感染擴散状況などを注視し、必要時にはソーシャル・ディスタシング3段階格上を検討する予定です。

“コロナ19感染者が製造した食べ物や包装紙などを通じてウィルスが傳播する?”


—専門家によると、食べ物を通じたコロナ19傳播可能性は低いといえます。そして食べ物を通じたコロナ19感染例は報告されていません。

コロナ19はウィルスが含まれる飛沫が呼吸器を通じて侵入すると感染する病気です。

コロナ19より怖いフェイク・ニュース、気をつけてください。〈한글 기사 29면〉 아키오 객원기자

움직이는 협동조합에 묻다.

움직이는 협동조합은?



Ansan Global Youth Center
안산시글로벌청년센터

비전은 무엇인가요?

청소년들이 성인이 되었을 때 많은 시간을 보내는 곳이 일자리인데 일자리가 건강하지 않으면 자신도 건강하지 않을 수 있다고 생각합니다. 우리 협동조합은 건강한 일자리를 만들고 일자리가 필요한 청소년들에게 일자리를 주고 수익이 발생 했을 때 어떻게 쓰고 나눌 것인가에 대한 가치관을 배울 수 있도록 하는 것입니다.

협동조합 설립시 가장 힘이 된 지지자가 있나요?

우리 협동조합에 정기적으로 후원해주시는 약 200명의 후원자들이 설립 시 가장 힘이 되었습니다. 이분들이 없었다면 운영이 불가능했다고 생각합니다. 그리고 5월에 코로나19 확진자가 카페에 다녀가면서 보건소로부터 영업 중단을 받았던 적이 있었습니다. 이때 상가변영회원들이 상황을 알리고 카페에서 커피 한잔해달라고 문자를 돌리기도 하였습니다. (웃음)



9월 '이슈&인물' 인터뷰는 2020년 9월 3일 아트지섬에서 실시하였습니다.

-인터뷰: 이윤준(안산시글로벌청년센터 홍보기획 담당 주임)
-시: 권: 장진희(안산시글로벌청년센터 난민사업 사례관리자)


2020년, 드디어 법정기념일로 지정된 '청년의 날'을 맞이하여 9월 '이슈&인물'은 안산의 청년 마을기업 '움직이는 협동조합' 김희범대표를 만나보았습니다.



공유공간 아트지섬과 카페 데이먼스 어떻게 생겨났나요?


2015년, 한양대학교ERICA 캠퍼스 앞 청소년을 위한 작은 문화공간이 있었습니다. 많은 청소년이 찾아오다 보니 장소의 협소함을 느껴 중앙역 뒤편 2층 건물로 이사를 했습니다. 원래는 이곳을 수업장으로 쓰려고 했으나 대관 문의를 하는 주민들이 생겨져 "임대업을 하면 좋을 것 같다"라는 생각을 했습니다. 대관과 함께 카페도 조그맣게 운영하였습니다.

카페는 지역 주민들이 아무 시간대에 와서 자유롭게 공간을 이용하고 기부 금액으로 운영 할 계획이었습니다. 그러나 2층에 위치하였고 홍보에 어려움이 있다 보니 운영이 쉽지 않았습니다. 이런 상황 속에서 공유공간, 교육기관 등 대관 문의가 많아져 대관사업을 더욱 활성화하게 되었습니다. 그런데 처음 계획과 다르게 대관 시간에는 다른 주민들이 자유롭게 공간을 이용할 수 없으니 자유롭게 이용하는 고객이 점점 더 줄어들었습니다. 계획과 다른 방향으로 운영되었지만 월세 지불의 이유로 2017년까지는 대관사업으로만 운영하였습니다.



청소년을 위해 어떤 사업을 하고 있나요?

주 사업으로는 움직이는 여행학교를 운영하고 있습니다. 움직이는 여행학교는 청소년 15~24세 10명이 모여 트래킹, 지역탐방, 봉사활동의 테마를 가지고 직접 국내외 여행 기획을 하는 프로그램입니다. 이 프로그램의 여행 경험을 통해 자신을 알아가는 기회를 가지기도 하고 여행을 경험하기 어려운 학생들은 여행을 경험할 수도 있습니다. 올해는 네발, 몽골 여행을 준비하고 있었는데 코로나19가 확산하면서 여행을 할 수 없게 되었습니다. 현재는 청소년의 자립과 관련해 주거, 일자리, 교육의 테마를 가지고 사업을 운영하고 있습니다. 주거는 임대료에 도움을 주는 멘토링 사업, 일자리는 일차적으로는 협동조합에서 주 14시간 일을 하면서 급여를 주는 경우가 있고 다른 직무를 원하면 그 기간에 급여를 주어 일을 할 수 있도록 일자리 지원을 하고 있습니다.




공유공간 아트지섬 카페 데이먼스

움직이는 협동조합은?

무엇보다 사람(노동자)이 중심이 되고 연대와 협력을 통해 건강한 마을을 만들어가는 청년 마을 기업입니다.

움직이는 협동조합은 마을 주민들이 이용하는 공유공간 아트지섬과 카페 데이먼스를 운영하고 청소년 여행교육 및 교육컨설팅 사업을 하고 있습니다.

2018년, 문재인 정권이 첫 출범 하면서 청년들에게 사회적 경제영역을 대폭 지원하는 기획이 있었습니다. 행정안전부의 청년형 마을기업 1기 모집공모에 지원하였고 사업비로 5천만원을 받게 되었습니다. 마을기업 1기 선정 금액으로 1층 카페 데이먼스를 오픈하게 되었습니다. 상업적으로 봤을 때 지금 공간이 좋은 자리라고 생각하지는 않습니다. 그러나 1층과 2층을 동시에 운영하면 큰 시너지 효과를 나타낼 수 있다고 생각했습니다. 그때 당시 사업계획은 지역주민들이 편하게 이용할 수 있는 카페를 만들고 커뮤니티를 조성해야겠다고 생각했고 서로 연계를 하는 것이 목적이었는데 2년이 지난 지금 크게 활성화되고 있지 않다고 생각합니다. 그렇다고 아예 효과가 없었던 건 아니고 카페에서 독서 모임이나 지역주민들이 같이 모여서 무언가를 하고 있습니다. 카페에서 수익사업이 잘되면 이곳에 일자리를 창출하려고 합니다. 그래서 프렌차이즈 카페를 운영하고 우리가 교육한 학생들이 각 카페에서 일자리를 얻게 되는 그런 생각을 했습니다. 그런데 지금은 카페 한곳 유지하기가 버거운 상태입니다. (웃음)




기억에 남는 에피소드가 있나요?

2016년에 저는 열 일곱살 된 지방에 살고 있던 한 학생을 만나게 되었는데 당시 그 학생은 게임 중독 때문에 학교를 중퇴한 상태였습니다. 방황하며 지내던 중 친척을 따라 안산에 오게 되었고 그때 저를 만나게 되었습니다. 그 학생이 열 아홉살이 되던 때에 '집에돌이'라는 프로그램을 진행하게 되었습니다. 9박 10일 동안 제주도 돌레 200km를 걸어서 여행하는 프로그램이었는데 그때 서로의 속 깊은 이야기를 나누며 더욱 친해지는 계기가 되었습니다. 지금 21살이 된 학생은 대학도 다니는 상태이고 매주 저를 찾아와 자신의 고민과 마음 속 이야기를 한다는 것이 학생의 굉장한 성장이라고 생각하고 감사함을 느낍니다.

앞으로의 계획은 무엇인가요?

지금 신학 공부를 하면서 전도사로서 사역을 하고 있습니다. 개인적 사명은 기독교적인 가치관 안에서 건강한 커뮤니티가 활성화되었으면 좋겠습니다. 협동조합으로부터 도움을 받은 청소년과 청년들이 모여서 하나의 공동체를 만들었으면 좋겠다고 생각했습니다. 또한 이들의 가족까지 볼 수 있는 커뮤니티를 만들 계획입니다. 새로운 프로그램이 세팅되기보다는 기존 프로그램을 견고하게 하면서 참여 청소년과 청년들이 자유롭게 하나의 공동체를 형성하여 활동하는 일을 돕고 싶습니다.




움직이는 협동조합 대표 김희범

'움직이는 협동조합' 설립 취지는 무엇인가요?

2014년, 협동조합이 설립되기 이전 안산에서 방과 후 청소년들에게 공부를 가르치거나 문화 활동 프로그램을 운영하는 등 청소년을 위한 봉사활동을 하는 봉사단체로 시작하였습니다. 봉사단체를 운영하다 보니 예산을 계획적으로 사용하는 것에 어려움을 느꼈습니다. 그래서 "자립을 위한 수익사업을 해볼까?"라는 고민을 하였습니다. 2016년도 고용노동부에서 시행하는 사회적 기업 육성 사업에 지원하여 2016년도 3월부터 예산을 지원받아 사업개발을 하게 되었고 최종결과물로 협동조합을 설립했습니다.

이주배경 청소년과 함께 한 활동 경험 또는 계획이 있나요?

2016년도에 매월 특정 이슈에 대해서 기획하고 활동하는 대학생 봉사단이 있었습니다. 이주배경청소년과 함께 요리를 만들고 운송회를 했던 기억이 있습니다. 최근 한 전도사님의 소개로 이주배경청소년을 만나게 되었는데 안산시글로벌청년센터에 다니고 있더라고요. (웃음) 한국말을 잘하고 드림도 잘치는 친구로 기억에 남습니다. 이주배경청소년과의 활동 계획에 대해서는 생각이 없지는 않은데 여유가 없어서 크게 생각해보지는 못했습니다. 이주배경청소년을 만날 기회가 있다면 같이 활동하고 싶습니다.



3단계 구분 시행

확산 정도에 따라 전환

최소 1m

1단계 소규모 유행

- 동상적인 의료체계가 감당 가능한 수준 이하
- 소규모의 산발적 유행이 확산과 완화를 반복하는 상황

2단계 지역사회 확산

- 동상적인 의료체계가 감당 가능한 수준을 초과
- 지역사회의 코로나19 유행이 지속적으로 확산되는 상황

3단계 대규모 유행

- 지역사회에서 다수의 집단감염이 발생
- 코로나19 감염이 급속도로 확산되는 대규모 유행 상황



알고 보면 더 재미있는 한국어, 한국문화

93. 육아 휴직

대화-거실에서

준기 : 오늘 저녁 너무 맛있었어. 아기도 일찍 재웠더니 잘 자네.
 조이 : 언니 요리 실력이 많이 늘었어. 이젠 한국음식도 잘 하는 것 같아요.
 준기 : 우리 어머니가 해 준 음식이랑 맛이 비슷한 것 같아.
 준기 : 조이는 이제 한국말 실력이 많이 늘어서 한국 방송도 그냥 다 보네.
 조이 : 기숙사에서 한국말을 계속 쓰니까 실력이 많이 늘었어요. 하지만 아직 더 배워야죠.
 메이 : 한국에서 내가 더 오래 살았는데 조이가 한국말을 더 잘하네.
 준기 : 오늘 뭐 재미있는 방송이 있나?
 메이 : 요즘 방송을 보면 아빠들이 아이를 돌보는 내용이 많은 것 같아요.
 조이 : 저도 아빠랑 아이들이 나오는 방송을 자주 보는데 재미있어요.
 준기 : 예전에는 한국이 가부장적이라 아빠들이 일만 하고 가정에 소홀한 경우가 많았어. 하지만 요즘은 아빠들이 육아나 집안일에도 열심히 참여하고 있어.
 메이 : 엄마가 혼자 아이들을 보는 일이 힘들니까 아빠들이 많아 도와주면 좋겠어요.
 준기 : 요즘은 아빠들이 육아 휴직 제도를 활용해 육아를 하기도 해.
 메이 : 아랫집 부부도 남편이 아이를 돌보기 위해 회사를 쉰다고 했어요.
 조이 : 좋은 제도인 것 같아요. 부부가 아이들을 볼보는 시간을 가지는 것이 필요해요.
 준기 : 나도 회사에 육아 휴직 신청해 볼까?
 메이 : 저는 조이가 있어서 괜찮아요. 주위 분들도 많이 도와주셔서 다행이에요. 육아 휴직은 꼭 필요할 때 하면 좋겠어요.



안진숙

해설

안녕하세요. 알고 보면 더 재미있는 한국어와 한국문화교실입니다.

오늘 대화에 나온 ‘육아 휴직’은 ‘근로자가 만 8세이하 또는 초등학교 2학년 이하의 자녀를 양육하기 위해 신청, 사용하는 휴직’을 말합니다. 출산 후 여성들을 위한 제도로 주로 활용되지만 요즘은 남편들도 활용하여서 부부가 서로 함께 육아를 책임지는 방향으로 바뀌고 있습니다.

오늘의 표현 - 육아 휴직

- 여성의 사회 진출을 위해 육아 휴직의 확대가 필요합니다.
- 육아 휴직 중에도 급여가 나온다고 하니 참 다행이에요.

최근 출산율의 저하로 인해 여성들을 위한 다양한 출산 장려 정책이 시행중입니다. 여성뿐만 아니라 남편들을 대상으로 하는 다양한 제도와 지원이 있으니 꼼꼼히 확인하고 잘 활용하는 것이 필요합니다.

한국문화 - 출산장려정책

우리나라의 대표적인 사회적 문제로 대두되고 있는 저출산율로 인해 정부에서는 여러가지 출산 장려 정책을 마련하고 시행하고 있습니다. 대표적인 정책으로 의료비 지원·다자녀 가구 지원금·출산휴가 등이 있습니다. 지방자치단체에서 출산장려금을 지원하기도 하고, 육아 지원을 위한 다양한 사회적 정책이 진행 중이니 확인하여 본인에게 필요한 혜택을 지원받으시기 바랍니다.

안산시-미국 라스베가스시 교류 성과

‘안산자매공원’ 한국전통 조형물 개보수 완료



안산시(시장 윤화섭)는 국외 자매도시인 미국 라스베가스시에 있는 ‘안산자매공원(Ansan Sister Park)’의 조형물 개보수 작업이 완료됨에 따라 현지 한인회가 감사의 마음을 전해왔다고 7일 밝혔다.

미국 네바다주 라스베가스시 7801 Ducharme Ave에 위치한 ‘안산자매공원’은 미국 내 한인들을 위해 조성된 공원으로, 한인들의 정신적 지주로 위상을 높이고 주요 국경일 기념식 등 각종 행사 장소로 이용되고 있다.

하지만 이성국 라스베가스 한인회장은 공원 내 한국식 청치문과 김홍도 무동 조각상의 노후화에 따른 보수의 어려움을 안산시에 호소한 바 있다.

이에 따라 올 1월 라스베가스시에서 열린 ‘2020 라스베가스 소비재전자박람회(CES 2020)’에 방문한 안산시 대표단은 캐롤린 굿맨 라스베가스 시장과 빅토리아 씨맨 시의원에게 이 같은 어려움을 전달하여 조형물에 대한 개보수를 요청했으며, 지난 달 안산자매공원 내 한국전통 조형물 개보수 작업이 완료된 바 있다.

윤화섭 안산시장은 이성국 한인회장의 영상통화에서 “코로나19 사태로 어려움을 겪고 있는 상황에서 한인 동포들을 위해서 많은 힘을 주고 계시는 한인회에 감사드립니다”라며 “앞으로도 안산시가 라스베가스시와 다양한 분야에서 꾸준히 교류를 이어가도록 노력하겠다”고 말했다.

한편 안산자매공원은 안산시와 라스베가스시가 지난 1987년 11월 9일 자매결연을 체결한 이후 1994년 3월에 조성됐으며, 안산시는 지난 1995년 10월에 라스베가스공원(일동공원)을 조성했다.

김영의 기자

우호도시 중국 러산시에 협력 선언

안산시, ‘쓰촨국제관광문화 박람회’ 축하



윤화섭 안산시장은 국제 우호협력도시인 중국 쓰촨성 러산시와의 코로나바이러스감염증-19(코로나19) 극복 및 국제교류 강화를 위해 ‘2020 국제 우호협력도시 협력 선언문’에 서명했다.

안산시에 따르면 2018년 7월 우호협력도시로 결연한 러산시는 오는 9월 25-28일 ‘제7회 중국 쓰촨국제관광문화 박람회’를 온오프라인으로 개최한다.

박람회에는 안산시 관광 홍보부스가 설치돼 안산시 관광을 소개하는 홍보영상과 함께 소책자 등이 비치돼 안산시의 관광자원을 홍보하는 기회로 적극적으로

활용될 예정이다.

안산시는 이에 박람회의 성공 개최를 지원하는 축하영상 메시지를 보내며 상호발전을 도모하기 위해 국제 우호협력도시 협력 선언문을 전달했다.

선언문에는 ▲코로나19 극복 공동 협력 ▲다양한 분야의 협력 강화 ▲공동체 구축 등의 내용이 담겼다.

안산시는 코로나19 사태로 해외이동이 제한된 상황에서도 국제 우호협력도시와의 비대면 교류를 꾸준히 추진하고 있다.

윤화섭 시장은 “안산시는 전 세계 104개국 8만6천여 명의 외국인 주민이 함께 살아가는 문화와 예술의 도시”라며 “앞으로 러산시와 지속적인 교류를 통해 중국 출신 이주민들에게 자부심을 주는 것은 물론 코로나19 극복 및 다양한 분야에서 함께 성장하기를 기대한다”고 말했다.

김영의 기자

외국인주민을 위한 생활법률상식



난민신청비자 불허처분 취소소송

이번에 출입국외국인청에서 난민인정신청자에게 기타(G1-5) 사증을 발급해주지 않아 이를 취소하는 소송을 제기하여 승소한 일이 있습니다.

A씨는 일반연수(D-4) 사증으로 대한민국에 입국하여 약 2년간 체류하다가, 체류만료 1개월 여 전에 A씨의 어머니가 정치적 의견을 이유로 살해당했습니다. 이에 체류만료일을 임박하여 난민인정신청을 하였고 기타(G1-5) 사증으로 체류자격변경허가 신청을 하였으나, 출입국외국인청에서는 다른 사증으로 체류하다가 체류기간 만료하여 난민인정신청을 했다는 이유로 체류자격을 변경해주지 않았습니다.

이로 인해 A씨는 비자 없이 난민인정신청 절차를 밟으면서 생계비 지원도 받지 못하고 취업활동도 하지 못하였으며, 의료보험 가입도 하지 못하고 난민법상 받을 수 있는 지원을 받을 기회가 박탈되었습니다.

이에 저는 A씨를 대리하여 출입국외국인청의 이번 결정을 취소해달라는 소송을 하였고, 항소심에서 출입국외국인청의 이 결정이 비례의 원칙을 위반하였고, 법무부 내부 지침에만 근거하여 A씨가 체류자격변경허가를 신청한 당일에 구체적 검토도 없이 바로 체류자격변경을 불허한 것은 재량권을 일탈 또는 남용한 위법한 처분이라고 판시하였습니다.

이로써 A씨는 난민인정신청 절차가 진행되는 기간 동안에 기타(G1) 사증으로 체류할 수 있게 되었습니다.

김예진 변호사는 대한변호사협회에서 인증한 이주 및 비자 전문 변호사 및 이혼 전문 변호사입니다. 대한변호사협회 다문화가정법률지원위원회 위원 및 한국여성변호사회 이주여성피해지원특별위원회 위원, 수원시다문화가정지원센터 운영위원 등 다문화 가족 및 결혼이주여성 관련하여 전문적인 활동을 하고 있습니다.



조직 휴거 거부 처리 không cấp phép cho visa đăng ký tị nạn

Lần này tại Cục xuất nhập cảnh, đã phát sinh sự việc tổ tụng yêu cầu hủy việc liên quan đến vấn đề không cấp visa cho người đăng ký xin visa tị nạn (G-1-5)

Ông A nhập cảnh vào Hàn Quốc với lý do đi học (D-4) và lưu trú tại đây trong khoảng hai năm, gần 1 tháng trước khi thời gian cư trú hết hạn thì mẹ của ông A đã bị sát hại vì lý do ý kiến chính trị. Gần đến ngày mãn hạn lưu trú, ông đã đăng ký chứng nhận người tị nạn và nộp đơn xin cấp thay đổi tư cách lưu trú theo loại visa khác (G-1-5), tuy nhiên tại cơ quan xuất nhập cảnh thì bảo rằng ông A lúc trước cư trú với tư cách visa khác, gần đến ngày hết hạn visa thì viết đơn xin đổi sang tư cách cư trú là tị nạn thì không được chấp nhận,

Vì thế Ông A do không có visa nên ông không thể nhận được bất kỳ hỗ trợ cuộc sống nào cũng nhưng cũng không thể kiếm việc làm,

bảo hiểm cũng không thể tham gia và cũng không có cơ hội để nhận được những trợ cấp liên quan đến người tị nạn

Theo đó, tôi đã đại diện cho ông A kiện yêu cầu hủy quyết định lần này của cục xuất nhập cảnh, quyết định này của cục xuất nhập cảnh vi phạm nguyên tắc tỷ lệ, và chỉ dựa trên các hướng dẫn nội bộ của Bộ Tư pháp mà không xem xét tình hình cụ thể ngày đăng ký thay đổi tư cách cư trú của ông A và không chấp nhận đơn xin thay đổi tư cách cư trú này, đây là phán quyết vi phạm điều luật về lợi dùng quyền hạn

Như vậy, ông A trong quá trình tiến hành các thủ tục đăng ký công nhận người tị nạn thì đã có thể cư trú với tư cách visa (G-1)

Luật sư Kim Ye Jin

Luật sư Kim Ye Jin là luật sư chuyên về visa và di trú, luật sư chuyên về ly hôn được chứng nhận tại Hiệp hội Luật sư Hàn Quốc. Hiệp hội Luật sư Đa văn hóa Hàn Quốc và hội luật sư phụ nữ hàn quốc, ủy ban hỗ trợ phụ nữ di cư bị hại và trung tâm hỗ trợ gia đình đa văn hóa tỉnh Suwon đang thực hiện các hoạt động chuyên môn liên quan đến người nước ngoài và gia đình đa văn hóa



难民申请被拒，起诉要求撤销

此次有胜诉案例发生，即针对出入境外国人厅未给难民认证申请者发放(G-1-5)(签证类型为“其他”)，起诉要求予以撤销并且最终胜诉。

A某持普通培训(D-4)签证入境韩国，逗留了大约两年，然后在滞留期到期前一个月，

A某的母亲因政治见解而被谋杀。因此，在居留期限即将期满时申请了难民身份确认，并申请了使用其他(G-1-5)签证。但是出入境管理事务所以A某用(D-4)签证滞留韩国，快到期才申请难民为由没有批准变更滞留资格的申请。

因此，A某在没有签证的情况下办理难民申请手续，无法获得生活费支援，也无法进行就业活动，也无法加入医疗保险，从而剥夺了获得《难民法》规定的援助的机会。

对此，金艺珍律师代理A某提出了要求取消出入境外国人厅此次决定的诉讼，在抗诉审中，法院判定出入境外国人厅的这个决定违反了比例原则，根据法务部内部方针，A某在申请滞留资格变更许可的当天，在没有进行具体讨论的情况下，立即禁止变更滞留资格，这是脱离裁量权或滥用裁量权的违法处分。因此，这个决定使A某可以在韩国办理难民身份认证申请期间继续持有其他(G-1)签证留在韩国。

金艺珍律师

金艺珍律师是大韩律师协会认证的移居及签证专门律师和离婚专门律师。大韩律师协会多文化家庭法律支援委员会委员、韩国女性律师会移居女性受害者支援特别委员会委员、水原市多文化家庭支援中心运营委员等，与多文化家庭及外国居民相关，开展专门活动。



韩国入境人员 隔离注意事项

根据《关于预防和管理传染病的法律》，为防止新冠肺炎疫情扩散，自入境日至第14天12时，您必须接受隔离。（*关于设施隔离的详情将由个别隔离设施另行通报）
(例如：6月1日入境者须从入境日至6月15日12时接受居家隔离。)

抵达机场后注意事项

- 短期滞留的外国人须在韩国政府指定的设施内接受隔离。(自费)**
 - 短期滞留外国人在入境日期起三天内接受检测，通过仁川机场入境国内的人员从上午9点至下午7点可在开放型选别诊所接受检测，从下午7点至上午9点可在临时生活设施接受检测。
- “隔离对象”在接受检测后，接受所在地保健所14天的健康管理(主动监视)。**
 - *“隔离对象”：持有A1(外交)、A2(公务)签证，或获得韩国大使馆开具的“隔离免除书”者
- 长期滞留外国人须接受居家隔离，并在入境后三天内接受检测。**
 - *将根据检测结果采取相应的措施。
- 必须佩戴口罩，尽量减少与他人接触或对话。**
- 从机场回家时，建议自驾或乘坐指定的机场大巴或KTX(指定车厢)。**
 - *回家路上禁止造访其他场所，请径直回家。
- 到家后，立即向所在地管辖保健所致电通报自己是居家隔离对象。**
- 请务必利用指定的交通手段移动至指定的隔离设施。**
- 请务必安装韩国行政安全部的“自行隔离人员安全保护应用软件”。**
- 在14天的隔离期间内，须遵守“自我检测”和“自行隔离对象生活”守则。**

Android **Google play** **App store** **自行隔离人员安全保护应用软件使用指南**

*回国的韩国公民和长期滞留外的国人请务必安装韩国行政安全部的“自行隔离人员安全保护应用软件”，在14天的隔离期间内，须遵守“自我检测”和“居家隔离人员生活”守则。(ID: CORONA)
(若实际居住地址或联系方式有变动，请务必向所在地管辖保健所通报。)

<http://url.kr/9dqRor> <http://url.kr/5rmtzH> <http://url.kr/f7dmWs>

2020.06.12.



韩国入境人员 隔离注意事项

隔离人员生活守则

- 隔离人员遵守事项**
 - 禁止脱离隔离地点，以防病毒感染与传播
 - 隔离人员须在独立空间生活，共同使用的空间，务必经常通风
 - 若不能在独立空间独自生活，请向所在地管辖地保健所请求帮助
 - 接受诊疗等若必须外出时，请务必先与所在地管辖地保健所联系
 - 与家人或同居人分开使用个人用品(个人毛巾、餐具、手机等)
 - 出现发热、咳嗽、呼吸困难等状况时，立即通知所在地管辖保健所
- 隔离人员的家属及同居人须知事项**
 - 家属及同居人应尽量避免与隔离人员的接触
 - 必须与隔离人员接触时，须佩戴口罩，保持两米以上的距离
 - 注意观察隔离人员的健康状况
 - 经常擦拭桌子表面、手把、浴室工具、键盘等经常触摸的物品
 - 若家属或同居人从事与多数人接触的工作(学校、补习班、托儿所、幼儿园、社会福利设施、月子中心、医疗机关等)，直到隔离人员解除隔离，请停止工作

个人卫生守则

- 用流动的水勤洗手，每次洗手不少于30秒**
- 咳嗽时请用衣袖遮住口鼻**
- 未洗手前不可触摸口鼻眼等**
- 室内经常通风**
- 出现发热、呼吸困难等相关症状或到医疗机构接受诊疗时，请务必佩戴口罩**

居家隔离期间请务必遵守相关隔离措施，不得擅自脱离隔离场所，违者将佩戴“安心电子手环”，若拒绝佩戴手环将被送至指定设施接受隔离。(隔离设施使用费自负)

若不遵守上述事项，根据相关法令，可被处以一年以下的有期徒刑或一千万韩元以下的罚款。若违反内容涉嫌非法行为，造成韩国有关当局需采取追加防疫措施或因传染扩散等带来国家损失可追究民事赔偿责任。

2020.06.12.



Coronavirus Disease-19 (COVID-19)

MANDATORY QUARANTINE INSTRUCTIONS

FOR ALL INCOMING TRAVELERS TO REPUBLIC OF KOREA

In accordance with the Quarantine Act and the Infectious Disease Control and Prevention Act, all incoming travelers, regardless of nationality, shall be subject to mandatory 14-day quarantine beginning on the date of entry and ending at 12:00 of the 15th day. (For example, if you arrived on 1 June, you are required to stay under mandatory quarantine until 12:00 of 15 June.)

ONCE YOU ARRIVE AT AIRPORT

- Wear a facemask at all times and avoid contact or talking with other people.**
- You are required to be tested if you have suspected symptoms.**
- FOREIGNERS ON SHORT-TERM VISIT** are required to enter mandatory quarantine (at their own expense) at a facility designated by the Korean government.
 - **IF YOU BOARDED FROM EUROPE OR THE UNITED STATES:** You will be tested at an open walk-through screening station at airport and enter quarantine/isolation at a temporary living facility.
 - **IF YOU BOARDED FROM COUNTRY/REGION OTHER THAN ABOVE:** You will enter mandatory quarantine at a temporary living facility and **will be tested within 14 days.**
- Note)** Those who have valid quarantine exemption are required to be tested and will be subject to active monitoring for 14 days by designated public health officials. The designated official will check and monitor their health conditions for 14 days.
 - * Valid quarantine exemptions are:
 - Pre-approved waiver from the Ministry of Foreign Affairs; or
 - A1 (diplomat on duty) or A2 (government official on duty) visa or a "quarantine exemption document" issued in advance by a Korean Embassy.
- FOREIGNERS ON LONG-TERM VISIT** (i.e. living in Korea) are required to enter mandatory quarantine in their homes.
 - **IF YOU BOARDED FROM EUROPE OR THE UNITED STATES:** If you do not have symptoms at the time of entry, you may leave the airport and enter your mandatory home quarantine. **However, you are required to visit a screening center and get tested within the next 3 days, regardless of symptoms.**
 - **IF YOU BOARDED FROM ALL OTHER COUNTRIES:** If you do not have symptoms at the time of entry, you may leave the airport and enter your mandatory home quarantine. **However, you are required to visit a screening center, contact the public health center of jurisdiction and get tested within the next 3 days (i.e. during your home quarantine period), regardless of symptoms.**
 - * Further actions may follow contingent on test result.
- FOR ALL PERSONS SUBJECT TO MANDATORY FACILITY QUARANTINE:**
 - Use the designated transit vehicle to move to your designated quarantine facility.

2020.08.31.



FOR ALL PERSONS SUBJECT TO MANDATORY HOME QUARANTINE:

- When you leave the airport, do not take public transportation. Use a personal car or designated mode of transit (designated airport limousine bus or KTX train).
- * Go home directly from the airport. Do not make stops in other locations.
- As soon as you arrive home, call your local public health center to inform them that you are under quarantine.
- Install the "HOME QUARANTINE SAFETY PROTECTION" app by the Ministry of the Interior and Safety on your phone. (This is mandatory)

Android **Google Play** **App Store** **ABOUT THE HOME QUARANTINE SAFETY PROTECTION APP:**

*All persons subject to mandatory home quarantine (all Korean nationals and all foreign nationals on long-term visit) are required to install the "HOME QUARANTINE SAFETY PROTECTION" app on their mobile phone and comply with the quarantine rules for 14 days of quarantine. (ID: CORONA) (If there is any change to your phone number or where you live, you must notify your local public health center as soon as possible.)

<http://url.kr/9dqRor> <http://url.kr/5rmtzH> <http://url.kr/f7dmWs>

HOME QUARANTINE GUIDELINES

- INSTRUCTIONS FOR PERSON UNDER MANDATORY HOME QUARANTINE:**
 - To protect other people in your community from possible infection, do not leave your quarantine location (i.e. your home) as much as possible.
 - If you need to leave home for an essential need (such as getting medical care), contact your local public health center first.
 - Make sure to secure an independent living space.
 - If there is any space in your home that is shared with other household members (such as family members, roommates, and cohabitants), make sure that the common space is frequently ventilated.
 - If you are unable to secure an independent living space, ask your local public health center for help.
 - Keep your personal items (such as towels, eating utensils, and mobile phones) separate from other household members.
 - Immediately report to your local public health center if you begin to show fever, cough, shortness of breath, or other respiratory symptoms.
- INSTRUCTIONS FOR HOUSEHOLD MEMBERS LIVING WITH PERSON UNDER MANDATORY HOME QUARANTINE:**
 - To your best ability, avoid any physical contact with the quarantined household member.
 - In situations where you have to come in contact with the quarantined household member, make sure to wear a facemask and keep a distance of at least 2 meters between you and the person.
 - Closely monitor the health condition of the quarantined household member.
 - Keep clean all frequently touched surfaces and objects including tabletops, door knobs, bathroom fixtures, bedside tables, and keyboards.
 - If your work setting involves frequent contact with many people (including but not limited to school, private classes, preschool, kindergarten, social welfare facility, postpartum care center, and healthcare institution), limit or reduce your work capacity as best as possible to minimize contact with others until your household member is released from mandatory home quarantine.

GENERAL INFECTION PREVENTION TIPS

- Wash your hands thoroughly with soap and running water for over 30 seconds.**
- Cover your nose and mouth using your upper sleeve when coughing.**
- Do not touch your eyes, nose, or mouth with unwashed hands.**
- Frequently ventilate your rooms.**
- Wear a facemask if you have fever or respiratory or respiratory symptoms, or when you visit hospitals, clinics, or pharmacies.**

*If you leave your quarantine location without permission during your mandatory home quarantine period or otherwise fail to comply with quarantine guidelines, you will be required to wear a Safety Band (a location-tracking wristband that wirelessly connects to your phone's Home Quarantine Safety Protection App). If you still refuse to comply, you will be ordered to quarantine at a designated facility at your own expense.

※ Failure to comply with this action may result in:

- Criminal penalty of imprisonment up to 1 year or a fine up to 10 million won according to Article 79-3, subparagraphs 3 through 5 of the Infectious Disease Control and Prevention Act;
- Civil damages in the event that your failure to comply constitutes violation of law and causes damage to the state due to further transmission of the infectious disease and/or additional measures of disease control/prevention; and/or
- (For foreign nationals) Revocation of visa or residence permit, deportation, and/or prohibition of entry according to the Immigration Act.

2020.08.31.



'안산~수원 20분대' 수인선 개통식

한대 앞~수원 이동시간 21분, 절반 단축



안산시(시장 윤화섭) '5도(道) 6철(鐵)'의 한 축인 수인선이 지난 10일 개통식을 시작으로 25년 동안 끊겼던 안산~수원 구간의 철도 노선을 잇는다.

'25년의 다짐, 수인선과 함께 새롭게 펼쳐질 국가철도의 미래'라는 슬로건으로 이날 수원 고색역에서 진행된 개통식에는 윤화섭 안산시장과 김현미 국토교통부 장관, 이재명 경기도지사, 전해철 국회의원 등이 참석했다.

안산~수원 구간은 12일부터 정식 운영을 시작했으며 1995년 12월 31일 역사 속

으로 사라진 수인선 협궤열차에 이어 25년 만에 안산과 수원을 철도로 잇게 됐다.

이번 개통으로 수인선(수원~인천)과 분당선(청량리~수원)이 직결 운행돼 안산에서 수원, 용인, 성남 및 서울 강남권, 동북권의 왕십리, 청량리역까지의 이동성이 크게 편리해질 전망이다.

특히 44분이 걸리던 한대 앞~수원 이동시간은 절반보다 줄어든 21분으로 크게 단축된다.

수도권 서남부 지역의 균형발전과 철도교통 이용 편의를 위해 수원과 인천 사이 52.8km를 잇는 수인선 복선전철은 1995년부터 사업이 추진됐으며, 모두 2조 74억 원이 투입됐다. 개통을 목표로 지난해 착공한 신안산선과 인천발 GTX, GTX-C노선 연장선까지 모두 마무리된다면 '6철(鐵)' 시대를 맞게 된다.

김영의 기자

'외국인주민 위한 국민예방수칙'

안산시, 12개 언어로 번역 유튜브 홍보

안산시(시장 윤화섭)는 외국인 주민을 위해 코로나바이러스감염증-19(코로나19) 국민예방수칙 내용을 12개 언어로 번역한 영상을 유튜브를 활용해 홍보에 나섰다고 2일 밝혔다.

전날부터 외국인 주민에게 제공 중인 영상은 코로나19 예방 수칙을 비롯한 사회적 거리두기 2단계 격상, 고위험국가 입국자 시설격리 사전에 고 등의 내용을 담고 있다.

안산시는 외국인주민상담지원센터 통역 상담원을 통해 12개국 언어(중국, 베트남, 몽골, 인도네시아, 러시아, 미얀마, 우즈베키스탄, 태국, 필리핀, 스리랑카, 캄보디아, 네팔)로 번역, 외국인 주민의 코로나19 예방을 적극 돕기 위해 마련했다.

영상은 유튜브 채널에서 '안산시의 외국인주민상담지원센터'를 검색해 들어가면 볼 수 있으며, 국가별 언어로 번역된 '코로나19 국민예방수칙' 방송을 쉽게 확인할 수 있다.

안산시 관계자는 "안산시뿐 아니라 한국어를 모르는 대한민국에 거주하는 많은 외국인 주민에게 이번 번역 영상이 큰 도움이 될 것으로 기대한다"라고 말했다.

한편 안산시는 이달 1일부터 전국 지자체 가운데 최초로 방역강화 대상 국가에서 입국한 내·외국인을 임시생활시설에 14일 동안 자부담으로 격리하는 행정명령을 발동, 해외 입국에 의한 코로나19의 지역전파를 사전에 차단하고 있다.

김영의 기자

질병관리본부 KCDC

SOCIAL DISTANCING LEVEL 2 FOR THE GREATER SEOUL AREA

(Effective 0:00 of August 19, 2020 For Seoul, Incheon, and Gyeonggi)

LARGE GATHERINGS	Indoor gathering of 50 people or more are prohibited Outdoor gathering of 100 people or more are prohibited
HIGH-RISK FACILITIES	<div style="display: flex;"> <div style="background-color: #2d3748; color: white; padding: 5px; width: 20%;">PUBLIC SECTOR</div> <div style="padding: 5px;">Indoor national or public facilities are required to suspend operation</div> </div> <div style="display: flex; margin-top: 5px;"> <div style="background-color: #2d3748; color: white; padding: 5px; width: 20%;">PRIVATE SECTOR</div> <div style="padding: 5px;"> - 12 types of high-risk facilities are required to suspend operation <small>*Nightlife entertainment venues (nightclubs, room salons, etc.), colathèque, karaoke bars, retro pubs, hunting pocha, singing rooms, indoor standing concert halls, indoor group exercise facilities, direct/door-to-door sales business promotion halls, private academies (300 people or more), buffets, PC cafes</small> - Designated 12 types of publicly used facilities with higher risk must follow implement infection prevention guidelines to operate <small>* Private academies, arcades, restaurants, water parks, religious facilities, indoor wedding halls, movie theaters, public baths, sauna, indoor gyms, multi-rooms, DVD rooms</small> <small>** More may be added by local municipal government</small> - Social welfare facilities and preschool/daycare facilities are recommended to close temporarily <small>* Essential services such as emergency childcare are allowed</small> </div> </div>
PROFESSIONAL SPORTS	Crowd or audience are not allowed at sporting events
SCHOOLS	Schools in district or city affected by ongoing cluster outbreaks are required to switch to distance learning Schools in other areas to reduce in-person class size to 1/3 of current level (2/3 for high schools)
WORKPLACES	<div style="display: flex;"> <div style="background-color: #2d3748; color: white; padding: 5px; width: 20%;">PUBLIC SECTOR</div> <div style="padding: 5px;">Public institutions are required to reduce on-site personnel (e.g. to 1/2 of usual) through flexible work hours or work-from-home options</div> </div> <div style="display: flex; margin-top: 5px;"> <div style="background-color: #2d3748; color: white; padding: 5px; width: 20%;">PRIVATE SECTOR</div> <div style="padding: 5px;">Private employers are recommended to implement measures to reduce on-site personnel to similar level</div> </div>
RELIGIOUS FACILITIES	Churches in Seoul, Gyeonggi, and Incheon are allowed non-face-to-face services only In-person gatherings, events, or meals are not allowed

제12회 다문화교육 우수사례 공모전

2020. 7. 20(월) - 9. 25(금)

주최 주관
교육부-국가평생교육진흥원 중앙다문화교육센터

공모부문
I 다문화 인식개선 포스터, UCC
II 다문화 실천사례 교육자료, 교육수기, 상담사례
※ 다문화 실천사례 부문 원격교육 사례 반영 시 가점 부여

참가대상
I 전국 초·중·고 학생, 일반인, 교원 및 강사, 상담(교)사

응모일정
I 응모기간 2020. 7. 20(월) ~ 9. 25(금)
I 수상자 발표 2020. 11월 중(홈페이지 게시 및 수상자 개별연락)

접수방법
해당 지역 사·도교육청으로 접수
※ 응모양식 및 출품규격 등 자세한 사항은 홈페이지를 참조하시기 바랍니다.
국가평생교육진흥원(www.nile.or.kr), 중앙다문화교육센터(www.edu4mc.or.kr)

문의처
중앙다문화교육센터 02-3780-9834

시상규모
I 교육부장관상 총 26명
II 국가평생교육진흥원장상 총 35명
I 시상금 총 2,700만원

시상내역(총 61명)

공모부문	참가대상	최우수상	우수상	장려상	계
다문화 인식개선	포스터	초·중·고 학생 1명	3명	3명	7명
	UCC	누구나 1명	3명	4명	8명
다문화 실천사례	교육자료	교원 및 강사 1명	3명	9명	13명
	초·중·고 학생	1명	4명	4명	9명
	교육수기	교원 및 강사 1명	4명	9명	14명
	일반인	1명	1명	3명	5명
상담사례	상담(교)사 1명	1명	3명	5명	
합계		7명	19명	35명	61명

※ 시상내역은 공모 접수상황과 심사결과에 따라 변동될 수 있습니다.



"행복한 가정 복돋는 프로그램 이용해요"

시흥건가다가, 아이돌보미 양성, '일시연계서비스' 운영

코로나19 막고 건강지켜요, 비대면 가족 화상 상담 진행

코로나19로 모두가 어려운 시간을 보내고 있다. 이럴 때일수록 가족관계를 탄탄하게 만들어 서로를 지지하고 이를 통해 행복한 가정을 만들어가는 것이 힘든 시간을 슬기롭게 이겨내는 큰 힘이 된다. 시흥시건강가정다문화가족지원센터(센터장 강은이)는 시흥시 관내 다양한 가족들을 위한 다양한 프로그램을 운영하고 있다.

#아이돌보미 양성, '일시연계서비스' 운영

아이돌봄에 어려움을 겪는 가족이라면 시흥시건강가정다문화가족지원센터의 시흥시 아이돌봄서비스를 이용해보자.

시흥시건강가정다문화가족지원센터는 아이돌봄서비스 이용 수요가 증가됨에 따라 2020년 신규 아이돌보미 12명을 양성했다.

신규 아이돌보미들은 지난 8월 18일부터 29일까지 아동의 발달단계 이해와 관계 형성을 위한 아이돌보미의 자세, 아동의 안전관리와 응급처치방법, 영유아의 놀이 지도 등 80시간의 이론교육을 이수했다.

총 80시간의 양성 교육을 수료한 12명의 신규 아이돌보미는 9월부터 진행되는 현장실습을 이수 후 양육 공백 및 양육 부담으로 돌봄이 필요한 가정에 파견될 예정이다.

강은이 센터장은 "앞으로도 아이돌보미 보수교육 등 꾸준한 교육을 통해 아이돌보미의 전문성을 향상시켜 이용자들의 서비스 이용 만족도를 높이도록 더욱 노력하겠다"라고 전했다.

한편, 아이돌봄지원사업은 맞벌이 등 부모의 돌봄공백을 해소하기 위해 만 12세 이하 아동을 대상으로 찾아가는 돌봄 서비스를 제공하는 사업이다.

9월 이후에는 정기이용 신청 이외에 주말, 야간, 공휴

일 등 긴급하게 돌봄 서비스가 필요할 때 이용자가 아이돌보미를 직접 모바일 앱으로 확인하고 선택할 수 있는 '일시연계서비스'를 운영할 계획이다. 기타 자세한 문의는 시흥시건강가정다문화가족지원센터(031-317-4516/선택번호 1)로 하면 된다.

#폭력 없는 지역사회의 안전망 구축

시흥시(시장 임병택)와 시흥시건강가정다문화가족지원센터 등 시흥시 내 여성단체(씨알여성회, 시흥시 여성친화도시 시민참여단, 사)경기여성단체협의회 시흥지회, 시흥여성인력개발센터, 사)시흥여성의전화 부설 가정폭력, 성폭력 통합상담소)는 지난 8월 10일 '폭력 없는 지역사회의 안전망 구축'을 위한 협약을 체결하고 간담회를 실시했다.

찾아가는 폭력예방교육은 민간사업 종사자, 다문화가족, 외국인, 노인, 학교 밖 청소년 등 지역사회 구성원 모두를 대상으로 올 12월까지 진행될 예정이다. 신청 및 관련 안내는 시흥시청 여성가족과(031-310-2618), 가정폭력, 성폭력 통합상담소(031-496-9390)로 문의 하면 된다.

#비대면 화상상담 실시

시흥시건강가정다문화가족지원센터는 신종 코로나바이러스 감염을 막고 이용자의 건강을 위해 가족 상담을 비대면 화상상담으로 진행한다.

거리가 멀어서 센터 이용이 어렵거나 전문상담이 필요하지만 코로나바이러스가 걱정될 때, 직장이나 육아, 학업 때문에 시간이 없거나 그 외에 직접 만나서 상담받기 부담스러울 때 이용하면 된다.

김영의 기자

京畿地域貨幣20万ウォンを使うと、インセンティブ5万ウォン支給

秋夕をひかえ京畿道に住む外国人住民にも嬉しいニュースが。京畿道地域貨幣20万ウォンを購入し使うと、5万ウォンのボーナスが発生する。

イ・ジェミョン京畿道知事は9月9日京畿道廳で、チャン・ヒョングック京畿道議會議長、パク・クンチョル京畿道議會共に民主黨代表議員と共に記者会見をもち、既存の地域貨幣インセンティブより15%多い、限定版地域貨幣消費支援金を提供する、'秋夕京畿活性化限定版地域貨幣(消費支援金)'支給計画を発表した。

この政策は9月18日から11月17日まで、地域貨幣20万ウォンを使う利用者を対象に、先着順で予算がなくなるまでの限定版消費支援金3万ウォンを追加で支給する。つまり決められた期限内に地域貨幣20万ウォンを使うと、既存インセンティブ2万ウォン(10%)に加えて、15%に該当する3万ウォンが追加支給され、計25%(5万ウォン)のインセンティブとなるわけだ。豫算規模は1,000億ウォンで、豫算がなくなるまで京畿地域貨幣カード、またはモバイルを所持する外国人住民を含む京畿道民を対象に、'先着順'で運営される豫定だ。ただし20万ウォン未満の使用時には、限定版消費支援金は支給されない。また地域貨幣カードを40万ウォン使っても、消費支援金は一人当たり最大3万ウォンまでだ。

既存インセンティブは充電するとすぐに支給されたが、限定版地域貨幣支給計画は期間内に20万ウォン以上の消費が確認されなければならない。1次は10月26日、2次は11月26日に支給される豫定だ。この時に支給された消費支援金は、各支給日から1ヶ月以内に使用せねばならない。使用期限内の未使用残餘分は回収される。

各市郡ごとに充電限度額が違うので、市郡状況によって變動する可能性を考慮し、充電限度範囲内で適用されるよう各市郡と協議する豫定だ。

紙の地域貨幣の場合、先着順申請ができず本人の使用内譯確認が難しいので除外される。モバイル地域貨幣の場合は同一条件で運営される。

京畿道は今回の政策を通じて約8,333億ウォンの地域貨幣が流通し、路地の經濟活性化の呼び水となることを期待している。

イ・ジェミョン京畿道知事は、"民生經濟の毛細血管だといえる小商工人と零細自営業者が直撃弾を受けている。このままでは所得の極端な兩極化、消費需要絶壁、そして景氣沈滞の悪循環を避けることができない"とし、"このような危機意識のもと、秋夕名節前に極端な危機状況に陥っている路地經濟蘇生をめざし、京畿道が京畿道議會とともに地域貨幣インセンティブを活用した消費促進方案を準備した"とした。

チャン・ヒョングック京畿道議會議長は、"コロナ19により地域經濟が沈滞し、小商工人、零細事業者は生計が苦しくなるほど困難をきたしている。このような危機を打開するために道と論議し、限定版地域貨幣支給を決定した"とし、"支援される3万ウォンは個人別に見ると小さいが、道民の力が集まれば約1兆ウォンの消費促進効果が発生する。限定版地域貨幣を申し込んで、經濟活性化に直接賛同してください"とした。<한글 기사 1면>

Дети-билингвы. Моя мечта и опыт 이중언어로 아이 키우기

결혼이주여성 김엘레나 씨, 나는 어떻게 이중언어에서 좌절과 기쁨을 맛보았나?



С ростом количества международных браков в Корее стал активно подниматься вопрос о воспитании билингвизма у детей.

Я родилась в стране, которой уже нет на карте (СССР), школьные и взрослые годы росла в Узбекистане, в среде огромного количества многонациональных многокультурных детей. Мы общались на русском языке, но дома у всех был еще один язык общения - родной язык родителей. С самого детства я искренне завидовала всем друзьям, которые владели 2, а то и 3 языками как родными. И уже постарше у меня появилась мечта, чтобы мои дети были тоже билингвами. Такие дети как правило легче усваивают иностранные языки, у них лучше память и чаще заметны успехи в учебе.

Приехав в Корею и забеременев, я вспомнила про свою мечту и очень обрадовалась, что мои дети имеют все шансы стать билингвами.

Почему-то многие корейцы полагают, что если мама-иностранка, то либо ребенок отстает в учебе, социализации и даже развитии, либо он билингв. На самом деле, дети из международных браков, которые родились и выросли в Корее, мало чем отличаются и отстают от других корейских детей. С другой стороны, к сожалению, большинство детей из международных браков в Корее не владеют языком второго родителя на уровне родного.

Я столкнулась с большим количеством препятствий и трудностей, когда решила воспитывать двуязычного ребенка. Самой большой проблемой была позиция мужа, родственников мужа, знакомых, воспитателей в саду против использования мной родного русского языка в общении с детьми.

Второй проблемой было отсутствие естественной среды, где ребенок мог бы практиковать второй язык. Ежегодно ездить на родину не было финансовой возможности, а в Корее найти постоянную русскоговорящую среду было очень сложно: ведь даже если русскоговорящие мамочки встречались с детьми, дети общались друг с другом на корейском языке.

Кроме того, обратившись за помощью в центры поддержки мультикультурным семьям, я услышала очень много упреков по поводу "смешивания языков" у р

ебенка. Хотя языки не смешивались ни разу: папа от вечал за корейский язык, а я использовала только русский язык.

Я не совсем понимала, почему никто из окружающих не знал о плюсах двуязычия у детей, не понимал, что самый простой и легкий путь к билингвизму - это естественное восприятие и изучение 2х языков через разноязычных родителей с самого рождения. Можно изучать второй язык и позже, но, чтобы он стал родным, на это, как правило, требуется больше времени, финансов и усилий как со стороны родителей, так и от ребенка. Пока у меня была возможность, я хотела попробовать самый простой и легкий путь - с рождения обучать детей русскому языку.

Несмотря на вышеперечисленные проблемы, проводя время с детьми, я старалась использовать все возможности, какие у меня на тот момент имелись, чтобы дети усваивали русский язык: в разговоре с детьми использовала только русскую речь, вместе читала и русские книги, смотрели мультфильмы на русском языке. Я была очень близка к своей мечте, мои старания не прошли даром: дети хорошо понимали оба языка, хотя из-за недостатка общения русская речь была хуже корейской.

Новая проблема возникла с началом школьного периода у детей. Многие подруги предупреждали, что школьники сосредоточившись на учебе, начинают забывать русский язык. К тому же мое усиленное изучение корейского языка привело к тому, что я сама не заметила, как все чаще и чаще стала общаться с детьми на корейском языке. К моему большому огорчению, за несколько лет дети перестали говорить на русском языке.

Как ни парадоксально, ситуация с коронавирусом помогла мне в моей проблеме с билингвизмом: у меня появилась возможность самостоятельного обучения русского языка детям. Вынужденные находиться дома, в поисках интересного времяпровождения мы стали просматривать русские учебники. К тому же, в мультикультурном центре взаимообщения Асия в конце июня открылись курсы русского языка для школьников Кёнгидо, не владеющих или плохо владеющих русским языком. Радует, что дети могут узнать много о культуре и истории России, изучать русский язык через народные сказки и песни. Несмотря на то, что сейчас, в связи с усилением мер дистанционирования из-за все того же коронавируса, курсы приостановлены, за несколько месяцев обучения у моих детей уже появился живой интерес к русскому языку и в памяти восстанавливаются былые знания.

Надеюсь, мой опыт пригодится другим родителям, которые сомневаются в воспитании и переживают за детей-билингвов. Реальность показывает, что за 10 л

ет в Корее ситуация в отношении к билингвизму и воспитанию двуязычных детей очень сильно изменилась.

Я очень рада, что сейчас у детей из интернациональных браков есть хорошая поддержка для развития билингвизма в Корее: курсы по изучению второго языка, лагеря на родину второго родителя, психологическая поддержка и многое другое. Для иностранных родителей тоже проводится много различных тренингов и программ по воспитанию двуязычных детей и создания двуязычной среды. И хотя у меня не получилось вырастить детей-билингвов легким и быстрым путем, я очень верю, что с такой поддержкой моя мечта обязательно исполнится.

한국에 국제결혼하는 사람이 증가함에 따라 어린이의 이중언어 사용 문제가 활발히 제기되기 시작했습니다.

필자는 지금은 지도에 없는 나라, 소련에서 태어났고, 다국적 다문화 어린이들이 많은 환경에서 학창시절과 결혼 전까지 우즈베키스탄에서 살았습니다.

우리는 공용어인 러시아어로 의사소통을 했지만 집에서 부모의 모국어로 소통했습니다. 어릴 적부터 원어민으로 2~3개 언어를 사용하는 친구들이 진심으로 부러웠습니다. 그리고 나이가 들어서 제 자녀들도 이중언어를 구사할 것이라는 꿈을 꿴습니다.

일반적으로 그러한 아이들은 외국어를 더 쉽게 배우고 기억력이 좋으며 공부에서 성공할 확률이 더 높게 보입니다. 한국에 와서 임신을 하면서 제 꿈이 떠올랐고 아이들이 이중언어를 구사할 수 있는 기회를 갖게 되어 매우 기뻐했습니다.

많은 한국인들이 외국인 엄마를 둔 아이에 대해 공부 능력과 사회성이 떨어진다고 생각하거나 반대로 이중언어는 잘 될 것이라는 편견을 가지는 것 같습니다.

사실은 한국에서 태어나 자란 국제결혼 자녀들은 다른 한국 자녀들에 비해 크게 다르거나 뒤처지지 않습니다. 그러나 안타깝게도 한국의 국제결혼 자녀들은 대부분 다른 부모의 언어를 모국어 수준으로 사용하지 않습니다. 이중언어를 구사하는 아이를 키우기로 결심했을 때 많은 어려움과 방해로 직면했습니다. 가장 큰 문제는 남편과 남편의 친척, 지인, 유치원 교사 등이 아이들과 의사소통할 때 모국어를 사용하는 것에 반대하는 입장이었습니다.

두 번째 문제는 아이들이 제2외국어를 연습할 수 있는 환경이 부족하다는 것입니다. 매년 귀국할 수 있는 재정적 여력이 없었고, 한국에서 영구적인 러시아어 사용 환경을 찾기가 매우 어려웠습니다. 러시아어를 사용하는 엄마들끼리 만나더라도 아이들은 한국어로 서로 소통했습니다. 또한 이주민 지원 기관에 도움을 요청했을 때 아이의 '언어 혼합'에 대한 우려의 목소리를 들었습니다. 우리 집의 경우 아빠는 한국어를 담당했고 저는 러시아어만 사용했습니다. <중략. 페이스북 인스타그램에서 경기외국인SNS기자단을 검색하세요. 관련기사 45면>

김엘레나 경기외국인SNS기자단

'아동 1명당 20만원 지급, 통신비는 13세 이상 전국민에 지급'

다문화가족도 알아야 할 정부 4차 추경안, PC방과 노래방 200만원, 카페 150만원 지원

정부가 강화된 사회적 거리두기 이후 영업중단으로 심각한 타격을 입은 집합금지업종 자영업자들에게 경영안정자금 200만원을 지급한다. 또한 만 13세 이상 전국민에게는 통신비 2만원씩이 지원되며 20만원이 지원되는 아동 특별돌봄 지원은 초등학교 가정까지 대상이 확대된다. 수도권 식당·카페 등 영업시간에 제한을 받고 있는 이들도 150만원을 받게 된다.

이번 발표로 다양한 어려움을 겪고 있는 다문화가족들에게도 다소 도움이 될 전망이다. 하지만 통신비 지원에서도 외국인인 제외된 것으로 알려져 아쉬움을 남겼다.

홍남기 경제부총리 겸 기획재정부 장관은 10일 정부서울청사에서 열린 '제8차 비상경제중앙대책본부(경제 중대본)' 브리핑을 통해 이같은 내용의 4차 추경안을 발표했다. 하지만 이번 정부발표가 확정은 아니며 국회에서의 심의에 따라 다소 차이가 날 수 있다.

◆저소득층에 긴급 생계자금, 4인 이상 100만원

당장 먹고살기 힘들어진 위기 가구에 대해서는 긴급 생계자금이 지급된다.

긴급생계지원금은 기존 긴급복지제도의 보호를 받지 못하는 저소득층을 보호하기 위한 제도다. 코로나19로 소득 감소 등의 피해가 발생해 생계가 어려워졌으나 다른 코로나19 피해 지원 프로그램으로 지원을 받지 못하는 가구가 대상이 된다. 약 55만가구가 해당 제도의 도움을 받을 것으로 보인다.

생계자금금은 1회에 한해 가구원 수에 따라 지급된다. 1인가구는 40만원, 2인가구는 60만원, 3인가구는 80만원을 지원받으며, 4인 이상 가구는 100만원을 받는다. 기존 중위소득 75% 이하가 지원대상으로, 재산 기준은 대도시의 경우 6억원, 중소도시는 3억5000만원 이하다. 농어촌 지역은 3억원 이하다.

하지만 소상공인 새희망자금이나 긴급고용안정지원금과 같은 사유로 지원을 받았다면 이 돈은 받을 수 없다.

◆초등생 이하 가정에 20만원, 통신비도 2만원
아동 1인당 20만원씩 지급되는 아동

특별돌봄 지원은 미취학 아동을 비롯해 초등학교(대안학교·홈스쿨링도 포함)을 둔 가정도 받을 수 있게 됐다.

또 만 13세 이상 전국민에게는 이동통신요금 2만원이 한시적으로 지원된다.

◆연매출 4억 이하 자영업자 100만원
전국 소상공인 가운데 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 재확산 이후 매출이 감소한 연매출 4억원 이하 자영업자에게는 경영안정자금 100만원이 지원된다.

이 가운데 전국 PC방, 노래방 등 고위험군 시설과 수도권 학원·독서실·살내체육시설 등 집합금지업종 소상공인 15만명에게는 경영안정자금 100만원에 더해 추가로 100만원이 지원된다. 총 200만원을 받는 셈이다. 다만 유흥주점 등은 지원 대상에서 배제됐다.

수도권 음식점과 커피전문점 등 집합제한업종의 32만3000명은 경영안정자금에 50만원 추가 지원이 이뤄져 총 150만원을 받게 된다.

집합금지·제한업종의 경우 매출 감소 여부나 매출액 기준 등을 따지지 않고

모두에게 지급한다. 폐업한 소상공인에게 취업·재창업 준비를 지원하기 위해 20만 명을 대상으로 폐업점포 재도전 장려금 50만원을 지급한다.

◆특고·프리랜서 등 취약계층 70만 명에 최대 150만원

소득이 급감한 특수형태근로종사자(특고), 프리랜서 등 고용취약계층 70만 명에게는 2차 긴급고용안정지원금을 지급한다. 앞선 1차 지원금(150만원)을 이미 받은 50만 명에게는 별도 심사 없이 50만원을 추석 전 지급을 완료할 계획이다.

1차 때는 신청하지 않았던 나머지 20만 명은 50만원씩 3개월에 걸쳐 150만원을 지급받는다. 지난 6~7월 평균 소득 대비 8월 소득이 감소한 이들이 대상자다.

만 18~34세 미취업 청년에게는 20만 명을 대상으로 특별 구직지원금 50만원을 지급한다. 이 20만 명은 취업성공패키지, 구직활동지원금 등 기존 구직지원사업 참여자나 참여예정자 중에서 뽑는다.

<중국어 32면, 베트남어 27면, 러시아어 9면, 일본어 23면, 태국어 25면>
이지은 기자

永驻权更新过期者,免除罚款。영주권 갱신 관련 법무부의 최신 안내

生活在大韩民国,合法的签证非常重要,但是有些国家是不认可双重国籍的,所以越来越多的人,选择了永驻权,18年以前,一次永驻权在不违反韩国法律的情况下,终身永住,但自18年9月21日起,永驻权签证改为10年一更新。在18年9月21日以前取得永驻权签证的人,如果超过十年,需要在两年内申请更新,未滿10年的人,需要在未滿或超过2年内申请更新。离开韩国2年以上的永驻权所有者,会丧失永驻权资格。

但是,因为新冠肺炎及疾病等避免不了的原因,未能及时返回韩国更新永驻证的外国人,在返回韩国30日内去出入

境更新的话,从9月25日起可免除罚款。但是应该注意的是因疾病原因未能及时返回韩国进行延期的人需要提供诊断书,因其他原因未能回韩国延期的需要合理的事由书。

取得永驻资格不容易,所以各位永驻权的朋友们,一定要确认好自己的情况,及时进行延期。

외국인이 대한민국에 살게 될 때 합법적인 비자가 중요한데 이중국적을 인정하지 않는 나라들이 많아져서 한국의 영주권을 선택해야 하는 경우가 많다.

18년 전에 받았던 영주권은 한국에서 법을 어기지 않은 경우 평생도록 유지되는데 영주권 비자는 2018년 9월 21일부터 10년에 한 번씩 갱신하고, 2018년 9월 21일 이전에 영주권 비자를 취득한 사람은 10년이 넘으면 2년 이내에 갱신 신청을 해야 한다.

10년 미만일 때는 2년 미만이거나 그 이상이면 갱신 신청을 해야 한다. 2년 이상 한국을 떠나 있는 영주권자는 영주권 자격을 상실한다.

하지만 코로나 사태로 인한 질병 등 피할 수 없는 이유로 영주권을 제때에 갱신하지 못한 외국인들은 입국 30일

이내에 출입국 신고서를 갱신하면 9월 25일부터 과태료가 면제된다.

다만 질병 때문에 제때 귀국하지 못해 연기한 사람은 진단서를 제출해야 한다는 점에 유의해야 한다.

다른 사정으로 인해 연기가 필요하다면 이에 대한 합리적인 사유서가 있어야 한다.

영주권 취득이 쉽지 않은 만큼 영주권자 여러분은 반드시 자신의 사정을 확인해 지체 없이 연기를 하도록 하길 바란다.

원난 경기외국인sns기자단



시흥시청 031-310-2114 시흥시다문화가족지원센터 031-319-7997 시흥시외국인복지센터 031-434-0411 시흥여성의전화 가정폭력상담소 031-496-9393/9494 시흥고용센터 031-496-1900 시흥여성인력개발센터 031-313-0473~4 경기도외국인인권지원센터 031-492-9347 범죄신고 112 간첩신고 111 화재, 응급환자발생 및 병원정보 119 보건복지콜센터 129 외국인종합안내센터 1345 이주여성 긴급지원센터 1577-1366 시민금융통합지원센터 1397 전기고장신고 123 수도고장신고 121 가스사고신고 1544-4500 법률상담 대한법률구조공단 132 전국전화번호안내 114 세계시간안내 116 일기예보안내 131

Family Connection
Life Cycle Empathy-UP



Maternal & Infant's Health Care Support

Health Policy Division and Community Health Team(031-310-5837)
Jeonggwang Community Health Center(031-310-5941)

- **Eligible for Support** : Families within the jurisdiction that will be having birth in 2020
- **Selection Criteria** : pregnant woman with resident registration in jurisdiction (Differential support based on the health insurance premium for the most recent month as of the application date)
- **Application Period** : from 40 days before the due date and within 30 days after birth
- **Support Contents** : a home visit service for postpartum care & infant care
- **Ways to Apply** : either by visiting health center or online application
- **Application Procedure** : health center application→ company contract→ use voucher

Childbirth Grant Support

Health Policy Division and Community Health Team(031-310-5850)
Jeongwang Community Health Center(031-310-5921)

- **Eligible for Support** :
 - based on the infant's birth date, either father or mother should have resident registration in Siheung City and have lived more than 180 days
 - Residents who live less than 180 days should live until 180 days have elapsed (The date of transfer to Siheung City, which his father or mother, should be earlier than the date of birth of a newborn)
- **Application Period** : all year-round
- **Support Contents** : 500,000won for the 1st child, 1,000,000won for the 2nd child, 2,000,000won for the 3rd child, 10,000,000won for the fourth child and more.
- **Ways to Apply** : Apply at the administrative welfare center where the child is registered
- **Documents Needed** : ID card, copy of a bank book (Father's or Mother's)

Post-Natal Care Expenses Support

Health Policy Division and Community Health Team(031-310-5838)
Jeongwang Community Health Center(031-310-5938)

- **Eligible for Support** : based on the infant's birth date, a family that have lived in Gyeonggi-Do more than a year (regardless of one's income)
- **Application Period** : Within 12 months from the date of birth
- **Support Contents** : 500,000won (local currency) support per birth child
- **Ways to Apply** : Apply at the administrative welfare center where the child is registered
- **Documents Needed** : ID card, a certified copy & a abstract of resident registration, birth certificate

Family Connection
Life Cycle Empathy-UP

English



Childbirth Financial Support for Women with Disabilities

Welfare Department for Disabled and Welfare Team for Disabled (031-310-6867)

- **Eligible for Support** :
 - Among registered women with disabilities who gave birth (miscarriage and stillbirth included)
 - a person who gave birth after January 1st, 2020
 - A person who have miscarriages or stillbirths a fetus with a pregnancy period of at least four months after January 1;
- **Reminders** : - miscarriage resulting to artificial abortion surgery is not supported.
- **Application Period** : all year-round
- **Support Contents** : 1,000,000 won per childbirth (including miscarriage and stillbirth) will be given
- **Ways to Apply** : visit and apply at the Administrative Welfare Center
- **Documents Needed** : ① ID card, ② Passbook copy, ③ Birth certificate, resident registration copy, medical Abstract certificate 1 copy

Congenital Hearing Test and Hearing Aid Support

Health Policy Division Community Health Team(031-310-5838)
Jeongwang Community Health Center(031-310-5941)

- **Eligible for Support** : family that gave birth within the jurisdiction
- **Selection Criteria**
 - a family which the income is lower than 180% of the median income standard, if the family has two or more children there is no income restriction
 - Firstborn twins are recognized as multi-children.
- **Support Contents** : Support for outpatient examinations for hearing screening costs for newborns (5,000 won to 25,000 won) ※ Health insurance can be applied only within 28 days after birth
- **Ways to Apply** : visit and apply at the Community Health Center



Support for diaper and milk formula for low-income families

Health Policy Division Community Health Team(031-310-5838)
Jeongwang Community Health Center(031-310-5941)

- **Eligible for Support** : families with infants under the age of 2.
- **Selection Criteria** : Basic Livelihood Security, Upper-income class, Single-parent households, households with disabilities below 80% of median income, or households with multiple children (2 or more) below 80% of median income
- **Application Period** : From the day of birth until the day before the 2nd year after birth
- **Support Contents** : National Happiness Card voucher point payment
- **Ways to Apply** : visit the Administrative Welfare Center or the Community Health Center

4
5

Pregnancy · Childbirth

Family Connection
Life Cycle Empathy-UP

Support for Infertile Couples

Health Policy Division Community Health Team(031-310-5838)
Jeongwang Community Health Center(031-310-5938)

- **Eligible for Support** : Infertile couples (standard median income less than 180%)
- **Support Contents** : In vitro fertilization (fresh 7 times, freeze 5 times) 5 times artificial insemination up to 200,000won ~ 1,100,000 won
- **Ways to Apply** : visit the Community Health Center
- **Documents Needed** : Medical certificate, copy of health insurance card, health insurance payment receipt, family relationship certificate, etc.



'Nutrition Plus' Support

Health City and Health Promotion Team (031-310-5842)

- **Eligible for Support** : Households with less than 80% of median income
 - Pregnant women, pregnant and lactating women, infants and toddlers (less than 66 months)
 - One of the nutritional risk factors (anemia, low height, underweight, poor nutrition)
- **Support Contents** : Supplied 6 types of food package, education and counseling, nutritional status evaluation and management for every person.
- **Ways to Apply** : visit the Community Health Center
- **Documents Needed** : A copy of resident registration, a certificate of payment of health insurance premiums, etc.

Pregnancy Planning Stage Examination

Health Policy Division Regional Health Team (031-310-5837)
Jeongwang Health Branch (031-310-5941)

- **Eligible for Support** : soon-to-be married couple, newly married couple or a couple planning for a baby after marriage
- **Support Contents** : Couple health checkups to plan a healthy pregnancy
 - Woman : Rubella antibody, hepatitis antibody, anemia, blood type, liver function, blood sugar, urine sugar, urine protein, sexually transmitted disease, tuberculosis (X-ray)
 - Man : Hepatitis antibody, anemia, blood type, liver function, blood sugar, urine sugar, urine protein, sexually transmitted disease, tuberculosis (X-ray)
- **Ways to Apply** : visit the Community Health Center

Basic Examination for Pregnant Woman

Health Policy Division Regional Health Team (031-310-5837)
Jeongwang Health Branch (031-310-5941)

- **Eligible for Support** : pregnant woman in Siheung City
- **Application Period** : Pregnancy planning stage less than 12 weeks of pregnancy
- **Support Contents** : blood examination(B type hepatitis antibody, anemia, blood sugar, syphilis,AIDS), urine examination(urine glucose, urine protein)
- **Ways to Apply** : visit the Community Health Center

Folic acid provision for pregnant women

Health Policy Division Regional Health Team (031-310-5837)
Jeongwang Health Branch (031-310-5941)

- **Eligible for Support** : pregnant woman in Siheung City
- **Application Period** : From 16 weeks of pregnancy to 3 months after delivery
- **Support Contents** : Up to 6 months total folic acid support
- **Ways to Apply** : visit the Community Health Center

Pregnant Women's Health Program Support

Health Policy Division Local Health Teams (031-310-5837)

Program	Schedule	Limit (participants)	Contents
Soon-to-be moms 5 senses prenatal education	March, April, May, June, September, October, November every Thursday 14:00-16:00	15	First week) reading picture books Second week) art class Third week) flower/calligraphy/DIY class (choose one)
Happy Mom's Preparatory Class	March, June, September every Tuesday 14:00-16:00	15	First week) baby education class, mother's feeling Second week) breast feeding, caring infants Third week) child birth method, puerperium
Breast-feeding Clinic	March, April, May, June, September, October, November every other Thursday 10:00-11:30	7	before birth) feeding practice after birth) breast massage
SAFE Birth Yoga class	April, May, October every Thursday 14:00-15:00	10	First week) breathing method, waist exercise Second week) head, shoulder balance exercise Third week) relaxing backache, belly exercise

※ Service Fee : for free/ on a first-come first-served basis (15 people)

6
7

Pregnancy · Childbirth

"다문화가족도 알아두면 도움 되는 시흥 지역사회의 다양한 알뜰 정보"

온라인 캠페인 '심쿵챌린지', 오일장 임시휴장, 시흥화폐 시루 할인 등 다양



코로나19 장기화로 모두가 힘든 시기를 보내고 있지만, 생활의 리듬을 잃지 말고 활력을 찾기 위한 노력이 필요하다. 시흥시(시장 임병택)는 시민들이 알아두면 도움이 될만한 다양한 정보를 제공하고 있다.

#비대면 온라인 캠페인 '심쿵챌린지'

시흥시는 코로나19 확산을 막고, 지역 주민의 심뇌혈관질환에 대한 인식을 개선하기 위해 비대면 온라인 캠페인 '심쿵챌린지'를 운영한다.

이번 프로그램은 시민 누구나 참여할 수 있다. 혈압·혈당·콜레스테롤을 측정하는 모습이나 시 곳곳에 배

포된 '자기혈관숫자알기' 포스터, 현수막을 배경으로 인증샷을 찍어 본인의 계정에 #시흥시보건소 #심쿵챌린지 #자기혈관숫자알기 #레드서클캠페인 4개의 해시태그와 함께 업로드하면 된다.

인스타그램 시흥시보건소 건강도시과 공식계정(@healthcity_sh) 챌린지 게시글에 참여완료 댓글을 달면 최종 참여가 완료된다. 참여 기간은 오는 20일까지이며 많은 시민의 참여를 위해 챌린지 종료 후 50명을 추첨해 건강꾸러미를 증정할 계획이다. 031-310-5856, 5968

#시흥화폐 시루, 새마을금고·신협서 판매

시흥시 내 새마을금고 2곳(시흥제일, 시흥중앙), 신협 3곳(경기시흥, 미소, 달월) 29개 지점에서 8월 24일부터 시흥화폐 시루 판매 및 환금 업무를 시작한다. 이로써 시루 취급 금융기관은 기존 관내 농협 33개 지점에서 새마을금고, 신협 5개소 29개 지점이 추가됨에 따라 총 62개 지점으로 본격 확대됐다.

소비자는 1인당 월 80만원 한도로 시흥화폐 시루(지류권)를 10% 특별할인 혜택 받아 구매할 수 있다. 10% 특별할인 기간은 8월부터 예산 소진 시까지이다. 가맹점은 새마을금고, 신협에 필요 서류(사업자등록증, 통장사

본, 신분증) 지참 후 방문하여 시루를 환급받을 수 있다.

#"시흥갯골랜선축제, 집에서 즐겨요"

시흥시(시장 임병택)는 제15회 시흥갯골랜선축제를 9월 16일부터 10월 30일까지 45일간 비대면 방식으로 개최한다.

시흥갯골랜선축제 중 시흥갯골축제의 대표 프로그램인 '갯골랜선 패밀리런'은 자연과 가족의 소중함을 동시에 느낄 수 있는 생태 오리엔티어링 미션놀이 프로그램이다.

기존에 갯골생태공원을 누비며 미션을 수행하는 방식이었으나, 올해는 코로나19 확산으로 외출이 어려워진 시민들이 각 가정과 일상에서도 안전하게 배우고 즐길 수 있도록, 갯골랜선 패밀리런으로 진행하기로 했다.

갯골랜선 패밀리런은 총 10가지 미션으로, 가족과 함께 자연과 환경의 소중함을 배우며, 일상에서도 실천할 수 있는 교육적인 체험놀이 형태로 구성돼 있다. 21일부터 27일까지 7일간 진행된다. 또한 '갯골전국미술대회 공모전'도 개최된다. 기타 자세한 사항은 시흥갯골축제 홈페이지 (www.sgfestival.com)에서 확인할 수 있다.

김영의 기자

หากคุณใช้ 200,000 วอน ในสกุลเงินท้องถิ่นของ Gyeonggi-do จะได้รับแรงจูงใจ 50,000 วอน Gyeonggi-do, ประกาศแผนการช่วยชีวิตชาวต่างชาติของเทศกาลช้อปปิ้งด้วย '

ก่อนเทศกาลช้อปปิ้งชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ใน Gyeonggi-do มีชาวเด่น หากคุณซื้อและใช้ 200,000 วอน ในสกุล

เงินท้องถิ่นของ Gyeonggi-do ได้รับ 50,000 วอน เป็นโบนัส Lee Jae-myong ผู้ว่าการจังหวัด Gyeonggi-do จัดงานแถลงข่าวร่วมกับ Jang Hyeon-guk ประธานสภา Gyeonggi-do และ Park Geun-cheol ประธานสภาของกัโดที่จังหวัดคยองกึเมื่อวันที่ 9 กันยายนและ มอบเงินอุดหนุนการบริโภคสกุลเงินท้องถิ่นแบบ จำกัด 15% มากกว่า

สิ่งจูงใจในสกุลเงินท้องถิ่นที่มีอยู่ 15% ได้ประกาศแผน การจ่าย 'สกุลเงินท้องถิ่น จำกัด (เงินอุดหนุนเพื่อการบริโภค)' เมื่อพิจารณาจากนโยบายนี้จะมีกรมมอบเงินอุดหนุนสำหรับการบริโภคแบบ จำกัด จำนวน 30,000 วอน ให้กับผู้ใช้

ที่ใช้เงิน 200,000 วอน ในสกุลเงินท้องถิ่นตั้งแต่วันที่ 18 กันยายน ถึง 17 พฤศจิกายน โดยใช้วิธีมาก่อนได้ก่อนจนกว่างบประมาณจะหมด กล่าวอีกนัยหนึ่งคือหากผู้ใช้เงิน

200,000 วอน ในสกุลเงินท้องถิ่นภายในระยะเวลาที่กำหนดคุณจะได้รับเงินรวม 25% (50,000 วอน) โดยจ่าย 30,000 วอน (15%) นอกเหนือจากสิ่งจูงใจที่มีอยู่ 20,000 วอน (10%) < 한글 기사 1면 >

งบประมาณนี้อยู่ที่ 100,000 ล้านบาท และ จะดำเนินการแบบ "มาก่อนได้ก่อน" สำหรับชาวคยองกึโดรวมทั้งชาวต่างชาติ

ที่มีบัตรสกุลเงินท้องถิ่นของคยองกึหรือโทรศัพท์มือถือจนกว่างบประมาณจะหมดอย่างไรก็ตามหากผู้ใช้จ่ายน้อยกว่า 200,000 วอนคุณจะไม่สามารถรับเงินอุดหนุนเพื่อการบริโภคแบบ จำกัด ได้ อย่างไรก็ตามบัตรสกุลเงิน

ท้องถิ่นมูลค่า 400,000 วอนสามารถรับได้สูงสุด 30,000 วอนต่อคน

สิ่งจูงใจที่มีอยู่จะได้รับการจ่ายทันที แต่แผนวันที่ชำระเงินในสกุลเงินท้องถิ่นแบบ จำกัด มีกำหนดจ่ายในวันที่ 26 ตุลาคม สำหรับวันที่ 1 และ วันที่ 26 พฤศจิกายนสำหรับครั้งที่ 2 หลังจากที่มีการยืนยันการบริโภค 200,000 วอน วอนขึ้นไปภายในช่วงเวลาดังกล่าวในขณะนี้ต้องใช้เงินอุดหนุนเพื่อการบริโภคภายในหนึ่งเดือนนับจากวันที่ชำระ

เงิน ส่วนที่เหลือที่ไม่ได้ใช้ภายในวันหมดอายุจะถูกรวบรวมเนื่องจากขีด จำกัด การชำระแตกต่างกันไปในแต่ละเมืองและแต่ละมณฑลเราจึงวางแผนที่จะหารือกับแต่ละเมืองหรือ มณฑลเพื่อให้สามารถใช้งานได้ภายในช่วงของขีด จำกัด การชำระโดยพิจารณาว่าอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามสถานการณ์ของเมืองหรือมณฑล

ในกรณีที่เงินสกุลเงินท้องถิ่นที่เป็นกระดาษจะไม่สามารถสมัครตามลำดับก่อนหลังได้ก่อนและไม่ได้รับการยกเว้นเนื่องจากเป็นการยากที่จะตรวจสอบและพิสูจน์รายละเอียดการ

ใช้งานสำหรับบุคคลนั้น สกุลเงินท้องถิ่นมีถือดำเนินการภายใต้เงื่อนไขเดียวกันด้วยนโยบายนี้จังหวัด Gyeonggi-do คาดว่า จะมีการหมุน

เวียนเงินท้องถิ่นประมาณ 833.3 พันล้านบาท ซึ่งจะเป็นจุดต้อนรับสำหรับการกระตุ้นเศรษฐกิจในชอย

Lee Jae-myong ผู้ว่าการจังหวัด Gyeonggi-do กล่าวว่า "นักธุรกิจขนาดเล็กและเจ้าของธุรกิจขนาดเล็กที่เรียก

ได้ว่าเป็นเส้นเลือดฝอยของเศรษฐกิจภาครัฐได้รับผลกระทบโดยตรง ตามที่เป็นอยู่การแบ่งตัวของรายได้ที่รุนแรง นอกจากนี้แม้ว่าจรรยาของภาวะเศรษฐกิจถดถอยจะเกิดขึ้นอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ภายใต้วิกฤตการณ์นี้คยองกึโด

ได้วางแผนที่จะส่งเสริมการบริโภคโดยใช้สกุลเงินท้องถิ่นร่วมกับสภาคยองกึโดเพื่อฟื้นฟูเศรษฐกิจในชอยซึ่งอยู่ในสถานการณ์วิกฤตอย่างรุนแรงก่อนวันหยุดเทศกาลช้อปปิ้ง" กล่าว Jang Hyun-guk ประธาน Gyeonggi-do สภากล่าว "ในขณะที่เศรษฐกิจท้องถิ่นกำลังซบเซาเนื่องจากโคโรนา 19 เจ้าของธุรกิจขนาดเล็กและเจ้าของธุรกิจขนาดเล็กต่างดิ้นรนเพื่อหาเลี้ยงชีพ เพื่อที่จะเอาชนะวิกฤตนี้เราจึงตัด

สินใจจัดหาสกุลเงินท้องถิ่นจำนวน จำกัด ผ่านการพูดคุยและความช่วยเหลือ" ฉันหวังว่าคุณจะมีส่วนร่วมโดยตรง ในการประหยัดเศรษฐกิจด้วยการสมัครสกุลเงินท้องถิ่นรุ่นที่ จำกัด "



시흥시청 031-310-2114 시흥시다문화가족지원센터 031-319-7997 시흥시외국인복지센터 031-434-0411 시흥여성의전화 가정폭력상담소 031-496-9393/9494 시흥고용센터 031-496-1900 시흥여성인력개발센터 031-313-0473~4 경기도외국인인권지원센터 031-492-9347 범죄신고 112 간첩신고 111 화재, 응급환자발생 및 병원정보 119 보건복지콜센터 129 외국인종합안내센터 1345 이주여성 긴급지원센터 1577-1366 서민금융통합지원센터 1397 전기고장신고 123 수도고장신고 121 가스사고신고 1544-4500 법률상담 대한법률구조공단 132 전국전화번호안내 114 세계시간안내 116 일기예보안내 131

"부모 언어 배우며 글로벌 인재로 성장해요"

부천다가, 이중언어 부모코칭 프로그램 등 운영



한국 사회 정착을 위해 한국말에 집중하던 기존과 달리 요즘은 부모의 언어를 배워 글로벌 인재로 성장할 수 있도록 돕는 이중언어 프로그램이 다양하게 운영되고 있다.

부천시다문화가족지원센터는 다문화가족 자녀 대상 이중언어 프로그램은 물론 자녀의 이중언어환경 조성을 위해 부모 대상 프로그램도 다채롭게 진행하게 있다.

#이중언어 가족환경조성사업 실시

부천시다문화가족지원센터는 이중언어 가족환경조성 사업으로 오는 19일 오후 2시부터 4시까지 '이중언어 부모코칭'을 진행하려 했으나 연기됐다.

이번 수업은 이중언어 환경조성을 위한 다문화가족 마음 열기와 사례를 통한 이중언어 교육의 개선방안이란 내용으로 진행될 예정이었다. 만 5세 이하 자녀를 둔

다문화가정 및 예비부모, 이중언어 교육에 관심 있는 다문화가족이 대상이다. 연기된 일정과 관련해 자세한 내용은 전화(070-4457-6111) 및 카톡으로 하면된다.

#다문화가족 자녀 언어발달교실 운영

부천시다문화가족지원센터는 '언어 쑥쑥! 다문화가족 자녀 언어발달교실'을 운영한다.

다문화가족 자녀가 연령 수준에 맞는 언어를 사용할 수 있도록 언어발달 수준을 평가하고 이를 통해 언어교육이 필요한 아동에게 무료로 언어교육을 제공하는 다문화 언어발달교실로 다문화가족자녀 언어발달지원서비스다. 다문화가족 자녀, 외국인자녀, 북한이탈주민 자녀(생후 30개월~ 만 12세 미만) 대상이며 외부기관 중 보육시설, 유치원, 초등학교 등의 경우 교육 아동 2명 이상 시 지원할 수 있다. 김영의 기자

부천시보건소 포스트 코로나 맞춤형 모바일앱 사업 전개

다문화가족의 줄어든 신체활동을 모바일 앱을 이용해 지켜보자. 부천시보건소는 부족해진 신체활동량을 증가시키고 저하된 면역력을 증진하기 위해 건강증진사업 '나 혼자 만 보 걷기'를 운영한다.

프로그램은 대면을 최소화하여 12월 11일까지 운영된다. 참여자는 프로그램 전후로 실시하는 혈압·혈당·체성분 검사와 신체활동, 영양, 절주와 관련된 건강정보도 함께 받는다.

걷기 목표를 달성한 시민에게는 인센티브가 제공된다. 관심 있는 만 20세 이상 부천시민이라면 사전에 검사를 완료한 후 전화로 신청할 수 있다. 신청 기간은 11월 13일까지다.

'나 혼자 만보 걷기' 관련 세부사항은 부천시보건소 홈페이지(pubhealth.bucheon.go.kr)에서 확인할 수 있다. 궁금한 사항은 부천시보건소 건강증진팀(032-625-4412, 4452)으로 문의하면 자세한 안내를 받을 수 있다. 흥영에 건강증진과장은 "코로나19 장기화에 따른 신체·정신적 피로감 해소, 면역력 향상 및 신체활동을 증가를 위해 최소 대면 및 모바일 활용 사업을 추진하게 됐다"며 "포스트 코로나 시대에 맞는 다양한 통합건강관리사업을 추진하여 부천시민의 삶의 질 향상과 건강수명 연장에 기여하겠다"고 말했다. 김영의 기자

2020년 다문화인재 DB 모집 안내

한국건강가정진흥원에서는 다문화가족의 사회참여 활성화 및 글로벌 인재성장 지원을 위해 2020년 다문화가족 인재를 모집하고 있습니다.

사업명
2020년 다문화가족 인재DB 모집

모집규모
총 200명 내외

모집기간
2020. 6.30.(화) ~ 9.29.(화)
(단, 자동등록자는 상시모집)

모집대상
「다문화가족지원법」제2조에 따른 다문화가족 중
1) 이중언어 능력을 인정할 수 있는 객관적인 활동자
2) 다재다능한 능력을 인정할 수 있는 객관적인 활동자
3) 그 외 이중언어 및 다재다능한 능력이나 열정을 인정할 수 있는자

신청방법
제출서류 첨부하여 우편 또는 이메일 신청

신청처
한국건강가정진흥원 홈페이지(www.kihf.or.kr) 공지사항에서 다운로드

주소
서울 서초구 반포대로 217, 503호 한국건강가정진흥원 가족사업홍보부

등재자 지원 내용
국내/외 기업, 단체 등의 장학, 사회공헌 사업, 해외 교류 등 다문화가족 지원사업 인재연계 및 정보제공 등

문의
한국건강가정진흥원 다문화 인재DB 담당자 (02-3479-7774, mo9471@kihf.or.kr)

언어 쑥쑥!! 다문화가족 자녀 언어발달교실

부천시 다문화가족지원센터에서는 다문화가족 자녀가 연령수준에 맞는 언어를 사용할 수 있도록 언어발달 수준을 평가하고, 이를 통해 언어교육이 필요한 아동에게 무료로 언어교육을 제공하는 다문화 언어발달교실을 운영합니다.

서비스명
다문화가족자녀 언어발달지원서비스

기간
연중 수시 모집

대상
다문화가족자녀, 외국인 자녀, 북한이탈주민 자녀(생후 30개월~만12세 미만)

장소
다문화가족지원센터 내 언어발달교실(2층)
외부기관(보육시설, 유치원, 초등학교 등)의 경우 「교육아동 2명 이상」시 지원 가능
※ 가정방문 불가

준비서류 및 서비스 절차

1. 결혼이민자를 포함한 다문화가족 : 주민등록등본(결혼이민자가 등본 상 기재) 또는 가족관계증명서와 외국인등록증 사본, 가족관계증명서와 여권사본
2. 외국인가족(외국인근로자, 외국인유학생, 재외동포, 난민 등): 외국인등록증 또는 거주신고증
3. 북한이탈주민가족: 북한이탈주민 등록확인서
-(선택) 부모가 사실혼 관계 등에 있는 경우, 부모와 자녀의 관계를 증명할 수 있는 출생증명서 구비

1. 서비스신청	전화 및 내방 문의 → 평가 일정 확정
2. 초기면담 및 평가	평가(정신발달 시 종료) → 대기 및 교육시작
3. 교육진행	주 2회, 회당 40분 교육 원칙(1회 6개월 진행)
4. 진전 및 종료평가	6개월 이상 교육 아동 → 진전평가 실시 → 결과에 따라 연장여부 결정 (연장 최대 3회 가능, 최대 교육기간 2년)
5. 만족도조사 및 사후관리	언어교육서비스 종료 시 만족도조사 실시 사후상담 및 평가 실시

● 현재 교육을 진행 및 대기하고 있는 아동이 많은 관계로 언어발달교육이 지연될 수 있습니다. 또한 바우처, 방문교육 서비스를 제공받는 대상자의 경우 언어발달서비스를 중복지원 받으실 수 없습니다.

신청 및 문의 | 평일 오전9시~오후6시

경기도 부천시 조종로 68번가길 4
Tel) 070-4457-6108-9

부천시다문화가족지원센터
Bucheonsi Multicultural Family Support Center



한국필벽재단, 'Stay Strong 캠페인' 동참
코로나19 극복, 저소득 다문화가정 지원사업도

한국필벽재단(이사장 류진)은 지난 9월 8일 권택명 상임이사과 전 직원이 코로나-19 극복과 조기 종식을 기원하며 'Stay Strong 캠페인'에 동참했다고 밝혔다.

'Stay Strong 캠페인'은 코로나-19라는 위기상황에 대응해 전 세계 연대와 지지를 끌어내기 위해 2020년 3월 외교부에서 시작한 릴레이 캠페인이다.

한국필벽재단에서는 한국사회보장정보원(원장 임희택)의 지명을 받아, 필 벽 여사의 명언을 담은 피켓을 들고 캠페인에 참여했다. 다음 캠페인 참여 주자로 대한민국 1호 메이저리거인 박찬호, 미국 필벽인터내셔널, 하나금융나눔재단을 지목하여 코로나-19가 종식되길

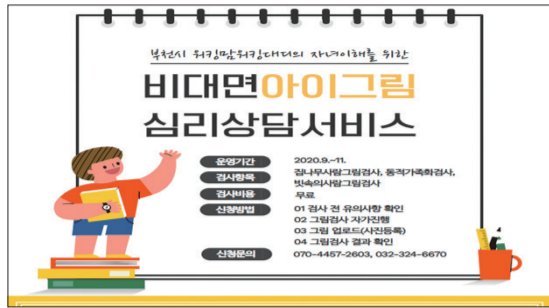
바라는 마음을 함께 이어가도록 했다.

권택명 상임이사과는 "코로나-19 종식을 위해 최선을 다하고 있는 모든 분이 있어, 코로나-19의 위기를 잘 극복할 수 있다고 믿고, 이 시기에 어려움을 겪고 있는 다문화가정들도 함께 어려움을 극복할 수 있도록 지속적인 관심 가져주시기를 특별히 부탁드립니다."라고 전했다.

한국필벽재단은 이 밖에도 코로나-19로 힘든 시기를 겪고 있는 저소득 다문화가정 125세대를 위해 물품 지원사업을 준비하는 등 다문화가정들이 코로나-19 상황을 잘 극복할 수 있도록 힘을 보탬 예정이다.

김영의 기자

부천시여성회관, 코로나19 대응
아이 그림 심리상담 서비스 운영



부천시여성회관은 경기도 일. 생활균형 지역 특성과 상담사업의 일환으로 코로나19에 대응한 비대면 아이 그림 심리상담 서비스를 운영한다.

'비대면 아이 그림 심리상담 서비스'는 검사 전 유의사항 안내에 따라 가정에서 직접 그림검사를 진행하고 온라인을 통해 해석 상담을 받는 비대면 방식의 서비스이다.

검사항목은 집, 나무, 사람, 그림검사(HTP), 동적가족화검사(KFD), 빛속의사람그림검사(PITR) 등이며 준비물로는 A4용지 또는 도화지 6장, 연필, 지우개, 색연필 등이 필요하다. '비대면 아이 그림 심리상담 서비스'는 부천시여성회관 홈페이지 온라인상담실(<http://www.bwfy.or.kr/woman/selectBbsNttView.do?key=2626&bbsNo=53&nttNo=51219>)을 통해 신청 가능하며 참가비는 무료다.

김영의 기자

子ども一人当たり20万ウォン支給、通信費は13歳以上の全國民に支給

政府はソーシャル・ディ스팅が強化されてから、營業中斷により深刻な打撃を受けた集合禁止業種自營業者に、經營安定資金200万ウォンを支給する。また満13歳以上の全國民には通信費2万ウォンづつが支援され、20万ウォンが支援される児童特別ケア支援は、対象が小学生がいる家庭までと擴大された。首都圏の食堂・カフェなど、營業時間に制限を受けている營業所も150万ウォンの支援を受ける。

今回の発表は多様な困難を受けている多文化家族たちにも明るいニュースだ。しかし残念なことに、通信費支援でも外國人は除外される。

ホン・ナムギ經濟福總理兼、企劃財政部長官は10日、政府ソウル廳舎にて開かれた'第8次非常經濟中央對策本部(經濟中對本)' 'ブリーフィング'を通じて、4次追加更正予算案を發表した。

しかし今回の政府発表は確定ではなく、國會での審議により多少の変更があるとされる。

◆低所得層に緊急生計資金、4人以上100万ウォン
今食べていくのにも大変な危機世帯には緊急生計資金が支給される。

緊急生計支援は、既存の緊急福祉制度の保護を受けられない低所得層を保護するための制度だ。コロナ19により、所得減少などの被害が発生し生計が困難になっているが、他のコロナ19被害支援プログラムで支援対象となっていない世帯が対象となる。約55万世帯が該当制度の支援を受けられると予想される。

生計資金は1回に限り世帯員の数によって支給される。1人世帯は40万ウォン、2人世帯は60万ウォン、3人世帯は80万ウォン、4人以上の世帯は100万ウォンとなる。既存中位所得75%以下が支援対象となり、財産基準は大都市の場合6億ウォン、中小都市は3億5000万ウォン以下。農漁村地域は3億ウォン以下。

ただし小商工人新希望資金や緊急雇用安定支援金のような事由で、支援を受けていれば申し込むことができない。

◆小学生以下の家庭に20万ウォン、通信費も2万ウォン
子ども一人当たり20万ウォンづつ支給される子ども特別ケア支援は、未就學の子どもをはじめとして小学生(代案學校・ホームスクールも含む)のいる家庭は支援対象となる。

また満13歳以上の全國民に移動通信料金2万ウォンが支援される。

◆年賣出4億以下自營業者100万ウォン
全國小商工人のうち、新型コロナウイルス感染症(コロナ19)再擴散以後、売り上げが減少した年売り上げ4億ウォン以下の自營業者には、經營安定資金100万ウォンが支援される。

このうち全國のPCバン、カラオケなど、高リスク群施設と首都圏の學院・讀書室・室内體育施設などの集合禁止業種小商工人15万人には、經營安定資金100万ウォンに加えて追加で100万ウォンが支援される。計200万

ウォンの支給となる。ただし遊興酒店などは支援対象から除外。

首都圏飲食店とコーヒー専門店など、集合制限業種の32万3000人は經營安定資金に50万ウォンの追加支援となり、計150万ウォン。

集合禁止・制限業種の場合、売り上げ減少状態や売り上げ額基準などの調査なしにすべて支給される。

廢業した小商工人には就業・再創業準備を支援するために、20万人を対象に廢業店舗再挑戦獎勵金50万ウォンを支給する。

◆特高・フリーレンサーなど脆弱階層70万人に最大150万ウォン
所得が急減した特殊形態勤勞従仕者(特高)、フリーレンサーなど、雇用脆弱階層70万人には2次緊急雇用安定支援金を支給する。以前の1次支援金(150万ウォン)をすでに支給された50万人には、別途審査なしに50万ウォンを秋夕前に支給完了する予定だ。

1次時には申請しなかった残りの20万人は50万ウォンづつ、3ヶ月に渡って150万ウォンを支給する。6~7月平均所得対比、8月所得が減少した者が対象者だ。

満18~34歳未就業青年には、20万人を対象に特別求職支援金50万ウォンを支給する。この20万人は就業成功パッケージ、求職活動支援金など、既存求職支援事業参加者や参加予定者のうちから選抜する。

<한글 기사 18면>

아키오 객원기자

Rằm tháng 8 Hàn Quốc và Việt Nam 이주민이 본 한국의 추석문화

음력 8월 15일 한국은 추석, 베트남은 어린이날, 한국 추석 연휴 길어 놀라, 차례 문화도 특별해



Chắc hẳn các bạn đang sống ở Hàn Quốc khi mới qua thường rất bất ngờ vì tết trung thu được nghỉ lễ dài ngày. Thường thì được nghỉ 3 ngày nhưng vì là ngày lễ lớn nên các công ty sẽ điều chỉnh để được kéo dài ngày lên 4 hoặc 5 ngày. Hầu hết các công ty sẽ có quà và tiền thưởng.

Trung thu là một trong hai ngày lễ lớn nhất của Hàn Quốc. Gọi là 추석 nghĩa là đêm trung thu, đêm trăng đẹp nhất vào trung tuần tháng 8 và còn có tên gọi khác là 한가위.

Công việc quan trọng nhất trong ngày này là thể hiện lòng hiếu thảo với ông bà tổ tiên. Mọi người sẽ đến phần mộ người đã khuất tham lễ bái (tảo mộ) và 성묘(thăm viếng), cũng giống như các hoạt động của người Việt trong tiết thanh minh.

Một số gia đình phía bắc ly tán vì chiến tranh 1950/1953 không thể thăm phần mộ tổ tiên nên những gia đình này sẽ đi lên vùng phi quân sự DMZ quay mặt về phía bắc làm lễ cúng tổ tiên.

Vào buổi sáng sớm ngày chính lễ toàn bộ gia đình sẽ tụ họp ở trước bàn thờ tổ tiên để tế lễ gọi là 차례 (khác với 제사 cúng vào ban đêm ngày tổ tiên qua đời). Những người phụ nữ trong nhà sẽ phải chuẩn bị đồ rất nhiều đồ cúng theo đúng phong tục. Nếu như ngày tết có món truyền thống là 떡국 thì trung thu có món bánh truyền thống 송편.

Cách bày trí bàn thờ (차례상) cũng phải đúng theo phong tục gồm 5 hàng:

Hàng 1: 국수(mỳ), 송편(bánh bột gạo) và, 술잔 (chén rượu)

Hàng 2: 육전(thịt chiên tẩm bột), 육적(thịt chiên), 소적(đậu chiên), 어적(cá

chiên), 어전(cá tẩm bột chiên)

Hàng 3 : 촛대(nến), 육탕(canh thịt), 소탕(canh đậu), 어탕(canh cá)

Hàng 4: 포(cá khô), 간장(nước chấm), 식혜(nước gạo ngọt)

Hàng 5: 대추(táo đỏ), 밤(hạt dẻ bóc vỏ), 꽃감(hồng khô)

Cách bày bàn thờ rất kỹ lưỡng mỗi thứ một ít và phải tuân theo quy tắc nhất định.

▲홍동백서 : hoa quả màu đỏ phía đông. Màu trắng phía tây. ▲어동육서: cá phía đông ,thịt để phía tây. ▲좌포우혜: cá khô bên trái, nước gạo bên phải. ▲조율이사: táo đỏ, hạt dẻ, lê đặt theo thứ tự từ trái qua.

Bàn lễ không để tỏi ,hạt tiêu , quả đào và kim chi có màu đỏ.

Công việc chuẩn bị mất nhiều thời gian và công sức vì thế sau mỗi lần trung thu rất nhiều phụ nữ bị stress nặng. Nhất là các cô dâu ngoại quốc càng căng thẳng hơn.

Ngày lễ cũng có các trò chơi truyền thống 줄다리기 (kéo co) , 강강술래 (nhảy vòng tròn) một số nơi còn tổ chức đấu vật.

Trước ngày nghỉ lễ thì đường từ các thành phố lớn về quê sẽ bị tắc. Khi hết lễ thì hướng ngược lại sẽ tắc nghẽn nên mọi người chú ý khi đi chuyển bằng phương tiện cá nhân trên các tuyến cao tốc Bắc Nam. Những người tham gia phương tiện công cộng phải chủ động mua vé trước nếu không sẽ không có vé để mua.

Khác với Hàn Quốc rằm tháng 8 lại là tết thiếu nhi ở Việt Nam. Trẻ em sẽ được người lớn làm đèn ông sao năm cánh bên trong làm bằng tre hoặc nứa sau đó dán giấy màu lên các cánh.

Vào đêm trăng sáng của ngày trung thu các anh chị lớn sẽ dẫn các em nhỏ đi rước đèn ông sao. Và hát bài mà trẻ em ai cũng thuộc lòng đó là “ chiếc đèn ông sao”.

Xã hội ngày càng phát triển thời gian không cho phép bố mẹ làm những chiếc đèn truyền thống nhưng thay vào đó là đèn và các món đồ sặc sỡ đủ các màu sắc. Những ngày vào dịp trung thu các con phố sẽ đổi màu sắc sỡ người lớn cũng cảm thấy bất ngờ, choáng ngợp. Những khoảnh khắc trời vào thu chắc chắn sẽ gợi lại ký ức của thời thơ bé của bất kỳ ai.

Hàn Quốc đến nay chưa được nhiều người biết đến nhưng 추석휴가가 너무 길어서 놀란 사람들이 많습니다. 보통 추석휴가는 3일 정도 쉬는데 한국에서는 추석이 제일 큰 명절이기 때문에 회사에서는 직원들이 더 오래 휴가를 갈 수 있도록 휴가 전 연장근무 등을 통해 4-5일을 쉴 수 있게 해줍니다. 회사 다니는 사람들은 선물이나 보너스도 받을 수 있습니다.

추석은 가을달밤이란 뜻입니다.(가을의 달빛이 가장 좋은 밤이라는 뜻입니다) 음력 8월 중순에 제일 아름다운 달 밤인 것입니다.

추석의 다른 이름은 한가위입니다. 추석에 가장 중요한 일은 조상들께 효도하는 마음을 표현하는 것입니다. 돌아가신 분들의 묘에 가서 별초 및 성묘를 합니다. 베트남 사람들이 음력설날 산소에 가는 풍속이랑 비슷합니다.

한국전쟁 때 가족과 이별한 사람들은 산소를 방문하는 일이 필수입니다. 이 가족들은 추석에 DMZ 비군사 구역에 가서 북쪽을 향해 차례를 올리기도 합니다.

특히 추석 당일엔 온 가족이 모여서 조상들께 차례를 올립니다. 집에서 여자들은 음식을 넉넉하게 준비해야 합니다. 설날에 꼭 먹어야 하는 것이 떡국이라면 추석날에는 송편이 있습니다.

차례상 올리는 방법은 아래와 같은 5절로 해야 합니다.

〈차례상 올리는 방법은 왼쪽 베트남어 참고-편집자주〉

차례상 준비할 때 꼼꼼히 해야 하고

준수해야 할 차례상 규칙도 있습니다.

▲홍동백서 : 빨간색 과일은 동쪽, 하얀색 과일은 서쪽 ▲어동육서: 생선은 동쪽, 고기는 서쪽 ▲좌포우혜: 포는 왼쪽, 식혜는 오른쪽 ▲조율이사: 대추, 밤, 배는 순서대로 왼쪽부터 올려 놓을 것 ▲차례상위에 마늘, 후추, 복숭아, 빨간색 김치는 올리면 안됨

추석 때 음식 준비하느라 고생하는 여자들이 많아서 추석을 지난 후 스트레스를 받는 경우가 많습니다. 특히 외국인며느리가 더 많이 스트레스를 받는다고 합니다.

추석의 유명한 전통 놀이는 줄다리기, 강강술래가 있고 어떤 지방에서는 씨름도 진행합니다.

추석 전날은 도시에서 농촌으로 가는 길이 많이 막힙니다. 추석 지나면 반대로 농촌에서 도시로 가는 길이 막히고요. 그래서 북-남 고속도로에서 개인승용차로 이동하는 분들은 주의해야 합니다. 대중교통을 이용하시는 분들은 미리 티켓을 구입하지 않으면 티켓이 매진될 수도 있습니다.

Hàn Quốc và Việt Nam khác nhau ở nhiều điểm. Ở Việt Nam, Tết Trung Thu là ngày lễ lớn, được nghỉ 3 ngày. Ở Hàn Quốc, Chuseok cũng là ngày lễ lớn, được nghỉ 3 ngày. Tuy nhiên, ở Hàn Quốc, Chuseok được kéo dài lên 4 hoặc 5 ngày do các công ty điều chỉnh lịch nghỉ.

Ở Việt Nam, Tết Trung Thu là dịp để thể hiện lòng hiếu thảo với ông bà tổ tiên. Ở Hàn Quốc, Chuseok cũng là dịp để thể hiện lòng hiếu thảo với ông bà tổ tiên. Mọi người sẽ đến phần mộ người đã khuất tham lễ bái (tảo mộ) và 성묘(thăm viếng).

Ở Việt Nam, Tết Trung Thu là dịp để thể hiện lòng hiếu thảo với ông bà tổ tiên. Ở Hàn Quốc, Chuseok cũng là dịp để thể hiện lòng hiếu thảo với ông bà tổ tiên. Mọi người sẽ đến phần mộ người đã khuất tham lễ bái (tảo mộ) và 성묘(thăm viếng).

Ở Việt Nam, Tết Trung Thu là dịp để thể hiện lòng hiếu thảo với ông bà tổ tiên. Ở Hàn Quốc, Chuseok cũng là dịp để thể hiện lòng hiếu thảo với ông bà tổ tiên. Mọi người sẽ đến phần mộ người đã khuất tham lễ bái (tảo mộ) và 성묘(thăm viếng).

Ở Việt Nam, Tết Trung Thu là dịp để thể hiện lòng hiếu thảo với ông bà tổ tiên. Ở Hàn Quốc, Chuseok cũng là dịp để thể hiện lòng hiếu thảo với ông bà tổ tiên. Mọi người sẽ đến phần mộ người đã khuất tham lễ bái (tảo mộ) và 성묘(thăm viếng).

Ở Việt Nam, Tết Trung Thu là dịp để thể hiện lòng hiếu thảo với ông bà tổ tiên. Ở Hàn Quốc, Chuseok cũng là dịp để thể hiện lòng hiếu thảo với ông bà tổ tiên. Mọi người sẽ đến phần mộ người đã khuất tham lễ bái (tảo mộ) và 성묘(thăm viếng).

จ่าย 200,000 วอนต่อเด็กหนึ่งคน,ค่าธรรมเนียมการสื่อสารจะจ่ายให้กับประชาชนทุกคนที่มีอายุต่ำกว่า 13 ปี รัฐบาลประกาศแผนเสริมที่ 4 ห้อง PC และห้องคาราโอเกะ 2 ล้านวอนคาเฟ่ 1.5 ล้านวอน

หลังจากที่รัฐบาลได้เสริมสร้างความหวังเห็นทางสังคมแล้วจะจ่ายเงิน 2 ล้านวอนเพื่อรักษาเสถียรภาพทางธุรกิจให้ <한글 기사 18면>

กับผู้ประกอบอาชีพอิสระในธุรกิจที่ต้องห้ามซึ่งได้รับผลกระทบอย่างรุนแรงจากการระงับธุรกิจ นอกจากนี้ค่าใช้จ่ายในการสื่อสารคนละ 20,000 วอนจะมอบให้กับประชาชนทุกคนที่มีอายุเกิน 13 ปีและค่าเลี้ยงดู

เด็กพิเศษ 200,000 วอนจะขยายไปยังครอบครัวในโรงเรียนประถม ผู้ที่มีเวลาทำการ จำกัด เช่นร้านอาหารและ

ร้านค้าแฟฟในเขตเมืองจะได้รับเงิน 1.5 ล้านวอน การประกาศนี้คาดว่าจะจะเป็นประโยชน์เพียงเล็กน้อยสำหรับครอบครัว'ทามุนฮวาคาจอง'กำลังประสบปัญหาต่างๆอย่างไรก็ตามเป็นที่น่าเสียใจที่ชาวต่างชาติไม่ได้รับการสนับสนุนค่าใช้จ่ายในการสื่อสาร

Hong Nam-ki รองนายกรัฐมนตรีด้านเศรษฐกิจและกระทรวงยุทธศาสตร์และการเงินประกาศว่าพระราชบัญญัติ

เพิ่มเติมฉบับที่ 4 เมื่อวันที่ 10 ที่การบรรยายสรุป 'สำนักงานใหญ่ตอบโต้เศรษฐกิจฉุกเฉินครั้งที่ 8 (บทวิเคราะห์ทางเศรษฐกิจ) ซึ่งจัดขึ้นที่ศูนย์ราชการกรุงโซล เมื่อวันที่ 10

อย่างไรก็ตามประกาศของรัฐบาลนี้ไม่ถือเป็นที่สุดและอาจแตกต่างกันเล็กน้อยขึ้นอยู่กับพิจารณาในรัฐสภา

1. กองทุนยังชีพฉุกเฉินสำหรับครอบครัวที่มีรายได้น้อย 1 ล้านวอนสำหรับ 4 คนขึ้นไป

กองทุนยังชีพฉุกเฉินมอบให้กับครัวเรือนที่อยู่ในภาวะวิกฤตที่ไม่สามารถดำรงชีวิตได้ทันที

การสนับสนุนการดำรงชีพในภาวะฉุกเฉินเป็นระบบเพื่อปกป้องครอบครัวที่มีรายได้น้อยซึ่งไม่ได้รับการคุ้มครองจากระบบสวัสดิการฉุกเฉิน ครัวเรือนที่ได้รับความเสียหาย เช่นการสูญเสียรายได้เนื่องจาก COVID-19 ซึ่งทำให้การใช้ชีวิตยากลำบาก แต่ไม่ได้รับการสนับสนุนจาก

โครงการสนับสนุนความเสียหาย COVID-19 อื่น ๆ คาดว่า

ประมาณ 550,000 ครัวเรือน จะได้รับความช่วยเหลือจากระบบ

กองทุนยังชีพจ่ายเพียงครั้งเดียวขึ้นอยู่กับจำนวนสมาชิกในครัวเรือน ที่มี 1คนได้รับเงิน 400,000 วอน ครัวเรือน ที่มี 2คน ได้รับ 600,000 วอน ครัวเรือน 3คนได้รับ 800,000 วอน และ ครัวเรือนที่มี 4คน ขึ้นไปจะได้รับเงิน 1 ล้านวอน รายได้เฉลี่ยที่มีอยู่ 75% หรือน้อยกว่านั้นมีสิทธิได้รับการสนับสนุนและมาตรฐานอสังหาริมทรัพย์ต่ำกว่า 600 ล้านวอน ในเมืองใหญ่และ 350 ล้านวอนในเมืองขนาดเล็กและขนาดกลาง พื้นที่ชนบทต่ำกว่า 300 ล้านวอน

อย่างไรก็ตามหากคุณได้รับการสนับสนุนด้วยเหตุผล เช่น กองทุนใหม่ที่ต้องการสำหรับเจ้าของธุรกิจขนาดเล็กหรือ

เงินช่วยเหลือเพื่อความปลอดภัยในการจ้างงานในกรณีฉุกเฉินจะไม่สามารถรับเงินนี้ได้

2. 200,000 วอน สำหรับครอบครัวที่มีรายได้น้อย และ 20,000 วอน สำหรับการสื่อสาร

ค่าเลี้ยงดูเด็กพิเศษซึ่งจ่ายในราคา 200,000 วอน ต่อเด็กหนึ่งคนมีให้สำหรับครอบครัวที่มีนักเรียนระดับประถมศึกษา (รวมถึงโรงเรียนทางเลือกและโฮมสคูล) และเด็กก่อนวัยเรียน นอกจากนี้ยังมีการจ่ายค่าโทรศัพท์มือถือ 20,000 วอน ชั่วคราวสำหรับประชาชนทุกคนที่มีอายุเกิน 13 ปี

3. 1 ล้านวอนสำหรับผู้ประกอบอาชีพอิสระที่มียอดขาย400 ล้านวอนต่อปี หรือน้อยกว่า

ในเจ้าของธุรกิจขนาดเล็กทั่วประเทศเงิน 1 ล้านวอนในกองทุนรักษาเสถียรภาพการจัดการจะมอบให้กับผู้ประกอบ

อาชีพอิสระที่มียอดขายต่อปีต่ำกว่า 400 ล้านวอนซึ่งยอดขายลดลงหลังจากการแพร่กระจายของการติดเชื้อโคโร

นาสายพันธุ์ใหม่ (COVID-19)

ในจำนวนนี้มีการมอบเงินเพิ่มอีก 1 ล้านวอน ให้กับธุรกิจขนาดเล็ก 150,000 แห่งในสถานบริการที่มีความเสี่ยงสูง เช่น PC คาเฟ่และ ห้องคาราโอเกะและธุรกิจขนาดเล็ก

ในอุตสาหกรรมต้องห้ามเช่นสถานศึกษาห้องอ่านหนังสือและสถานที่เล่นกีฬาในร่มในเขตเมือง นั่นคือทั้งหมด 2 ล้านวอน อย่างไรก็ตามบาร์ความบันเทิงไม่รวมอยู่ในแอปพลิเคชัน

323,000คน ในธุรกิจที่ถูก จำกัด โดยรวมเช่นร้านอาหารและร้านค้าแฟฟในเขตปริมณฑลจะได้รับเงินรวม 1.5 ล้านวอน จากการสนับสนุนเพิ่มเติม 500,000 วอนให้กับกองทุนรักษาเสถียรภาพการจัดการ

4. สูงถึง 1.5 ล้านวอน สำหรับกลุ่มเสี่ยง 700,000 คน เช่น โรงเรียนมัธยมพิเศษและฟรีแลนซ์

เงินอุดหนุนเพื่อความมั่นคงในการจ้างงานฉุกเฉินครั้งที่ 2 มอบให้กับผู้ต่อโอกาส 700,000 คน เช่น คนงานประเภทพิเศษ (โรงเรียนมัธยมพิเศษ) และฟรีแลนซ์ที่รายได้ลดลงอย่างรวดเร็ว มีแผนจะจ่ายเงิน 500,000 วอนให้เสร็จสิ้นก่อน

เทศกาลชูซ็อกโดยไม่มีมาตรการคัดกรองแยกเป็น 500,000 คนที่ได้รับการสนับสนุนรอบแรกแล้ว (1.5 ล้านวอน) เหลืออีก 200,000 คน ที่ไม่ได้สมัครในรอบแรกคนละ 500,000 วอน 1.5 ล้านวอนตลอด 3 เดือน ผู้ที่มีรายได้ใน

เดือนสิงหาคม ลดลงเมื่อเทียบกับรายได้เฉลี่ยในเดือนมิถุนายนถึงกรกฎาคม

สำหรับเยาวชนที่ว่างงานอายุระหว่าง 18-34 ปีจะมีการจัดหา 500,000 วอน เพื่อสนับสนุนการหางานพิเศษสำหรับ 200,000 คน และ 200,000 คนเหล่านี้จะได้รับการคัดเลือกจากผู้เข้าร่วมหรือคาดว่าจะเข้าร่วมในโครงการสนับสนุน

สนุนการหางานที่มีอยู่ เช่น แพ็คเกจความสำเร็จในการจ้างงานและกองทุนสนับสนุนการหางาน

다양한 청년 정보 모두 모였다! 다문화가족도 만나는 '부천시 청년 홈페이지'



부천시가 청년을 위해 한 발짝 더 다가간다. 부천시는 지난 7일 홈페이지 내 청년 콘텐츠를 전면

개편하여 정식 개설했다고 밝혔다. 공급자 중심의 단편적 정보 제공이라는 기존 청년 홈페이지의 한계를 극복하고 청년에게 유용한 정보를 종합적으로 제공하기 위해서다.

홈페이지는 정책·지원·일자리·공간 등 5개 분야로 세분화하여 청년 개인이 필요한 정보를 빠르게 찾아볼 수 있도록 구성했다. 청년들은 다양한 상황에 따라 일상, 대학생, 취업준비, 직장생활, 배움, 주거정보 등을 쉽게 확인할 수 있다.

또한, 홈페이지에는 마음건강·금융·진로탐색 등 청년 프로그램부터 면접수당, 대학생 행정체험에 이르기까지 청년체감도가 높은 유용한 정보가 빠짐없이 게시될 예

정이다. 청년소통 게시판도 함께 운영하여 시시각각으로 변하는 청년정책을 유용하게 제공할 방침이다.

개설된 홈페이지는 부천시청 홈페이지)분야별 정보) 청년을 통해 접속할 수 있다.

부천시 청년 홈페이지는 39세 이하의 다문화가족들도 접속해 다양한 정보를 확인하고 또 필요한 프로그램에 참여할 수 있다.

박화복 아동청소년과 과장은 “부천시 청년에게 한 발짝 더 다가갔다”며 “앞으로 청년 정책을 몰라 혜택을 받지 못하는 일이 없도록 홍보를 강화하고 청년의 의견을 수렴하고 교류하는 공간으로 발전시켜 나가겠다”고 말했다. 이지는 기자

인플루엔자 예방접종으로 소중한 사람들을 지켜주세요!

2020-2021절기
인플루엔자 예방접종 어떻게 달라졌나요?

질병관리본부
KCDC

1/8

인플루엔자 백신은 무엇이 지원되나요?

2020-2021절기 인플루엔자 국가예방접종 지원대상에게는 유료였던 4가 백신을 국가에서 무료로 지원합니다.

3가 백신

A형 바이러스 2종류
B형 바이러스 1종류

4가 백신

A형 바이러스 2종류
B형 바이러스 2종류

인플루엔자 백신은 포함된 바이러스 종류에 따라 구분되며, 올해는 A형 바이러스 2종류 및 B형 바이러스 2종류가 포함된 4가 백신으로 지원됩니다.

5/8

인플루엔자는 무엇인가요?

인플루엔자 바이러스에 의한 감염병으로 매년 겨울철에 유행하여 고열과 함께 기침 등의 호흡기 증상을 일으키는 질환입니다.

감기 ≠ 인플루엔자

감기

리노바이러스, 아데노바이러스 등 수많은 바이러스가 원인으로 예방접종이 없음

인플루엔자

A형, B형 등 인플루엔자 바이러스가 원인으로 예방접종으로 예방이 가능

2/8

코로나19 때문에 병원가기 무서워요! 예방접종해도 괜찮나요?

사전예약 후 내원하고 내원 후 코로나19 감염 예방수칙과 의료기관 방문 시 행동수칙을 준수하면 더욱 안전하게 예방접종을 받을 수 있습니다.

사전예약 신청 ① 예방접종도우미 누리집 ② 모바일 앱 ③ 전화예약 이용
*누리집 주소: <https://nip.kdca.go.kr>

의료기관 방문 시 행동수칙

사전예약 후 지정된 예약일 유선 확인하고 방문

보호자와 대상자 모두 마스크 착용

손 소독 등 개인위생 수칙 준수

대상자, 보호자는 코로나19 증상 있을 시 내원 전 알려기

접종 후 현장에서 15-30분 머물며 이상반응 관찰 후 귀가

* 인플루엔자 백신은 인플루엔자 예방을 위한 백신으로, 코로나19를 예방할 수 없습니다.

6/8

인플루엔자 예방접종은 어떻게 하나요?

가까운 지정의료기관 및 보건소에서 접종할 수 있으며, 국가에서는 국민의 건강증진과 인플루엔자 유행을 방지하고 예방접종 비용 부담 없이 무료로 받을 수 있도록 「인플루엔자 국가예방접종 지원사업」을 시행하고 있습니다.

의료기관

보건소

3/8

한눈에 알아보는 2020-2021절기 인플루엔자 예방접종

대상 확대 지역사회 인플루엔자 유행방지를 목적으로, 집단생활을 하는 만 18세 어린이까지 예방접종 지원 확대(만 13세 ~ 만 18세)

지원백신 변경 2020-2021절기 인플루엔자 예방접종 지원대상에게는 전액 본인 부담이었던 4가 백신을 국가에서 무료로 지원

사전예약 실시 예방접종도우미 누리집 또는 모바일 앱을 통해 예방접종 일정을 예약할 수 있는 예방접종 사전예약제 시행

7/8

인플루엔자 국가예방접종 대상이 확대 되었다는데?

대상 확대 집단생활을 하는 만 13~18세 어린이 및 고령층인 만 62~64세 어르신까지 지원 확대

사업 대상 생후 6개월~만 18세 어린이, 임신부, 만 62세 이상 어르신(약 1,900만 명)

- 어린이 : 2002.1.1.~2020.8.31. 출생자(약 812만 명)
- 임신부 : 임신부임을 확인할 수 있는 서류(산모수첩 등) 제시(약 30만 명)
- 어르신 : 1958.12.31. 이전 출생자(약 1,058만 명)

2020-2021절기 인플루엔자 예방접종 지원대상

어린이

• 2002.1.1.~2020.8.31. 출생자
• 작년 대비 지원연령 기준 확대 (기존) 생후 6개월~만 12세
→ (변경) 생후 6개월~만 18세

임신부

• 임신 여부를 확인할 수 있는 산모수첩, 고문양 카드 등 지참
* 임신부의 인플루엔자 예방접종은 임신 주수에 상관없이 접종 가능

어르신

• 1958.12.31. 이전 출생자
• 작년 대비 지원연령 기준 확대 (기존) 만 65세 이상
→ (변경) 만 62세 이상

4/8

인플루엔자 예방접종으로 소중한 사람들을 지켜주세요!

인플루엔자 예방접종

8/8

토픽코리아·도서출판 참은 한국어 전문서적 '외국인을 위한 한국어 교수법' 단행본

토픽코리아, 도서출판 참은 한국어 전문서적 "외국인을 위한 한국어 교수법" 단행본을 금년 9월 중순에 출간했다. 교육학을 전공하거나 한국어교육에 전문성을 발휘하고자 한다면 이 책이 많은 도움이 된다. 또한, 외국인을 대상으로 활동하고자 하시는 분들과 한국어교원자격증을 취득할 예정이거나 이미 취득한 내국인도에게도 도움이 된다.

저자들은 오늘날 한국어 교육에서 활용되고 있는 교수 방법들에 대한 연구 현황과 적용 실태를 중심으로 이론적 타당성과 적용상의 가치를 조금이라도 정리하고자 이 책을 집필하였다. 이를 통해 각각의 한국어 교수법이 한국어교육 현장에서 적용될 수 있는지를 이해할 수 있도록 구성하였다.

이 책에서는 언어 교수법의 흐름을 일반적 관점에서 간략히 살피고, 한국어 교육에서 주목할 만한 교수 방법으로 모방과 문형 연습을 비롯하여 입력 흡수, 입력 강화, 문법 의식 고양, 고쳐 말하기, 듣고 다시쓰기, 처리 교수, 협력 학습, 의미 협상, 전략 학습, 과제 활동, 내용 중심 교수 등 13가지의 주제를 선정하여 그에 대한 연구 동향과 실제 활용에 관련되는 문제를 기술하였다.

이 책의 공동저자는 우형식 부산외국어대학교 한국어문화학부 교수, 조위수 부산외국어대 국제학부 교수, 조윤경 부산외대 국제학부 교수, 한선경 부산외대 한국어문화학부 강사, 임진숙 부산외대 한국어문화학부 교수, 양민철 화신사이버대학교 글로벌교육문화학부 한국어교육학과 교수, 송정화 동아대학교 국제교류교육원 한국어강사, 김윤경 부산외국어대 한국어문화교육원 강사, 최서원 동서대학교 외국어교육원 한국어 전담강사, 김세현 부산외대 한국어문화교육원 강사, 전영미 부경대학교 강사이다.

도서출판 참은 한국어능력시험(TOPIK) 교재개발, 한국어 학습서, 학습서 교재개발, 한국어교육 플랫폼 참코리아닷컴 구축 등 외국어로서의 한국어교육 시장에서 선두가 되기 위해 심혈을 기울이고 있다. 특히, 한국어를 배우려는 외국인에게 한국 문화를 잘 전달하는 것이 목표다.

한국어교사에 대한 수요의 배경에는 정부의 신남방 정책 일환의 에듀테크 분야의 지원과 한국 특유의 정서와 문화가 외국인들의 관심을 끌며, 한국드라마, 한국영화, KPOP 등 디지털미디어를 통한 공유 및 확산이 빠르게 이뤄지는 점에서 더 탄력을 받고 있다. 또한, 코로나로 인해 비대면 교육이 활성화된 점도 한국어교육에 이목을 끌리게 하고 있다.

토픽코리아·도서출판 참은 다년간 한국어강사 양성 및 한국어문화 확산에 힘쓰고 있다. 한국어교원자격증 취득 후에는 국내에서는 다문화가족지원센터 또는 방과후 학교, 다문화가구가 밀집된 곳에 학교, 학원 등에서 한국어교사로 활동할 수 있으며 해외에서는 코이카, 한국어교육원, 한국문화원, 한글학교, 세종학당, 재외동포재단 등 폭 넓게 활동할 수 있다.

또한, 관계사인 토픽코리아 베트남 법인은 베트남에 한국어교육법인을 설립하여 운영하고 있다.

이지은 기자

TRỢ CẤP CHO MỖI TRẺ NHỎ 200.000 WON, VÀ TRỢ CẤP PHÍ LIÊN LẠC CHO TẤT CẢ CÁC TRẺ TRÊN 13 TUỔI 아동 1명당 20만원 지급, 통신비는 13세 이상 전국민에 지급

Chính phủ phát biểu về phương án trợ cấp lần 4, tiệm net và phòng karaoke 2,000,000 won, tiệm cà phê 1,500,000 won

Sau khi chính phủ cho tăng cường hóa giãn cách xã hội thì rất nhiều các hộ kinh doanh nhỏ lẻ bị đình chỉ kinh doanh, gây nên thiệt hại nghiêm trọng, Vì thế chính phủ sẽ trợ cấp 2,000,000 won tiền hộ trợ ổn định kinh doanh cho các doanh nghiệp kinh doanh tự do bị thiệt hại do luật cấm tập trung đông người. Thêm vào đó tất cả các trẻ em trên 13 tuổi đều sẽ được trợ cấp 20,000 won tiền phí liên lạc, tiền trợ cấp dưỡng dục trẻ nhỏ 200,000 won đang được hỗ trợ thì sẽ được mở rộng đối tượng được nhận trợ cấp cho các gia đình có con học tiểu học. Những quán cà phê, nhà hàng đã bị hạn chế thời gian kinh doanh ở các thành phố lớn cũng sẽ được nhận hỗ trợ 1,500,000 won.

Nội dung phát biểu lần này hy vọng cũng sẽ giúp được một phần nào đó cho các gia đình đa văn hóa đang gặp nhiều khó khăn. Tuy nhiên về tiền trợ cấp phí liên lạc thì không được hỗ trợ cho người ngoại quốc, đây cũng là một điểm đáng tiếc.

Ông Hong Nam Ki thứ trưởng bộ kinh tế kiêm bộ trưởng bộ tài chính kế hoạch phát biểu nội dung phương án trợ cấp lần thứ 4 thông qua 'chính sách kinh tế khẩn cấp lần thứ 8'(bản sao kinh tế quan trọng) được mở vào ngày mùng 10 tại tòa thị chính thành phố Seoul.

Tuy nhiên nội dung phát biểu của chính phủ lần này chưa được cho là chính thức nên sẽ có một số chênh lệch theo sự xét duyệt của quốc hội.

♦ Tiền hỗ trợ khẩn cấp cho tầng lớp thu nhập thấp, gia đình 4 người trở lên sẽ được nhận hỗ trợ 1,000,000 won

Hỗ trợ tiền trợ cấp khẩn cấp cho những gia đình đang gặp khó khăn trong cuộc sống

Tiền hỗ trợ khẩn cấp là chế độ trợ cấp tiền cho những gia đình có thu nhập thấp mà chưa nhận được hỗ trợ từ chính sách phúc lợi khẩn cấp hiện tại. Đối tượng được nhận hỗ trợ lần này là những gia đình có thu nhập bị giảm

sút do ảnh hưởng của Corona19, mặc dù tình hình kinh tế trở nên khó khăn nhưng vẫn chưa nhận được hỗ trợ nào từ các chương trình hỗ trợ khác. Dự kiến sẽ có khoảng 550 nghìn hộ gia đình sẽ được nhận hỗ trợ lần này. Tiền hỗ trợ sinh nhai sẽ được trợ cấp 1 lần và số tiền được nhận sẽ tùy theo số nhân khẩu của từng hộ gia đình. Gia đình 1 nhân khẩu sẽ được 400,000 won, gia đình 2 nhân khẩu sẽ được 600,000 won, gia đình 3 nhân khẩu sẽ được 800,000 won và gia đình 4 nhân khẩu trở lên sẽ nhận được tối đa 1,000,000 won. Đối tượng được nhận hỗ trợ lần này là tầng lớp thu nhập trung bình dưới 75%, đối với thành phố lớn tiêu chuẩn tài sản là 600,000,000 won, thành phố vừa và nhỏ là dưới 350,000,000 won, khu vực nông. ngư nghiệp là dưới 300,000,000 won.

Tuy nhiên nếu là hộ kinh doanh tiểu thương nhỏ lẻ đã từng nhận tiền trợ cấp ổn định việc làm khẩn cấp(고용안정지원금) hoặc tiền trợ cấp hy vọng mới(새희망자금) thì sẽ không được nhận trợ cấp lần này.

♦ Gia đình có con nhỏ học tiểu học trở xuống sẽ được nhận hỗ trợ 200,000 won và tiền phí liên lạc 20,000 won

Xuất phát từ việc trợ cấp dưỡng dục con nhỏ 200,000 won đang được hỗ trợ cho trẻ em chưa đến tuổi nhập học, sẽ được mở rộng thêm đối tượng nhận hỗ trợ là các gia đình có con đang học tiểu học (bao gồm cả trường học đặc biệt-học tại nhà).

Và tất cả trẻ em trên 13 tuổi đều được nhận tiền hỗ trợ tạm thời phí liên lạc di động 20,000 won.

♦ Hộ gia đình kinh doanh có thu nhập một năm dưới 4 trăm triệu won thì sẽ nhận được hỗ trợ 1,000,000 won.

Trong các tiểu thương buôn bán trên cả nước nếu có hộ gia đình kinh doanh nào có doanh thu 1 năm dưới 400,000,000 won do ảnh hưởng của việc tái phát dịch virus chủng mới Corona19 thì sẽ được nhận 1,000,000 won tiền hỗ trợ ổn định kinh doanh

Trong số đó các hộ kinh doanh các loại hình như tiệm net, phòng karaoke..vv.. và những cơ sở có mức độ nguy

hiểm cao và những trung tâm thể dục trong nhà, phòng đọc sách, trung tâm học thêm ở các thành phố lớn, những nơi bị cấm tập trung đông người thì có khoảng 150,000 người sẽ được nhận 1,000,000 won tiền hỗ trợ ổn định kinh doanh, thêm vào đó sẽ được nhận thêm 1,000,000 won tiền trợ cấp. Tổng cộng số tiền được nhận được 2,000,000 won. Tuy nhiên những nơi tổ chức các loại hình kinh doanh như vui chơi giải trí thì không nằm trong đối tượng được nhận hỗ trợ

Những nơi giới hạn mua bán đông người như tiệm ăn, quán cà phê thì dự kiến 323,000 người sẽ nhận được thêm 500,000 won tiền hỗ trợ ổn định kinh doanh, tổng số tiền sẽ nhận được 1,500,000 won

Tất cả những hộ kinh doanh bị cấm hoặc bị hạn chế tụ tập đông người thì đều được nhận hộ trợ mà không cần đánh giá tiêu chuẩn thu nhập tăng hay giảm.

Đối với những hộ tiểu thương kinh doanh đã phá sản thì dự kiến 200,000 người sẽ nhận được hỗ trợ tiền 500,000 won tiền hỗ trợ khuyến khích chuẩn bị tìm việc làm, tái kinh doanh

♦ Trợ cấp tối đa 1,500,000 won cho 700,000 người ở tầng lớp yếu như là lao động tự do hoặc lao động đặc biệt

Dự kiến sẽ có 700,000 người làm công việc tự do hoặc những người làm công việc theo hình thức đặc biệt bị giảm thu nhập sẽ được nhận tiền hỗ trợ ổn định việc làm lần 2. Trước đó trong lần trợ cấp thứ 1 thì đã có khoảng 500,000 người đã được nhận tiền trợ cấp 1,5 triệu won và kế hoạch những người này sẽ được nhận thêm 500,000 won tiền trợ cấp vào trước dịp lễ trung thu mà không cần phải qua thẩm tra. Trong đợt 1, có khoảng 200,000 người đã không tham gia đăng ký nhận tiền hỗ trợ, vì vậy sẽ được nhận 500,000won, trợ cấp trong 3 tháng tổng cộng là 1,500,000 won. Đối tượng này là những người có thu nhập tháng 8 giảm hơn so với thu nhập bình quân tháng 6 và tháng 7 vừa qua. <중략. 페이스북 인스타그램에서 경기외국인SNS기자단을 검색하세요> <한글 기사 18면>

"다문화가정 학생, 이중언어 특기 계발"

부천신흥초등학교, 교내 이중언어 말하기 대회 실시

부천신흥초등학교(교장 심상미)는 2020 다문화가정과 함께하는 한국어학급 프로그램 중 하나로 지난 8월 26일 다문화가정 학생을 대상으로 교내 이중언어 말하기 대회를 실시했다.

부천신흥초는 2012년부터 현재까지 다문화 특별학급(온누리반) 및 한국어학급을 운영하고 있으며, 현재 120여 명에 이르는 여러 국적의 다문화가정 학생이 재학 중이다. 작년에 이어 올해에도 이중언어 말하기 대회에 학생들이 참가하도록 격려하여 희망하는 학생들이 한국어뿐만 아니라, 제2의 언어에 흥미를 느끼고 글로벌 인재로 성장하는 계기를 마련하였다.

이번 대회에는 총 3명의 학생이 몽골어, 베트남어, 우르두어 등의 언어를 연마해 참여하였다.

평소 부천신흥초는 다문화 특별학급을 중심으로 한글 학습뿐만 아니라, 다양한 프로그램을 통하여 학생

들이 상호문화에 대해 개방적인 태도를 보일 수 있도록 독려하고 있다.

다문화가정 학생들을 비롯한 모든 학생과 교직원이 상호문화이해주간을 통하여 세계시민의식을 가지고, 다문화 축제를 통하여 다양한 문화에 대해 친근감을 기르는 기회의 장을 마련해 왔다.

심상미 교장은 “다양한 이중언어 프로그램으로 다문화가정 학생들이 언어 능력을 신장하여 아버지 또는 어머니 출신국의 언어와 문화를 이해하고 더 나아가 학교와 사회에 더 잘 통합될 수 있기를 기대한다”라며 “이러한 학교 문화를 통해 일반 학생들도 이중언어에 관심과 문화적 다양성을 증대하여 의사소통의 폭과 깊이를 더해 세계시민으로 자라나는 데 밑거름이 되는 기회를 가질 것으로 예상된다.”라고 말했다.

김영의 기자

달인 도서관 문, 열린 온라인 서비스 코로나 시대 비대면 도서관 이용팁

부천시립도서관은 코로나19로 인한 휴관기간 동안 ‘북 페스티벌 온라인’, ‘전자책 서비스’, ‘비대면 독서문화 특강’ 등 다양한 문화행사를 온라인으로 운영한다. 먼저 제20회 <부천 북 페스티벌>은 9월 1일부터 28일까지 ‘서(書)로 더 가까이’ 라는 주제로 온라인 개최된다. 주요 행사는 테마별 릴레이 저자 강연, 낭독공연, 유튜브 동화구연, 집콕 문화생활 등이다. 참여를 원할 경우 네이버 밴드 ‘제20회 부천 북 페스티벌’ 및 부천시립도서관 유튜브 채널을 이용하면 된다. 또한, 부천시립도서관 홈페이지에서 ‘전자책 서비스’를 이용할 수 있다. 스마트폰 사용자의 경우 모바일 부천시립도서관 홈페이지에 접속하여 대출 후 스마트 앱(교보도서관)을 이용하면 된다. 신청 방법 및 기타 자세한 사항은 부천시립도서관 홈페이지(<http://www.bcl.go.kr>) 공지사항을 참고하면 된다.

이지은 기자

“한국어공부, 온라인으로 다시 배울 수 있어 좋아요”

오산시건강가정다문화가족지원센터, 다문화가정 대상 한국어교육 수업 진행



오산시건강가정다문화가족지원센터(센터장 이병희)는 코로나19 여파로 지난 6월부터 관내 다문화가정을 대상으로 온라인 한국어교육 수업을 진행하고 있다. 이번 교육은 중도입국자녀를 위한 한국어 교육, 자녀학습 지도를 위한 한국어 교육 및 토픽 중·고급반 등 총 8개 반으로 나누어 대상자 및 단계별로 체계적인 학습을 지원한다. 또한 비대면 온라인 수업으로 진행하지만, 실시간으로 쌍방 소

통이 가능하며 충분한 질의응답 시간을 가져 내실 있는 수업을 진행하고 있다. 수업에 참여한 결혼이민자 팜0탐씨는 “온라인이지만 직접 만나는 것처럼 한 명, 한 명 발음 교정도 해주시고 지도해주셔서 실력이 많이 늘고 있다.”라고 하며 만족감을 드러냈다. 또 다른 대상자인 김0라씨는 “코로나19로 인해 한국어 공부를 못하게 될 줄 알았지만, 집에서 쉽고 편하게 코로나19

걱정을 하지 않으면서 수업을 받을 수 있어 너무 좋다.”라고 전했다.

곽상욱 오산시장은 “최근 코로나19의 급격한 지역확산으로 인해 사회적 거리두기가 최고 수준까지 올라가 대면 수업이 어려운 지금, 지속적으로 비대면 온라인 학습 프로그램을 개발하여 더 많은 다문화가정 대상자들이 혜택을 볼 수 있도록 노력하겠다.”라고 밝혔다.

한편, 오산시건강가정다문화가족지원센터는 한국어교육 대상자를 9월 25일까지 30명 추가모집 하며, 결혼이민자 취업교육 온라인 수업 대상자도 9월부터 순차적으로 모집할 예정이다.

기타 자세한 사항은 오산시청 가족보육과(031-8036-7485) 및 오산시건강가정다문화가족지원센터(한국어교육 070-4336-1406, 결혼이민자 취업교육 031-372-1335)로 문의하면 된다.

김영의 기자

오산시, '기초단체장 공약 매니페스토' 우수상 수상

오산시(시장 곽상욱)는 전국 기초단체장 우수 공약 실천사례를 선발하는 2020년 매니페스토 우수사례 경진대회에서 지역문화 활성화와 일자리 및 고용개선 분야 우수상을 수상했다.

이번 행사는 전국 기초자치단체장에 대한 평가로 일자리, 소득격차 해소, 초고령화 대응, 기후환경, 안전자치, 지역문화 활성화, 소식지 7개 분야에 대한 평가로 1차 예선 전국 공모 353개 사례 중 본선에 진출한 172개 사례의 온라인 발표로 치열한 경합을 거쳐 최종 수상이 이뤄졌다. 오산시는 7개 분야 중 일자리, 지역문화 활성화 2개 분야가 본선에 올라 경쟁을 펼친 결과 각각 우수상을 수상했다. 곽상욱 시장은 “이번 수상을 계기로 시민과 지속해서 소통해 주민과의 약속인 공약들을 차질 없이 이행해 ‘사람이 빛나는 더 행복한 오산’ 건설에 최선을 다하겠다”라고 밝혔다.

김영의 기자

В случае использования 200.000 вон местного казначейства Кёнги(경기지역화폐), то будет выплачено вознаграждение в размере 50.000 вон.

Впереди Чусока для иностранных жителей, проживающих в Кёнгидо, есть примечательная новость. Если при покупке вы используете 200.000 вон местного казначейства Кёнги, то в качестве бонуса предоставляется 50.000 вон.

Губернатор Кёнги Ли Джэ Мён 9 сентября провел пресс-конференцию с председателем парламента Кёнгидо- Чан Хён Куком и депутатом демократической партии "Вместе" Кёнгидо- Пак Кын Чхол, на которой было объявлено о плане выполнения 15% выплат ограниченного тиража местного казначейства Кёнги (потребительская субсидия), в рамках "Спасения и улучшения ситуации на Чусок в Кёнгидо".

Рассмотрим данную политику: ограниченная субсидия на потребление в размере 30.000 вон будет дополнительно предоставляться пользователям, которые используют 200.000 вон местного казначейства с 18 сентября по 17 ноября в порядке очереди до тех пор, пока бюджет не будет исчерпан. Другими словами, если вы используете 200.000 вон местного казначейства в течение указанного

периода, вы можете получить общий бонус в размере 25% (50.000 вон): 30.000 вон (15%) в дополнение к существующему бонусу в размере 20.000 вон (10%).

Бюджет составляет 100 миллиардов вон и будет использоваться в порядке очереди для жителей Кёнги-до, включая всех иностранных резидентов, имеющих карты (мобильные) местного казначейства Кёнги, до тех пор, пока бюджет не будет исчерпан. Однако, если вы потратите менее 200.000 вон, вы не сможете получить субсидию на потребление ограниченного выпуска. Однако используя карту местного казначейства на сумму 400.000 вон можно получить только сумму до 30.000 вон на человека.

Существующие льготы ограниченного тиража выплачиваются немедленно после подтверждения потребления 200.000 вон или более в течение периода оплаты местного казначейства, или в первый срок до 26 октября и второй до 26 ноября. Поскольку лимит пополнения суммы для оплаты отличается в каждом городе и округе, планируется обсудить с каждым городом или округом возмо

жность применения в пределах диапазона лимита.

В случае бумажных денежных средств в местном казначействе невозможно подать заявку в порядке очереди, так как этот вид был исключён из-за сложности проверки и подтверждения деталей использования. К мобильной версии местной канцелярии действует программа на тех же условиях.

В рамках этой политики провинция Кёнги ожидает, что в обращении будет размещено около 833,3 миллиарда вон местной валюты, что послужит отправной точкой для оживления местной экономики.

Губернатор провинции Кёнгидо Ли Чжэ Мён сказал: «Мелкие предприниматели и владельцы малого бизнеса, которых можно назвать капиллярными сосудами государственной экономики, пострадали напрямую. Если будет продолжаться крайняя поляризация доходов, обрыв потребительского спроса, порочный круг экономического спада будет неизбежен. « В целях оживить местную экономику в экстремальной кризисной ситу

ации перед праздником Чусок, управление и парламент Кёнги вместе разработали план по продвижению потребления с использованием бонусов местного казначейства.

Чан Хён Гук, председатель Совета Кёнгидо, сказал: «Поскольку местная экономика находится в застое из-за Corona 19, владельцы малого и среднего бизнеса изо всех сил пытаются зарабатывать на жизнь. Чтобы преодолеть этот кризис, обсудив с управлением Кёнги, мы решили предоставить валюту местного казначейства ограниченным тиражом в помощь». «Предоставляемые 30.000 вон являются небольшой суммой для отдельного человека, но если сила жителей объединится, достигается эффект стимулирования потребления в размере около 1 триллиона вон. Я надеюсь, что вы примете непосредственное участие в спасении экономики, подав заявку на получение валюты местного казначейства ограниченного тиража».

〈한글 기사 1면〉

장울가 경기외국인SNS기자

코로나19 가짜뉴스는 그만! 가짜뉴스 사례 팩트체크!

최근에 코로나19의 확산세가 강해져 사회적 거리두기 2.5단계로 강화되었습니다. 수도권 사회적 거리두기 2.5단계는 9월 13일까지 연장되었고, 전국의 사회적 거리두기 2단계는 9월 20일까지 연장되었습니다. 그럼 일단 수도권의 사회적 거리두기 2.5단계의 방역조치가 확대 적용된 부분부터 다시 한번 확인해볼까요?

“사회적 거리두기 2.5단계 1주 연장, 달라진 점?”

-전국적인 사회적 거리 두기 2단계가 9월 20일까지 연장되었습니다. 지금은 더 이상의 확진자가 발생하지 않도록 서로를 배려하고 사회적 거리두기 2.5단계의 생활지침을 더욱 잘 지켜야 하는 위기상황입니다.

하지만 이런 때에 외국인주민과 도민들을 혼란스럽게 하는 가짜뉴스가 기승을 부리고 있습니다. 그래서 경기 도의회의 도움을 받아 가짜뉴스의 진위 여부에 대해 확실히 정리하고자 합니다.

“보건소에서 확진 판정을 받았는데, 다른 병원에서 재검사하니 음성이 나왔다?”

-전혀 사실이 아닙니다. 처음 의혹이 제기된 지역의

보건소 기록에 따르면 보건소에서 양성 판정을 받은 뒤 일반 병원에서 재검사를 받아 음성 판정을 받은 사례는 전혀 없는 것으로 확인되었습니다.

양성 판정을 받은 후 재검사를 받았다는 주장 역시 거짓입니다. 코로나19 검사를 받은 후엔 다른 장소에 방문하지 말고 바로 집으로 들어가라는 안내를 받는데요, 검사 결과가 확인되기 전까지는 외출도 금지됩니다. 만일 정말 양성 판정을 받았다면, 보건소에서 구급차 등 차량을 이용하여 환자를 의료시설로 이송했을 것입니다.

“방역당국이 정치적인 목적으로 진단 검사 결과를 조작하고 있다?”

-진단 검사 결과에 대한 조작은 불가능합니다. 그리고 그럴 이유도 없습니다. 전국에는 약 600여 개의 선별 진료소가 운영 중인데요, 이중 상당수는 민간 의료기관입니다. 모든 선별 진료소에 조작 지시를 할 수 없을뿐더러, 의료인들이 이에 응해서 환자에게 위해가 될 수 있는 행동을 한다는 것은 상상하기 어려운 일입니다.

“수도권 지역을 대상으로 사회적 거리두기가 3단계로

격상된다?”

-현재는 사회적 거리두기 2단계에서 최대한 코로나19의 확산을 억제하는 것이 목표입니다.

3단계로의 격상은 국민 생활과 경제에 큰 피해가 있을 수 있어서 3단계 격상은 아직 검토하고 있지 않습니다. 수도권의 현재 상황은 3단계 격상 기준에는 해당하지 않습니다.

향후 감염 확산 상황 등을 면밀히 주시하며, 필요시 사회적 거리두기 3단계 격상을 검토할 예정입니다.

“코로나19 확진자가 제조한 음식이나 포장지 등을 통해 바이러스가 전파된다?”

-전문가들에 따르면 음식을 통한 코로나19 전파 가능성을 낮다고 합니다. 아직까지는 음식을 통해 코로나19에 감염되었다는 사례는 보고되지 않았습니다.

코로나19는 바이러스가 들어있는 침방울이 호흡기를 통해 들어갈 때 감염이 이루어지는 병입니다.

코로나19보다 더 나쁜 가짜뉴스, 절대 믿지 말아야겠습니다. <중국어 42면, 베트남어 47면, 일본어 10면, 태국어 36면> 이지는 기자

Sử dụng 200,000 won phiếu mua hàng tiền mặt tỉnh Gyeonggi thì sẽ được nhận 50,000 tiền thưởng

Phát biểu kế hoạch nhằm cứu tỉnh Gyeonggi trong mùa trung thu “ Người ngoại quốc cũng hãy cùng tham gia”

Mùa trung thu đang đến và có 1 tin tức đáng chú ý dành cho người ngoại quốc đang cư trú tại tỉnh Gyeonggido. Nếu sử dụng phiếu mua hàng khu vực Gyeonggido có giá trị 200,000 won thì sẽ được nhận 50,000 won tiền thưởng.

Tỉnh trưởng tỉnh Gyeonggi do ngài Lee Jae Myeong phát biểu rằng vào ngày 9.9 vừa qua tại trung tâm tỉnh Gyeonggido, ngài Chang Hyeon Kuk chủ tịch hội đại biểu tỉnh Gyeonggido, ngài Park Geun Chul đại biểu của đảng dân chủ tỉnh Gyeonggi do cùng với hội nhà báo đã mở buổi họp báo và phát biểu về nội dung liên quan đến vấn đề tăng mức tiền thưởng cao hơn 15% so với mức cũ khi sử dụng phiếu mua hàng tiền mặt và dự kiến sẽ phát cho mọi người nhằm hưởng ứng chiến dịch “ sử dụng tiền mặt để cứu mùa trung thu tỉnh Gyeonggido ”

Nếu xem kỹ chính sách này thì bắt đầu từ ngày 18.9 đến ngày 17.11 những người tiêu dùng sử dụng phiếu mua hàng tiền mặt trị giá 200,000 won thì theo thứ tự đăng ký ưu tiên thì tối đa một người sẽ được nhận thêm phiếu mua hàng 30,000 won số lượng có hạn. Có nghĩa là trong thời gian quy định nếu sử dụng phiếu mua hàng tiền mặt trị giá 200,000 won thì hiện tại mức tiền thưởng là 20,000 won(10%) và cộng thêm 15% sẽ được phát cho người tiêu dùng tổng số tiền sẽ được thưởng là 30,000 won, như thế tổng cộng sẽ nhận được 25%(50,000 won) tiền thưởng

Quy mô dự kiến là với 100 tỷ won thì đến lúc chi hết mức này nếu bất cứ công dân nào của tỉnh Gyeonggido kể cả người ngoại quốc, tiêu bằng hình thức thẻ mua hàng tiền mặt hoặc là bằng app điện thoại thì sẽ được vận hành theo hình thức “ ưu tiên”.

Tuy nhiên, nếu mức sử dụng dưới 200,000 won thì sẽ không được nhận tiền trợ cấp người tiêu dùng số lượng có hạn. Tuy nhiên nếu sử dụng thẻ mua hàng tiền mặt trị giá 400,000 won đi nữa thì mỗi người tối đa chỉ có thể nhận 30,000 won tiền thưởng

Đối với tiền thưởng hiện tại thì sẽ được chuyển liền nhưng đối với loại hình tiền mặt khu vực số lượng có hạn này thì theo kế hoạch thanh toán thì trong kì hạn nếu người tiêu dùng sử dụng trên 200,000 won thì sau khi đến hạn thanh toán đợt 1 là ngày 26.10 thì sẽ nhận được tiền thưởng và đợt 2 dự kiến sẽ trả vào ngày 26.11. Theo đó số tiền thưởng được trợ cấp thì có thời hạn sử dụng là trong vòng 1 tháng kể từ ngày cấp. Trong thời gian cho phép nếu không sử dụng hết tiền thì số tiền dư sẽ bị thu hồi.

Mỗi tỉnh sẽ có mức trợ cấp khác nhau nên khả năng sẽ có phát sinh thay đổi nên chúng tôi dự kiến sẽ họp lại với bên các tỉnh để có thể đưa ra mức áp dụng tốt nhất.

Đối với loại hình tiền mặt bằng giấy thì không thể đăng ký theo phương thức ưu tiên ai đăng ký trước và nếu vấn đề xác nhận khu vực sử dụng cũng như đối chiếu của bản thân mà khó khăn thì sẽ bị loại. Đối với loại hình tiền mặt trên điện thoại thì được áp dụng theo điều kiện đồng nhất.

Tại tỉnh Gyeonggido thông qua chính sách lần này dự kiến có khoảng 8,333 tỷ won tiền tệ khu vực được lưu thông và dự kiến sẽ làm khai thông vấn đề kinh tế đang khủng hoảng.

Tỉnh trưởng tỉnh Gyeonggi do ngài Lee Jae Myeong phát biểu rằng “ Những nhà kinh doanh nhỏ lẻ và những tiểu thương nhỏ đã bị. Nếu tình hình tiếp diễn thế này thì sẽ không thể nào tránh khỏi tình cảnh nền kinh tế bị đình trệ sẽ diễn biến xấu hơn, thu nhập bị cắt, nhu cầu tiêu dùng bị giảm lại.vv.. và ” trong tình cảnh nền kinh tế đang diễn biến xấu và tết trung thu đang tới gần thì tỉnh Gyeonggido cùng với quốc hội tỉnh đã đưa ra phương án trao tiền thưởng khi sử dụng tiền mặt khu vực nhằm cứu lại nền kinh tế đang đi vào ngõ cụt“

Trưởng ban quốc hội tỉnh Gyeonggido ngài Chang Hyeon Kuk phát biểu rằng “ Vì dịch bệnh Corona mà tình hình kinh tế đang bị đình trệ và những tiểu thương nhỏ cũng như những nhà kinh doanh buôn bán lẻ đang gặp rất nhiều khó khăn trong vấn đề sinh nhai. Để cứu lại tình hình đang diễn biến xấu thì chúng tôi đã đưa ra phương án trợ cấp phiếu mua hàng tiền mặt sau khi họp bàn với tỉnh”. và “ với số tiền trợ cấp là 30,000 won thì đối với từng cá nhân mặc dù là số tiền nhỏ nhưng nếu hợp lại sức mạnh của toàn dân thì dự kiến mức hiệu quả tiêu thụ tiền mặt có thể lên đến 1000 tỷ won. Mong mọi người hãy cùng đồng hành trong chiến dịch đăng ký dùng tiền tệ số lượng có hạn để cứu nền kinh tế <한글 기사 1면>

강혜나 경기외국인SNS기자단

다문화가족의 슬기로운 생활 “교육받고&봉사 활동해요”

파주시건강가정다문화가족지원센터, 가족 대상 교육, 지역사회 봉사활동 진행



파주시건강가정다문화가족지원센터(센터장 조순일)는 코로나19 장기화로 모두가 힘든 시간을 보내고 있지만, 파주시 관내 다양한 가족들이 활력 있고 건강하게 일상을 보낼 수 있도록 다양한 프로그램을 운영하고 있다.

#부모역할지원 “우리가족 행복한 추억 만들기”

파주시건강가정다문화가족지원센터는 코로나 시기로 양육 스트레스가 가중되는 상황에서 각 가정의 양육 스트레스 해소와 가족관계 개선을 위해 부모역할 지원 프로그램의 하나로 ‘우리가족 행복한 추억만들기’ 프로그램을 진행하고 있



다. 2020년 파주 관내 일반가정, 다문화가정을 대상으로 미취학 영유아를 대상으로 하는 슬기로운 집콕 캠핑 놀이, 초등학생을 자녀로 둔 가정을 대상으로 하는 ‘집콕 명화 퍼즐 맞추기’와 ‘찌지 않는 동물 반달떡 만들기’를 진행하며, 아버지와 자녀를 대상으로 친밀감 향상을 위한 ‘미니어처 하우스 만들기’와 ‘나무모형 오르골 만들기’ 프로그램을 진행하고 있다.

부모역할 지원 프로그램은 9월~11월에 진행된다. 10월부터는 더욱 다양한 연령, 생애주기를 대상으로 전문강사를 통해 예비신혼기, 임신, 출산기 부부, 영, 유아기 및 초등생 학부모 대상으로 건강한

가족관계 형성을 위한 내 아이 기질, 부모-자녀 대화법 등을 주제로 교육을 진행하며, 체험 키트를 활용한 가족 함께 만들기 활동, 아빠와 자녀가 함께하는 요리하기 프로그램 등을 진행할 예정이다.

파주시건강가정다문화가족지원센터 관계자는 “부모역할지원프로그램 운영으로 의사소통의 차이로 발생하는 가족 간 갈등 및 상호 스트레스 해소와 서로에 대한 친밀감과 행복한 가족관계를 향상시킬 수 있는 계기가 될 것”이라고 밝혔다.

기타 자세한 사항은 센터(031-949-9164)로 문의하면 된다.

#다문화가족봉사단 ‘옥상 텃밭 가꾸기’

파주시건강가정다문화가족지원센터는 다문화가족봉사단의 옥상 텃밭 가꾸기 활동을 시작했다.

독거 어르신 및 취약위기 가정에 도시락 반찬 나눔을 취지로 시작한 다문화가족봉사단의 ‘텃밭 가꾸기’는 올해 코로나 19로 인해 농작물 재배를 시작도 하

지 못한 채 그대로 방치되고 있다.

파주시건강가정다문화가족지원센터와 다문화가족봉사단은 이와 관련 긴 사회적 거리두기에 지친 마음을 추스르고 ‘거리는 멀어져도 마음은 가까이’라는 모토로 결혼이민자들이 나서서, 옥상 텃밭상자를 활용한 가을 농작물 재배에 들어갔다. 또한, 파주시건강가정다문화가족지원센터에서는 다문화가정 및 결혼이민자들의 봉사단 신청을 추가로 받아 함께 진행할 예정이며, 텃밭 가꾸기를 통해 가족의 건강성을 증진하고, 가족 간의 소소한 힐링이 되도록 지원할 예정이다.

텃밭 가꾸기는 센터 옥상에서 매주 1회, 미리 약속된 시간에 각자 배당받은 텃밭(1~3개)을 자유롭게 가꾸면 된다. 여러 나라의 채소를 심어 수확한 작물은 다문화가정에 나눔 봉사를 할 예정이다.

현재 텃밭상자 신청이 가능하며, 궁금한 점이 있으면 파주시건강가정다문화가족지원센터(031-949-9161~9164)로 문의하면 된다. 김영의 기자

청년 취업성공 교육 참가자 모집

파주시, 제2기 온라인 실시간 화상교육

파주시 청년일자리지원센터는 15일부터 26일까지 ‘제2기 청년 취업성공 프로그램’ 수강생 8명을 모집한다.

9월 11일에 종료된 1기 청년 취업성공 프로그램에 이어 2기도 코로나 19 확산 예방을 위해 온라인을 이용한 실시간 화상교육으로 진행 된다. ▲자기분석·직업탐색 ▲기업분석·직무분석 ▲입사서류 작성 ▲1:1 심층 컨설팅을 운영한다.

또한 현직 인사채용 담당자가 면접관으로 참여하는 ‘실전모의면접’은 청년들에게 면접경험 및 역량향상의 기회가 되기도 하다.

참여자격은 만18세부터 39세까지 파주시 거주자로 방문접수(청년일자리지원센터/금촌동 MHE타워 8층), 이메일(sweetsook@korea.kr), 팩스(031-940-4529) 등으로 신청할 수 있으며

선별을 통해 오는 10월 5일~30일까지 1개월간 온라인 화상교육(ZOOM)으로 운영할 예정이다.

황선구 파주시 일자리경제과장은 “코로나19로 1기 교육을 온라인으로 전환해 진행했는데 우려했던 것과는 달리 청년들이 온라인 교육에 적극적으로 참여해 성공적으로 마쳤다”라며 “어려운 상황에서도 취업을 향한 열정을 볼 수 있었다”라고 말했다.

올 한해 청년 취업성공 프로그램은 총 3회로 마지막 3기는 11월 9일에 시작된다.

이 프로그램에 대한 자세한 교육 일정 및 신청서는 파주시 홈페이지(<http://www.paju.go.kr>) 및 일자리경제과 일자리센터팀(☎031-940-5102)으로 문의하면 된다.

이지은 기자

인플루엔자 무료 접종 시행한다

파주 다문화가족도 의료기관에서 받아요

파주시는 9월 8일부터 어린이 인플루엔자(4가백신) 무료 예방접종을 위탁의료기관에서 실시한다.

올해는 코로나19와 인플루엔자가 동시에 유행할 것에 대비해 어린이 인플루엔자 무료 접종 대상이 생후 6개월~만 18세 이하(2002년 1월 1일~2020년 8월 31일 출생자)로 확대됐다.

이번 접종 대상은 우선순위에 따라 생후 6개월에서 만 9세 미만 어린이로, 2회 접종이 필요한 생애 첫 접종 대상자는 9월 8일부터 2021년 4월 30일까지, 1회 접종대상 어린이는 9월 22일부터 12월 31일까지 접종이 진행된다.

위탁계약이 체결된 지역 내 의료기관에 방문하면 무료로 접종할 수 있고 관리번호를 부여받은 아동들에 한해서만 보건소에서 접종이 가능하다.

임신부는 임신주수에 관계없이 9월 22일부터 2021년 4월 30일까지 산모수첩

등 임신부 증명자료를 제시하면 위탁의료기관에서 무료 접종이 가능하다.

아울러, 어르신 무료 인플루엔자는 연령기준으로 만75세 이상 어르신은 10월 13일부터, 만70~74세 어르신은 10월 20일부터, 만 62~69세 어르신은 10월 27일부터 12월31일까지 순차적으로 접종이 진행될 예정이다.

인플루엔자 무료 접종은 코로나19 전파 예방을 위해 방문 전 위탁의료기관에 전화 문의를 하거나 예방접종도우미사이트(nipcdc.go.kr)를 통해 사전예약 후 방문하면 된다.

기타 자세한 사항은 파주시보건소 예방접종실(☎031-940-5597, 5746)로 문의하면 안내받을 수 있다.

다문화가족들도 코로나 시대에 인플루엔자 무료예방접종에 잊지말고 참여하자.

이지은 기자

为出国的签证延期由一个月改成两个月 출국 위한 비자연장 기간 변경

한 달에서 두 달로 변경, 현재 항공권 구매 후 온라인으로만 신청 가능해



因为新冠疫情原因,许多短期签证的
外国人滞留在韩国,比如B-1,b-2,c-1,c-
3,c-4签证.2020年1月开始,每个月都要去
出入境进行延期,每次延期30天.但从9月
1日起,延期最多可给60天,并且从9月9日
起,可网上延期持有长期签证,签证日即
将满期,但要出韩国的外国人也包括在内,
但E9E10签证除外)。

小编先说一下延期流程及所需材料。

9日前,需要在himorea网站上进行预

约,拿到预约号才可以去申请办理,没有预
约是不给办理的.延期所需材料有护照首
页,签证页,最后一次延期日期页的复印
件,申请书,机票(没有机票不给延期)。

9日以后网上申请流程,在hikorea网
站上,申请延期,与现场延期不同的材料
是,需要手写一份延期申请事由书,然后就
是按提示填写内容就可以了,同样也需要
机票.因为现在航空公司基本都有出入各
国的飞机,即使没有直飞机票,或者没有飞
您所去的城市的机票,只要有去您所在
国的机票,那你就定一张机票,否则不予
延期,所以各位外国朋友们一定要提前准
备好机票,以免打延期着急,当场定下高价
机票。

跟以前30天比,60天的延期减少了外国
人办理业务进出入境的次数,能够更好
的防疫,希望各位短期签证的外国同胞们
早日买到机票,早日回到自己的祖国。

코로나 사태로 인하여 많은 단기비

자 외국인들이 출국하지 못하고 한국에
서 계속 체류하고 있다. 예를 들면 B-1,
b-2, c-1, c-3, c-4 등의 단기비자 소지
자들은 출국을 하지 못하는 경우 2020년
1월부터 매달 출입국사무소에서 출국 연
기 허가를 받아야 한다.

그러나 9월 1일부터는 최대 60일까지
허가를 받을 수 있게 변경된다.

1달에 한번 연기 허가를 받던 것에서
두 달에 한 번으로 여유를 갖게 된 것이
다.

최초 9월 1일부터 8일까지는 방문접수
도 가능하지만 9월 9일부터는 온라인(장
기비자 소지, 비자 만료일 현재 한국을
찾는 외국인도 포함되며 E9, E10 비자는
제외)으로만 접수가 가능하다.

연기에 필요한 서류는 여권 첫 페이지,
비자 페이지, 마지막 연기 날짜 페이지의
사본, 신청서, 항공권(항공권 없이는 연
기해 주지 않음) 등이다.

온라인으로 신청할 때 현장 접수와 다

른 점은 직접 자필로 연기 신청 사유서
를 작성해서 제출해야 한다. 이때도 마찬
가지로 항공권이 꼭 필요하다. 지금은 각
국에 오가는 항공편이 있기 때문에 만약
당신이 가려는 목적지까지 가는 직항 비
행기표가 없더라도 당신이 가고자 하는
나라의 항공권이 있으면 꼭 예약해야 한
다. 그렇지 않으면 연기가 불허될 것이다.

이 때문에 외국인주민들은 비행기표를
미리 준비해 놓아야 연장신청이 급한 경
우 고가의 항공권을 구입하는 일을 피할
수 있다.

연기 기간을 30일 보다 긴 60일로 변
경한 것은 외국인들의 출입국 방문 횟수
와 불편을 줄였다.

더 나은 방역을 위해 단기비자를 받
은 외국동포들도 하루 빨리 비행기표를
구하고 고향으로 돌아갈 수 있기를 바란
다.

원난 경기외국인SNS기자단

한국언론진흥재단
Korea Press Foundation

사람이 비우면 자연은 채웁니다

사람의 손길이 멈춘 자리에
나비가 날아들고 새들이 지저귀입니다.
사람의 발길이 찾아온 자리에
푸른 열매가 자라고 붉은 꽃이 필니다.
지금도 늦지 않았습니다.
다시 푸른 세상을 꿈꿉니다.

하나금융농촌재단
숙명여자대학교 아시아여성연구원

제3회 이주배경 청소년 온라인 백일장

참모기간
2020년
08월 17일 ~
10월 11일

참가자격
이주배경 청소년(다문화가정 자녀, 외국인 주민 자녀, 외국인노동자 자녀, 중도입국 청소년,
북한이탈 청소년, 제3국 출생 북한이탈 주민자녀 등 모든 이주배경을 가진 청소년으로 만 20세 미만)

첨가부문	주제	언어	수상작
단편소설 (200자 원고지 기준 40매 이내)	COVID-19가 나와 우리 가족에게 미친 영향	한국어	대상 1편 상금 100만원
수필 (200자 원고지 기준 15매 이내)	나의 학습 성공담 및 친구 사귀기 경험		최우수상 2편 상금 50만원
시(3편/1인) 웹툰(Webtoon)	우리 가족 이야기 기타(이주배경 청소년으로서 겪고 느낀 다양한 이야기)	수상자 발표 2020년 11월 예정	우수상 3편 상금 30만원
			장려상 5편 상금 20만원

접수방법 : 이메일 (asianfem3@sookmyung.ac.kr) | 문의처 : ☎02-6325-3140

每名儿童支付20万韩元, 通信费支付给13岁以上全国民 政府发表第四次追加预算案, 网吧和练歌厅200万韩元, 咖啡屋150万韩元。

政府将对因加强社会距离之后, 中断营业而遭受严重打击, 禁止聚集行业的个体经营者支付200万韩元的经营稳定资金。另外, 对13周岁以上的全国民每人支援2万韩元的通信费, 支援20万韩元的儿童特别照顾支援对象将扩大到小学生家庭。首都圈餐厅、咖啡厅等营业时间受到限制的店也将获得150万韩元。

预计此次发表将多少对遭受各种困难的多文化家庭有所帮助。但据悉, 在通信费支援方面, 外国人也被排除在外, 留下了遗憾。

经济副总理兼企划财政部部长洪南基10日在政府首尔大厦举行的“第8次非常经济中央对策本部(经济中大本)”新闻发布会上发表了上述内容的第4次追加更正预算案。

但是此次政府发表并不是确定的, 根据国会的审议, 多少会有一些差异。

◆低收入层紧急生计资金

对于暂时难以维持生计的困难家庭, 政府将提供紧急生计资金, 4人以上家庭100万韩币。

紧急生计支援是为了保护没有受到现有紧急福利制度的保护的低收入层。由于“科罗娜19”造成收入减少等损失, 导致生计困难, 以其他科罗娜19受害支援项目无法得到支援的家庭为支援对象。约55万户家庭有望得到相关制度的帮助。生活资金只限于一次, 根据家庭成员数支付。1人家庭40万韩元, 2人家庭60万韩元, 3人家庭80万韩元, 4人以上家庭100万韩元。

现有的中等收入75%以下的家庭将成为支援对象, 财产标准大城市为6亿韩元, 中小城市为3.5亿韩元。农渔农村地区在3亿韩元以下。

但是, 如果以小工商业者新希望资金或紧急雇用稳定支援金等理由得到支援, 这些钱就无法得到。

◆小学生以下的家庭20万韩元, 通讯费2万韩元

每名儿童可获得20万韩元的儿童特别照顾支援, 包括未入学的儿童在内, 拥有小学生(包括代案学校和家庭教育学校)的家庭也可以得到支援。

另外, 对13周岁以上的全国民将临时提供2万韩元的移动通信费。

◆年销售额4亿韩元以下的个体户100万韩元

在全国小工商业者中, 新型冠状病毒感染症(冠状病毒19)再扩散后销售额减少, 年销售额在4亿韩元以下的个体户将得到100万韩元的经营稳定资金。

其中, 对全国网吧、练歌厅等高风险群设施和首都圈补习班、读书室、室内体育设施等禁止集合行业的15万名小工商业者, 在100万韩元经营稳定资金的基础上, 追加支援100万韩元。总共相当于200万韩元。

但是娱乐酒店等被排除在支援对象之外。

首都圈餐饮店和咖啡专卖店等2万3000名集合限制行业的经营稳定资金将追加支援50万韩元, 共将获得150万韩元。

禁止集合、限制行业的情况是不计较销售减少与否或销售标准等, 将全部支付。

对停业的小工商业者, 为支援就业、再创业的准备, 以20万人为对象, 支付50万韩元“停业店铺再挑战奖金”。

◆特雇·自由职业者等弱势群体70万名, 最高150万韩元

对于收入急剧减少的特殊形态劳动者(特雇)、自由职业者等70万名雇佣脆弱阶层, 将支付第2次紧急雇用稳定支援金。对于已经获得第一批支援金(150万韩元)的50万人, 政府计划不另行审查, 在中秋节前支付50万韩元。

第一次申请时没有申请的其他20万人将分别获得50万韩元, 3个月共获得150万韩元。与今年6~7月平均收入相比, 8月收入减少的这些人申请对象。

对18岁至34岁的未就业青年以20万人为对象, 支付50万韩元的特别求职支援金。这20万人是从就业成功套餐、求职活动支援金等现有求职支援事业参与者或预定参与者中选拔的。

〈한글 기사 18면〉

왕그나 경기외국인SNS기자단

문화의달 행사, 온라인으로 즐겨요

다문화가족도 10월 비대면 행사 참여해요



과주시는 오는 10월 16일부터 18일까지 3일간 ‘2020 대한민국 문화의 달’ 행사를 온라인으로 개최한다고 밝혔다.

이에 따라 다문화가족도 온라인을 통해 문화의 달 행사를 즐길 수 있게 됐다. ‘대한민국 문화의 달 행사’는 문화예술에 대한 국민의 이해와 참여제고를 위해 지역문화자원을 활용해 매년 10월 셋째 주 토요일 문화의 날에 맞춰 2003년부터 문화체육관광부와 지자체 공동주최로 지역을 순회하며 개최하고 있다.

이번 행사를 통해 과주시 문화유적지를 배경으로 한 지역 내 예술단체와 전국단위 우수한 거리예술 공연(무관중) 영상을 송출해 문화유적을 홍보하고 코로나19로 인해 지친 시민들의 문화 갈증을 해소하는데 주안점을 둔다는 방침이다.

이와 더불어 온라인 문화세미나, 시민홍보영상 공모전, 관람인증 이벤트, 대형콜라주 그림 그리기 등 비대면 시민참여 프로그램을 대폭 확대할 계획이다.

이광기 2020 문화의 달 행사 추진위원장은 “온라인 행사의 특성상 다양한 방식의 홍보가 매우 중요하다”라며 “코로나19로 지친 시민들을 위로하고 나아가 언택트 시대의 새로운 행사 패러다임을 제시할 수 있도록 위원들과 노력해나갈 것이다”라고 말했다.

행사는 10월 16일부터 10월 18일까지 3일간 열리며 9월 중 홈페이지를 열고 사전영상을 게시하는 등 행사의 원활한 진행을 위한 준비를 해나갈 예정이다.

김영의 기자

광역버스 9709 교통대책 강구

김경일 도의원, 파주상담소에서 논의



9709교통 대책 방안에 대해서 논의했다.

광역 9709 버스는 파주 맥금동에서 서울역까지 운행 중인 노선으로, 작년 12월 23일 서울시 노선정책심의회에서 폐선안이 통과된 이후 올해 1월 경기도와 파주시, 고양시에 폐선 결정에 대한 일방적인 통보가 이루어진 상태였다.

이에 김경일 도의원은 교통대책 방안에 대해 799번 노선(금촌역~광화문)의 증차 및 맥금동에서 금촌역까지의

노선연장, 그리고 9709번과 동일시간으로 막차 시간을 연장하는 중재안을 제출하며 폐선을 연기해 달라고 요청하였고, 2020년 5월 신일여객에서 차량 3대를 투입하면서 공동 배차가 시작되었다.

이날 김경일 도의원은 “현재 9709 버스는 많은 파주시민이 이용하고 있으나 요금 차이가 있는 직행 좌석버스임에도 일반 버스와 같은 노선 운행으로 시민들이 불편을 겪고 있다”라며 “9709 운행 시 모든 노선 정차가 아닌, 주요 노선 정차로 시간 단축이 된다면 시민과 버스 업체 모두에게 윈윈(win-win)이 될 것”이라 전했다.

이에 파주시청 관계자는 파주시민들의 고충을 충분히 이해하고 있으며 버스 정거장의 수를 일부 줄여서 급행화하는 것을 검토해 보겠다고 답했다.

김영의 기자



'다양한 가족 이해교육, 더불어 사는 군포'

군포건가다가, '세상 모든 가족 함께' 다양한 가족 교육



군포시건강가정다문화가족지원센터(센터장 박성희)는 대국민 다양한 가족 수용성을 증진하고 다양한 가족 인식개선과 평등한 가족문화조성을 위한 지역사회 내 다양한 가족 이해를 높이기 위해 '다양한 가족 이해교육'을 실시하고 있다.

다양한 가족 이해교육은 가족 관련 환경의 다변화에 따른 다양한 가족에 대한 인식개선과 평등한 가족문화 조성에 대한 사회적 요구 증가, 다문화가족, 한부모가족, 입양가족, 미혼모부 가정 등 다양한 가족에 대한 편견 및 차별 해소에 대한 정책 지원의 필요에 의해 추진하게 됐다.

군포시건강가정다문화가족지원센터는 가족 다양성에 대한 인식개선에 부응하기 위한 다양한 가족 이해교육 시범운영기관으로, 교육 운영을 통해 가족 다양성에 대한 수용도를 증진하고 평등한 가족문화조성을 위한 지



역사회 내 다양한 가족이해교육 활성화를 추진하고 있다.

박성희 센터장은 "다양한 가족에 대한 지나친 배려는 낙인감으로 다가올 수 있다. 관심의 변화는 언어의 변화이고 이는 행동의 변화로 이어진다"라며 "더불어 이웃과 함께 사는 세상을 통해 행복해지는 방법을 알아가는 것의 밑거름이 다양한 가족 이해교육이다. 가족센터로서 가족 관련 환경의 다변화에 따른 다양한 가족에 대한 인식개선과 평등한 가족문화를 조성하도록 노력하겠다"고 전했다.

현재 센터에서는 9월 2일부터 9월 14일까지 비대면으로 관내 세 개 복지관인 매화종합사회복지관(관장 최복란), 가야종합사회복지관(관장 최용일), 주몽종합사회복지관(관장 박원희)과 함께 다양한 가족이해교육을 실시하고 있다.

김영의 기자

군포시, 청년기 전체 포괄하는 청년정책 5개년 기본계획 수립



군포시가 관내 청년들의 자립공간 확보와 일자리 지원, 생활안전망 구축, 문화 인프라 확충 등 4개분야에 걸친 청년정책 5개년 기본계획을 수립했다.

먼저, 청년자립활동공간인 'I-CAN 플랫폼'을 거점으로 청년들의 주체적인 참여와 권리증진을 위한 네트워크를 강화하기로 했다. 'I-CAN 플랫폼'은 2022년 12월 옛 우신버스 차고지에 들어설 예정이다.

또한 맞춤형 교육을 하는 등 고용노동망도 구축하기로 했다. 이와 함께 주거 부담과 부채 경감 지원을 통해 청년생활 안전망을 확보하고, 미취업 청년들의 심리적 고용불안 예방과 치유를 위한 건강관리 서비스를 늘리기로 했으며, 청년 고유의 문화 창출을 위해 다양한 청년 문화예술 인프라를 확충할 계획이다. 기타 자세한 내용은 군포시 청소년청년정책과(031-390-0790)로 문의하면 안내받을 수 있다.

김영의 기자

새로운 경기 **공정한 세상** GUNPO YOU 2020 동아리모임지원사업

다문화청소년 댄스 동아리 '커넥션'

군포시 건강가정·다문화가족지원센터에서 다문화청소년들의 스트레스 해소 및 사회성 향상을 위해 댄스 동아리를 진행하고자 합니다. 관심 있는 청소년들의 많은 참여 부탁드립니다.

- ★ 일시 : 2020년 9월 22일 ~ 11월 24일 (매주 화요일 16:30~18:30)
※ 시작 일시는 센터 사정상 변동될 수 있습니다.
- ★ 장소 : 센터 내 교육실 및 관내 기관(자세한 장소 추후 안내)
- ★ 대상 : 군포시 거주 다문화 청소년(초등학생~중학생) 5명
- ★ 내용

시간	내용	비고
16:30~18:30	- 방송 댄스 배우기 및 연습	다과 제공

- ★ 모집기간 : 모집 완료시 까지
- ★ 신청방법 : 전화접수 ☎ 031-392-1811
- ★ 문의사항 : 가족지원3팀 담당자 이윤나 ☎ 031-392-1811

군포시건강가정·다문화가족지원센터

2020 행복한 가족 - 1인가구 프로그램 -

- 신청대상 : 군포시 거주 혹은 재직중인 1인 가구 20명
- 신청방법 : 센터 홈페이지 온라인 접수 (<https://gunpo.familynet.or.kr>)
- 신청기간 : 9/9(수) ~ 선착순 접수 마감까지
- 프로그램 내용 및 일정

회기	프로그램 내용	일시	비고
1	온라인 재무교육	9/19(토) 15:00~17:00	
2	혼죽교실	(1차) 9/26(토) 12:30~14:30	1,2차 중 시간 선택
		(2차) 9/26(토) 14:30~16:30	
3	인테리어 소품 DIY	9/26(토) ~ 9/29(화)	

♥ 혼죽 교실 ♥

코코넛쉬림프샐러드 햄치즈 브레드볼 등갈비강정

인테리어소품 DIY

아크릴 무드등

※ 코로나19 확산 시 혼죽교실은 온라인 교육으로 진행 예정
 ※ 온라인 교육 시 요리 재료 및 아크릴 무드등은 9/25(금) 센터로 직접 수령

- 문의 : 담당자 박소현(031-392-1811)

군포시건강가정·다문화가족지원센터

“안전 지키며 즐기는 야외활동”

다문화가족도 나비길스탬프투어 등 참여



코로나19 장기화로 야외활동이 어려워졌지만, 안전을 지키면서 가족이 함께 야외에서 추억도 만들고 건강을 지키는 활동을 해보는 것은 어떨까? 군포시는 시민들이 안전하게 참여할 수 있는 다양한 프로그램을 진행한다.

#초막골생태공원 ‘나비길 스탬프투어’ 운영

군포시는 초막골생태공원에서 자주 관찰되는 나비를 소재로 ‘나비길 스탬프 투어’를 개발해오는 9월 26일까지 운영할 예정이라고 밝혔다.

투어 프로그램에 따르면, 생태공원 안에 나비가 종류별로 자주 출현하는 5곳을 조팝나무길과 팽나무길, 탱자나무길 등으로 지정하고 각각의 장소에 안내판을 설치했다.

참가자가 나비길 리플렛을 받아 5개 지점을 돌면서 안내판에 나와 있는 미션을 수행하고 스탬프를 찍는 순으로 진행되며, 소정의 선물이 제공된다.

투어는 운영 기간 동안 모두 10회에 걸쳐 진행될 계획인데, 참가인원은 매회 30명으로 제한되며 초막골생태공원 내 생태교육실 앞에서 선착순으로 접수한다.

코로나19 확산 방지를 위해 참가자들은 투어에 앞서 체온을 측정하고 손소독을 해야 한다.

군포시 관계자는 “나비와 먹이식물 간의 관계 등을 소재로 정서적 안정과 생태 교육적 효과를 높일 수 있는 투어를 개발했다”라며, “코로나19 상황에서 참가자들이 개별적으로 숲길을 탐방하는 비대면 성격의 프로그램”이라고 말했다.

초막골생태공원에는 호랑나비과와 흰나비과 등 모두 65종의 나비들이 서식하고 있다. 자세한 내용은 군포시 생태공원복지과(031-390-4042)로 문의하면 안내받을 수 있다.

#자동차 극장 ‘한 여름밤 영화산책’

군포시는 코로나19 상황에서 시민들의 문화예술 욕구를 충족시키기 위해, 차 안에서 영화를 감상하는, 자동차 극장 방식의 ‘한 여름밤 영화산책’을 운영한다.

영화 상영은 9월 둘째 주부터 넷째 주까지 매주 금요일 밤 8시 시청 다목적운동장에서 할 예정이며 18일 ‘보헤미안 랍소디’, 25일에는 ‘엑시트’가 상영된다.

코로나19 확산 방지를 위해 참여차량을 40대로 한정했으며, 한국예총 군포지부(031-392-4511)로 사전예약 신청을 하면 된다.

군포시는 코로나19 재확산으로 시민들의 문화향유 기회가 줄어든 상황에서, 최대한 안전을 확보하면서 시민들에게 문화 혜택을 제공하기 위해 자동차를 활용한 영화산책을 기획했다고 밝혔다.

군포시 관계자는 “상영 당일 예약 신청자들의 명단을 확인하고 발열 체크와 증상 점검 후 차량이 입장할 수 있다”라며 “코로나19 의심 증상이 있으면 참여할 수 없다”라고 말했다.

자세한 내용은 군포시 문화체육과(031-390-0664)나 한국예총 군포지부(031-392-4511)로 문의하면 안내받을 수 있다.

김영의 기자

자녀교육, 온라인 특강으로 해결

군포건가다가, 학부모 대상 가족교육특강



에서 쉽게 접할 수 없는 명사들을 초빙하여 자녀 양육 및 교육에 도움이 될 수 있도록 도왔다.

올해는 기존 특강들과 마찬가지로 대규모 집단 교육을 진행할 계획이었으나 코로나19 예방을 위해 유튜브 실시간 온라인교육으로 대체하여 진행하게 됐다.

이번에 진행되는 <가족교육특강>은 SBS 영재발굴단, tvn 영재의 비법, EBS 생방송 부모 60분 등 다수 매체 출연 및 강연 활동을 이어가고 있는 노규식 박사를 초빙하여 군포시에 거주하고 있는 유아기, 학령기 자녀를 둔 학부모들에게 자녀교육과 부모와의 관계에 대해 전할 예정이다.

군포시건강가정다문화가족지원센터(센터장 박성희)는 9월 17일 오전 10시부터 노규식 의학박사를 초빙 부모교육 특강 ‘공부는 감정이야’를 실시간 유튜브로 진행한다.

<가족교육특강>은 올바른 부모 역할과 부모, 자녀 간의 긍정적인 상호작용 증진을 위해 도움이 되는 교육으로, 2018년 푸른 아우성 대표의 구성에 강사를 초빙하여 ‘우리아이 성교육’을 진행하며 시작됐다.

2019년에는 두뇌학자 홍양표 박사를 초빙하여 특강을 진행하는 등 지역사회 내

박성희 센터장은 “단순히 교육에만 초점이 맞춘 것이 아닌 자녀와의 관계에 맞춰 교육하는 방법을 제시하기 때문에 평소 자녀교육에 고민이 많고 관심이 많은 학부모라면 시간을 내어 온라인교육에 참여하여 유익하고 좋은 시간을 갖길 바란다”라며 부모들의 적극적인 참여를 당부했다.

기타 자세한 내용은 군포시건강가정다문화가족지원센터 홈페이지(<https://gunpo.familynet.or.kr>) 또는 전화(031-392-1811)로 문의하면 된다.

김영의 기자

‘재미있고 즐겁게’ 코로나 이겨요

군포건가다가, 다양한 온라인 프로그램

군포시건강가정다문화가족지원센터는 코로나19를 슬기롭게 극복하고 함께하는 즐거움 속에서 힐링의 시간을 가질 수 있도록 다양한 비대면 프로그램을 운영한다.

#2020 행복한 가족

군포시건강가정다문화가족지원센터는 1인 가구 프로그램 ‘2020 행복한 가족’을 오는 9월 19일부터 9월 29일까지 진행한다.

군포시 거주 혹은 재직 중인 1인 가구 20명 대상이며 센터 홈페이지(<https://gunpo.familynet.or.kr>)에서 선착순 접수한다.

‘2020 행복한 가족’은 ▲온라인 재무교육이 9월 19일 오후 3시부터 5시까지 진행된다. 훈국교실은 9월 26일 낮 12시30분과 오후 2시30분 두차례에 걸쳐 진행

되며 가능시간을 선택해 참여하면 된다. ▲인테리어 소품 DIY는 9월 26일부터 9월 29일까지 진행된다.

#다문화청소년 댄스 동아리

군포시건강가정다문화가족지원센터는 2020 동아리모임지원사업으로 다문화청소년 댄스 동아리 ‘커넥션’ 참여 청소년을 모집한다.

다문화청소년들의 스트레스 해소 및 사회성 향상을 위한 댄스동아리로 9월 22일부터 11월 24일까지 매주 화요일 오후 4시30분부터 6시30분까지 두시간 동안 진행된다.

센터 내 교육실 및 관내 기관에서 진행하게 되며 군포시 거주 초등학생~ 중학생 다문화 청소년 5명 대상이다. 선착순 전화(031-392-1811) 접수 받는다.

김영의 기자

12 생계가 어려운 분들이 일자리를 원할 때 국민내일배움카드제

- 1. 대상**
- 구직신청을 한 만 15세 이상의 실업자
 - 우선지원대상기업의 피보형자
 - 기간제, 파견, 단시간 근로자
 - 영세자영업자(사업기간 1년 이상, 연매출액 1억 5,000만 원 미만)
 - 특수형태근로종사자(월평균 소득액이 300만 원 미만)
 - 고등학교 3학년 재학생 중 비진학 예정자
 - 대학졸업예정자, 군 전역예정자인 중·장기복무자, 결혼이민자와 이주청소년 등

2. 내용 실업자·재직자 등에게 '국민내일배움카드'를 발급하고 개차별급일로부터 5년간 300~500만 원의 직업능력훈련비 등 지원

구분	훈련비 지원율	
일반실업자 등	훈련비의 45~85% 지원	
취업성공패키지 참여자	II유형	훈련비의 50~85% 지원
	I유형	훈련비의 전액 또는 80% 지원
근로장려금 수급자	훈련비의 72.5~92.5% 지원	
국가기간·전략산업직종 훈련과정	훈련비 전액 지원 * 200~300만 원 사용으로 간주	

※ 실업자, 근로장려금 수급자 등이 총 훈련시간이 140시간 이상 과정을 수강하는 경우 월 출석률이 80% 이상이면 월 최대 11만 6,000원의 훈련장려금 지급 (다만, 취업성공패키지 I 유형 참여자 등은 총 훈련시간과 관계없이 지급)

- 3. 방법**
- 카드 신청: 가까운 고용센터를 방문하거나 HRD-Net을 통해 신청
 - 훈련과정 수강신청: 140시간 이상 훈련과정을 고용센터 상담(2주 이내)을 통해 신청 가능, 140시간 미만 훈련과정은 HRD-Net을 통해 신청 가능

4. 문의 직업훈련포털(www.hrd.go.kr), 고용노동부 고객상담센터(☎1350)

15 여성이 일자리를 원할 때 여성 경제활동 촉진 지원사업

- 1. 대상** 혼인·임신·출산·육아와 가족구성원의 돌봄 등을 이유로 경제활동을 중단했거나(경력단절여성) 경제활동을 해본 적이 없는 여성 중 취업희망자

2. 내용 여성새로일하기센터(새일센터)에서 취업상담, 직업교육훈련, 인턴십, 취업연계 및 취업 후 사후관리 등 종합적 취업지원서비스 제공

유형	지원내용
취업상담	구직자의 취업적성을 고려한 취업상담(개발상담, 집단상담 프로그램), 취업 유망직종, 자격시험정보 등 취업정보 제공
직업교육 훈련	전문기술, 기업맞춤형훈련, 취약계층과장 등 취·창업이 용이한 다양한 직업 교육훈련
취업연계 및 인턴십 지원	■ 구인처 발굴 및 적성 등을 고려한 취업연계·동행연계 지원 ■ 기업체 직무직능을 위한 인턴십 기회 제공 및 취업장려금(1인당 300만 원 한도) 지원
사후관리 지원	■ 취업자 대상 직장적응교육 및 상담, 멘토링 등 지원 ■ 채용기업 대상 여성친화적 기업문화 조성을 위한 '양성평등 교육, 환경개선(수유실, 여성화장실 등) 등 지원

- 3. 방법** 여성새로일하기센터로 문의 후 신청
※ 새일센터 및 직업교육훈련 현황은 여성가족부 누리집(www.mogef.go.kr) 참고

4. 문의 여성새로일하기센터(☎1544-1199, www.saeil.mogef.go.kr)

자주 하는 질문

인턴십은 구체적으로 어떻게 지원되나요?
여성새로일하기센터를 통해 인턴을 연계받은 기업에 인턴기간(3개월) 동안 매월 60만 원씩을 인턴채용지원금으로 지급하고, 인턴 종료 후 상용직 또는 정규직 전환일로부터 3개월 이상 고용을 유지한 경우 기업 및 인턴에게 각각 취업 장려금(기업 60만 원, 인턴 60만 원)을 지급합니다.

18 청년이 일자리를 원할 때 청년내일채움공제

- 1. 대상** 중소기업에 정규직으로 신규 취업한 만 15~34세의 청년
※ 5인 이상 기업 가능(벤처기업 등 일부 예외), 중견기업 중 3년 평균 매출액 3,000억 원 미만 기업만 가입 가능
※ 지체한 가입 요건은 청년내일채움공제 누리집 참조 또는 고객상담센터 문의 요망

구분	지원내용
2년형	청년(근로자)이 기업에서 2년간 근무하면서 자기부담금 300만 원(매월 12만 5,000원)을 적립하고, 기업에서 400만 원(정부지원), 정부에서 취업지원금 900만 원을 각각 적립해* 1,600만 원(+이자)의 목돈 지원 * 정규직 취업 후 1-6-12-18-24개월, 총 5회 적립
3년형	청년(근로자)이 기업에서 3년간 근무하면서 자기부담금 600만 원(매월 16만 5,000원)을 적립하고, 기업에서 600만 원(정부지원), 정부에서 취업지원금 1,800만 원을 각각 적립해** 3,000만 원(+이자)의 목돈 지원 ** 정규직 취업 후 1-6-12-18-24-30-36개월, 총 7회 적립 *** 3년형은 부직업에 해당하는 기업만 가입 가능

- 3. 방법** 청년내일채움공제 누리집에서 참여신청(www.work.go.kr/youngtomorrow) → 자격확인 → 청년공제 청약 신청 및 가입(www.sbcplan.or.kr) → 공제금 적립 → 만기금 지급(2년형 1,600만 원+이자 / 3년 근무 시 3,000만 원+이자)
* 정규직 채용일로부터 6개월 이내에 청약 신청

4. 문의 고용노동부 고객상담센터(☎1350-2번, 5번)

13 생계가 어려운 분들이 자립자금이 필요할 때 희망키움통장 (I, II)

구분	가입기준
I 유형 (기초수급자 대상)	<ul style="list-style-type: none"> ■ 총 근로소득이 기준 중위소득 40%의 60% (4인 기준 113만 9,802원) 이상인 생계·의료수급 가구 ■ 재정 지원 일자리(자활근로, 공공근로 등) 및 사회적 일자리서비스 사업(노인·장애인일자리사업 등) 소득은 근로소득의 범위에서 제외
II 유형 (차상위 대상)	<ul style="list-style-type: none"> ■ 추가급여·교육급여 수급가구 및 차상위계층으로 가구 전체의 총 근로소득이 기준 중위소득 50%(4인 기준 237만 4,587원) 이하 가구 ■ 현재 근로활동을 하고 있는 가구

구분	훈련비 지원율
I 유형	<ul style="list-style-type: none"> ■ 매월 10만 원 저축 시 정부가 근로소득장려금(가구소득에 비례한 일정비율) 지급 ■ 3년 이내 생계급여·의료급여 수급자에서 벗어난 경우 적립금 전액 지급
II 유형	<ul style="list-style-type: none"> ■ 매월 10만 원 저축 시 정부가 지원금(10만 원, 본인 저축액 1:1 매칭) 지급 ■ 3년 동안 통장을 유지하고 채우·금융 교육을 이수 및 사례관리 상담을 완료한 경우 적립금 전액 지급

지원액	지원내용
I 유형	본인 저축 10만 원 + 근로소득장려금 52만 원 = 월 62만 원 → 3년 후 약 2,232만 원
II 유형	본인 저축 10만 원 + 정부지원금 10만 원 = 월 20만 원 → 3년 후 약 7,200만 원

3. 방법 거주지 읍면동 주민센터에 신청

4. 문의 보건복지상담센터(☎129)

16 청년이 일자리를 원할 때 청년취업아카데미

- 1. 대상** 수료 후 6개월 이내에 취업이 가능한 대학(원) 졸업예정자 (단, 창작과정 재학생 참여 가능)

- 2. 내용**
- 학생: 산업 현장에서 필요한 직업 능력 향상을 위한 교육 과정을 전액 무료로 지원 하며, 연수 후 협약기업으로 취업할 수 있도록 지원합니다.
 - 운영기관: 운영비 80% 국비지원(20% 자부담)

3. 방법 HRD콘텐츠네트워크 누리집(www.hrdbank.net)에서 과정 검색 후 운영 기관으로 유선 또는 온라인 신청

- 4. 문의**
- HRD콘텐츠네트워크(www.hrdbank.net)
 - 한국산업인력공단(☎052-714-8289)

19 육아와 직장생활을 병행하고 싶을 때 출산전후휴가(유산사산휴가) 급여 지원

- 1. 대상** 휴가가 끝난 날 이전까지의 피보험 단위기간*이 180일 이상인면서, 휴가가 끝난 날 이후 12개월 이내
* 피보험 단위기간: 고용보험 피보험기간 중 보수 지급의 기초가 된 날의 수

구분	지원내용	
출산전후 휴가	휴가	- 우선지원 대상기업 최대 90일(생동이는 120일) - 대규모 기업: 최대 30일(생동이는 45일)
	급여	휴가 시작일 기준 통상임금(통상임금이 최저임금에 미달 시 최저임금) 지원 - 우선지원 대상기업: 최대 600만 원(생동이는 800만 원) - 대규모 기업: 최대 200만 원(생동이는 300만 원)
유산사산휴가	임신기간에 따라 5~90일까지 휴가 및 급여 지원	

- 3. 방법** 출산전후(유산사산)휴가 급여 신청서 제출
※ 첨부서류: 출산전후(유산사산)휴가 확인 1부, 통상임금을 확인할 수 있는 자료(임금대장, 근로계약서 등) 사본 1부, 유산이나 사산을 증명할 수 있는 의료기관의 진단서 1부

- 4. 문의**
- 고용노동부 고객상담센터(☎1350)
 - 고용보험 누리집(www.ei.go.kr)

자주 하는 질문

비정규직 근로자도 출산전후휴가를 사용할 수 있나요?
정규직뿐 아니라 단시간근로자를 포함한 비정규직 근로자 등 임신한 여성 근로자라면 누구나 출산기간에 상관없이 사용할 수 있습니다. 다만, 출산전후 휴가 기간 중 근로계약 만료 등의 이유로 계약이 종료되면 출산전후휴가도 종료됩니다.

14 생계가 어려운 분들이 자립자금이 필요할 때 근로장려금

- 1. 대상** 근로·사업·종교인 소득이 있는 가구 중 소득·재산요건을 충족하는 가구*
*19.12.31. 현재 가구원(배우자·18세 미만 부양자녀·70세 이상 직계존속)유무와 배우자의 총급여액 등에 따라 가구를 구분하며, 자녀장려금은 부양자녀가 있어야 합니다.

단독가구	배우자, 부양자녀, 직계존속이 없는 가구
총급여액	배우자의 총급여액 등이 300만 원 미만이거나,
합병이 가구	배우자 없이 부양자녀 또는 부양 직계존속이 있는 가구
합병이 가구	배우자의 총급여액 등이 300만 원 이상인 가구

- 재산요건: 전년도 6월 1일 기준 재산 합계액 2억 원 미만인 가구
- 소득요건: 가구 구성에 따라 전년도 총소득 기준금액이 아래 금액 미만인 가구

구분	단독가구	합병이 가족	합병이 가족
총소득 기준금액(2019년 기준)	2,000만 원	3,000만 원	3,600만 원
근로장려금 최대지급액	150만 원	260만 원	300만 원

※ 재산 합계액이 1억 4,000만 원 이상 2억 원 미만일 경우 장려금의 50% 지급

2. 내용 저소득 가구의 소득지원을 위해 연간 총소득 3,600만 원 미만 가구에 소득수준에 따라 연 최대 300만 원 지급

- 3. 방법**
- ① (원칙) 5월 국세청 홈택스 및 세우서에 신청 → 9월 지급
 - ② (근로소득자) 당해연도 반기별 지급 선택 가능
- (상반기 소득분) 9.1~9.15 신청, 12월말 지급
(하반기 소득분) 다음해 3.1~3.15 신청, 6월말 지급

4. 문의 국세청 홈택스(☎126, www.hometax.go.kr)

17 청년이 일자리를 원할 때 청년구직활동 지원금

- 1. 대상** 기준 중위소득 120%이하(4인 기준 569만 9,008원)가구의 만 18~34세의 청년으로 학교(대학원 포함)를 졸업·종료 후 2년 이내인 미취업자
※ 졸업학점 이수자(졸업에 필요한 학점 요건을 모두 이수한 수료생, 유예생)도 신청 가능

- 2. 내용**
- 월 50만 원 씩 6개월 간 최대 300만 원의 구직활동지원금(클린카드 포인트) 지급
 - 취업 후 3개월 근무한 경우 50만 원의 취업성공금 지급
 - 다양한 취업지원 프로그램 및 청년특화 취업특강, 멘토링, 직무교육 등 고용서비스 지원

3. 방법 온라인 청년센터(youthcenter.go.kr)에서 신청

4. 문의 온라인 청년센터(☎1811-9876, youthcenter.go.kr)

20 임신·출산이 경제적으로 부담될 때 건강보험 임신·출산 진료비 (국민행복카드)

- 1. 대상** 임신·출산이 확인*된 건강보험 가입자 또는 피부양자, 1세 미만 영유아의 법정대리인
* 건강보험 임신·출산 진료비 지급 신청서에 산부인과 의사의 확인 필요

알려드립니다

피부양자인가?
직장가입자에 의하여 주로 생계를 유지하며 보수 또는 소득이 없는 배우자, 부모·조부모(배우자의 부모·조부모 포함), 자녀·손자(배우자의 자녀·손자녀 포함) 및 그 배우자, 형제·지매를 포함합니다.

- 2. 내용** 임신부의 임신·출산 관련 진료, 1세 미만 영유아의 진료 및 처방된 약제 치료재료 구입에 대한 비용을 요양기관에서 결제할 수 있도록 건강보험에서 국민행복카드 배우자로 지급
- 임신 1회당 60만 원 지급(다태아 임신부 100만 원)
 - 본인취약지역에 거주하여 30일 이상 거주하는(주민등록) 경우 20만 원 추가 지급
※ 사용기간: 카드 수령(지원금 생성) - 출산일(분만예정일, 유산진단일) 이후 1년까지
※ 사용기간 내 사용하지 못한 금액은 자동 소멸

- 3. 방법**
- 국민건강보험공단 지사나 국민행복카드 발급 가능 카드사(은행) 방문 신청
 - 산부인과 의사가 임신·출산 사실을 온라인에 입력한 경우 직접 카드사(은행) 또는 국민건강보험공단 누리집 또는 애플, 전화로 신청
 - 복지포에서 신청

- 4. 문의**
- BC카드(☎1899-4651), 삼성카드(☎1566-3336), 롯데카드(☎1899-4282)
 - 국민건강보험공단(☎1577-1000, www.nhis.or.kr)
 - 복지포(www.bokjiro.go.kr)



광명 다문화가족 지원 차량 공모사업 선정

광명건가다가, “다문화가족 복지서비스 등에 활용”

광명시건강가정다문화가족지원센터(센터장 임무자)는 한국수출입은행이 주관한 ‘2020년도 다문화가족 지원을 위한 차량 지원 공모사업’에 선정되어 지난 7일 한국수출입은행으로부터 차량(차종 레이)을 지원받았다.

광명시건강가정다문화가족지원센터는 찾아가는 방문 사업을 주로 하고 있고, 특히 코로나19로 인해 센터를 방문하지 못하고 있는 다문화가정을 방문하여 상담, 언어교육 등 다양한 사업을 추진하고 있는 상황에서 기존 1대의 차량으로 사업하기에는 어려움이 있어 올해 차량 지원 공모에 참여했다.

임무자 센터장은 “지원 차량은 지역 내 사각지대에 있는 다문화가족 발굴 및 다양한 가족을 위한 복지서비스에 활용할 계획이다. 앞으로도 다문화가족이 지역사회에서 역할과 책임을 다할 수 있는 사회구성원으로 성장할 수 있도록 노력하겠다”라고 밝혔다.

한편, 광명시건강가정다문화가족지원센터는 결혼이민자 한국어교육, 가족상담, 통번역서비스, 다문화자녀를 위한 이중언어교육 등 다문화가족의 안정적인 정착과 건강한 성장을 위한 다양한 프로그램을 진행하고 있다.

김영의 기자

“어려운 시기 잘 이겨내는 나에게 꽃 선물 어떠세요?”

광명시는 코로나19 확산으로 사회적 거리두기가 강화되면서 우울감 등 심리적 고통을 호소하는 시민이 증가함에 따라 ‘온라인 원예치유 프로그램’을 운영한다.

프로그램은 나에게 선물하는 플라워박스 만들기, 꽃다발 액자 만들기 등 총 2회로 진행되며, 재료를 택배로 받아 9월 21일, 23일에 업로드되는 유튜브 영상을 보며 스스로 만들고 결과를 인증하는 방식으로 모든 과정이 비대면으로 진행된다.

참여자는 선착순으로 55명 모집하며 참여를 원하는 시민은 카카오톡플러스친구(광명시 공유농업), 이메일(ynojea@korera.kr), 전화(2680-6440)로 9월부터 15일까지 신청하면 된다. 코로나19 확산 예방을 위해 방문 신청은 받지 않는다.

박승원 광명시장은 “코로나19가 장기화되면서 물리적인 방역만큼 심리적 방역도 매우 중요하다”며 “시민에게 자심감을 심어주고 위로가 되는 심리 방역 사업을 내년에는 더 적극적으로 추진해 포스트 코로나 시대를 철저히 준비하겠다”고 말했다.

코로나로 인해 심리적 어려움을 겪는 다문화가족들도 있을 것으로 예상된다. 원예치유 프로그램 등에 적극 참여해 보자.

김영의 기자

หยุดข่าว COVID-19 ปลอดภัย! ข่าวปลอดภัยตรวจสอบข้อเท็จจริง! 코로나 가짜뉴스 그만!

เมื่อเร็ว ๆ นี้การแพร่กระจายของ COVID-19 เพิ่มขึ้น และความห่างเหินทางสังคมเพิ่มขึ้นเป็น 2.5 ขั้นตอน ระยะห่าง ทางสังคมระยะที่ 2.5 ในเขตปริมณฑลขยายไปจนถึงวันที่ 13 กันยายนและระยะห่างทางสังคมขั้นที่ 2 ทั่วประเทศ ขยายไปจนถึงวันที่ 20 กันยายน จากนั้นเราจะตรวจสอบอีกครั้งจากส่วนที่มีการขยายมาตรการกักกันในขั้นตอนที่ 2.5 ของความห่างเหินทางสังคมในเขตเมืองหรือไม่?

“ระยะห่างทางสังคม 2.5 ก้าวขยายออกไป 1 สัปดาห์มีอะไรเปลี่ยนแปลงบ้าง?”

- ระยะที่2 ของการห่างเหินทางสังคมระดับชาติได้ขยายออกไปจนถึงวันที่ 20 กันยายนตอนนี้เราอยู่ในสถานการณ์

วิกฤตที่เราต้องพิจารณาซึ่งกันและกันเพื่อไม่ให้มีกรณีที่ได้รับการยืนยันเกิดขึ้นอีกและเพื่อให้ปฏิบัติตามแนวทางการดำเนินชีวิตของขั้นตอนที่ 2.5 ของการห่างเหินทางสังคมให้ดีขึ้น

อย่างไรก็ตามในช่วงเวลาดังกล่าวข่าวปลอมที่สร้างความสับสนให้กับชาวต่างชาติและผู้อยู่อาศัยในท้องถิ่นกำลังเพิ่มขึ้น ดังนั้น ด้วยความช่วยเหลือของ Gyeonggi-do ฉันจึงขอชี้แจงว่าข่าวปลอมเป็นของจริงหรือไม่

“ฉันได้รับการยืนยันจากศูนย์บริการสาธารณสุข แต่เมื่อไปตรวจซ้ำที่โรงพยาบาลฉันกลับมีอาการติดลบ?”

- ไม่จริงเลย จากบันทึกของสถานอนามัยในพื้นที่ที่มีการตั้งข้อสงสัยเป็นครั้งแรกยืนยันว่าไม่มีกรณีใดที่ได้รับการ

ทดสอบในเชิงลบหลังจากได้รับการทดสอบในเชิงบวกที่ศูนย์บริการสาธารณสุขแล้วทำการทดสอบซ้ำที่โรงพยาบาลทั่วไปการอ้างว่าเราได้รับการทดสอบในเชิงบวกแล้วทดสอบใหม่ก็เป็นเท็จเช่นกันหลังจากผ่านการทดสอบ COVID-19 คุณจะได้รับแจ้งให้กลับบ้านทันทีโดยไม่ต้องไปที่อื่นห้ามออกไปข้างนอกจนกว่าผลการทดสอบจะได้รับ

การยืนยันหากเป็นไปได้ในทางบวกอย่างแท้จริงสถานอนามัยจะใช้รถพยาบาลหรือยานพาหนะอื่นในการขนส่งผู้ป่วยไปยังสถานพยาบาล

“หน่วยงานกักกันควบคุมผลการทดสอบวินิจฉัยเพื่อจุดประสงค์ทางการเมืองหรือไม่?”

- เป็นไปไม่ได้ที่จะจัดการกับผลการทดสอบการวินิจฉัยและไม่มีเหตุผลสำหรับสิ่งนั้น มีคลินิกตรวจคัดกรองประมาณ 600 แห่งทั่วประเทศซึ่งหลายแห่งเป็นสถาบันทางการแพทย์ของเอกชนเป็นเรื่องยากที่จะจินตนาการ

ว่าไม่เพียง แต่ไม่สามารถให้คำแนะนำในการแก้ไขปัญหาเกี่ยวกับคลินิกคัดกรองทุกแห่งและบุคลากรทางการแพทย์ตอบ

สนองและดำเนินการที่อาจเป็นอันตรายต่อผู้ป่วย “ความห่างเหินทางสังคมในเขตเมืองเพิ่มขึ้นเป็นสามขั้นตอนหรือไม่?”

- ปัจจุบันเป้าหมายคือการระงับการแพร่กระจายของ COVID-19ให้ได้มากที่สุดในช่วงขั้นตอนที่2 ของการห่างเหินทางสังคมการฉ้อโกงระดับที่ 3 สามารถก่อให้เกิดความเสียหายต่อชีวิตของผู้คนและเศรษฐกิจเพื่อให้ขั้นตอนที่สาม

ไม่ได้รับการพิจารณา สถานการณ์ปัจจุบันในเขตเมืองไม่ตกอยู่ภายใต้มาตรฐานการฉ้อโกงระดับที่ 3

ในอนาคตเราจะตรวจสอบอย่างใกล้ชิดของการแพร่ระบาดของการติดเชื้อและถ้าจำเป็นจะทบทวน 3 ขั้นตอนที่จะยกระดับปลั๊กตัวสังคม

“ไม่แพร่กระจายไวรัสผ่านอาหารหรือบรรจุภัณฑ์ที่ทำโดยบุคคลที่ได้รับการยืนยันโคโรนา 19?”

- ตามที่ผู้เชี่ยวชาญระบุความเป็นไปได้ในการแพร่กระจาย COVID-19 ผ่านอาหารมีน้อย จนถึงขณะนี้ยังไม่มี < 한글 기사 29면 >

รายงานการติดเชื้อ COVID-19 ผ่านทางอาหาร COVID-19 เป็นโรคที่การติดเชื้อเกิดขึ้นเมื่อละอองน้ำลายที่มีเชื้อไวรัสเข้าสู่ทางเดินหายใจ ข่าวปลอมแยกว่า COVID-19 เราไม่ควรเชื่อ

"광명에서는 취업교육으로 희망 잡고, 가족캠프로 행복 잡고!"

광명시건강가정다문화가족지원센터, 다문화가족 대상 프로그램 비대면 운영

광명시건강가정다문화가족지원센터는 결혼이민자 및 다문화가족을 대상으로 다야한 프로그램을 운영한다. 취업을 통해 미래를 설계할 수 있는 취업프로그램을 비롯해 가족이 함께하는 시간을 통해 코로나19로 지친 일상을 다독이고 관계를 향상할 수 있는 프로그램을 마련했다.

프로그램은 오는 21일과 23일 '내 마음을 알고 아이와 소통하기', '행동의 힘을 키우는 훈육기술' 강화를 진행한다. 또한, 25일에는 체험프로그램으로 '우리가족 테라리움 만들기'가 마련되며 '사랑 쌓는 벽난로 만들기'가 가정 개별활동으로 진행된다.

한다. 3회기는 25일부터 27일까지 '주말 동안 가족과 신나는 전래놀이 체험'이 진행될 예정이다.

부모- 자녀 함께하는 책놀이와 전래 놀이로 마련되며 실시간 온라인 수업 및 가정 내 활동을 이뤄진다. 신청은 17일까지 받는다.

#다문화 독서문화강사 양성과정

광명시건강가정다문화가족지원센터는 결혼이민자 역량강화사업으로 '다문화 독서문화 강사 양성과정'을 진행한다.

한국어 3단계 또는 토익 3급 이상 결혼이민자 15명 대상이며 다문화 독서문화 강사 양성과정 및 기관 취업 연계가 이뤄진다.

다문화이해, 독서문화교육, 교수법, 프레젠테이션, 이미지메이킹, 발음교정, 파워포인트 실습 등이 이뤄지며 9~10월 독서문화강사 양성과정 수강 및 시연이, 11~12월 집중교육 및 연계기관 파견되어 강사활동을 하게 된다. 온라인교육으로 이뤄지며 교육은 22일부터 11월 26일까지 매주 화. 목 오전 10시부터 12시까지다.

김영의 기자

#2020년 1탄 '다문화가족 CAMPUS'

광명시건강가정다문화가족지원센터는 '온라인으로 즐기는 우리가족 홈캠핑'에 참여할 다문화가족 10가족을 모집한다.

홈캠핑은 5세 이상의 자녀를 양육하고 있는 다문화가족을 대상으로 하며 기초생활수급, 차상위계층, 조손가족, 한부모, 중도입국자녀가 있는 다문화가족을 우선 선정하며 선착순 접수 받아 대상자를 선정했다.

#우리가족 하나 되는 하루 '우하하'

광명시건강가정다문화가족지원센터는 2020년 행복한가족 프로그램으로 우리가족 하나되는 하루 '우하하'를 3회기에 걸쳐 진행한다.

프로그램은 6~7세 자녀와 부모 10가족 대상이며 1.2회기는 오는 22일과 24일 오후 5시부터 한 시간 동안 운영된다. '우리 아이 두뇌발달 책놀이'로 아노아우리아이 행복연구소 손지수 대표가 강사로 참여

#결혼이민자 컴퓨터 활용 교육

광명시건강가정다문화가족지원센터는 광명시 결혼이민자 취업지원교육으로 '컴퓨터 활용교육'을 진행한다.

교육은 오는 22일부터 12월 1일까지 진행되며 매주 화.목요일 오전 10시부터 12시까지 센터 프로그램실에서 이뤄진다. 교육내용은 컴퓨터 기초, 문서작성 등이며 취업을 희망하는 결혼이민자 15명을 대상으로 이뤄진다.

세계속의 경기도

광명시 지원

온라인으로 즐기는 우리가족 홈 캠핑 2탄

다문화가족 캠퍼스 (CAMPUS)

"비슷하면서도 다른 나와우리아이, 한번 알아보자"

부모-자녀 성향 검사를 통해 엄마와 아이의 성향을 알아보고 일상생활에 도움을 줄수 있는 시간을 마련했습니다. 나와 자녀를 이해해보고 자녀와 더 가까워지세요.

프로그램	일시	내용	참여방법
부모 상담 및 교육	10/5(월) 13:00~15:00	나와 우리아이를 이해 하는 시간	집에서 온라인 ZOOM 접속 -결혼이민자 대상
	10/7(수) 13:00~15:00	- 우리아이와 나는 왜 자꾸 부딪힐까? - 아이와 놀아주는 방법	
	10/12(월) 13:00~15:00	- 미디어에 빠지는 아이, 도와주세요 - 아이 공부 어떻게 도와주면 좋을까요? 등	
	10/14(수) 13:00~15:00		
가족문화활동1 아크릴 조명 만들기	10/17(토) 13:30~15:30		집에서 온라인 ZOOM 접속 (활동 사진 필수) -가족이 함께해요
가족문화활동2 미니 에어 하키게임	가족이 함께 가능한 시간		즐겁게 가족이 함께하기 (활동 사진 필수) -가족이 함께해요

문의 02.6265.1366

2020년 다문화자녀 대학입시

'진로·진학지원 프로그램'

내게 맞는 진로를 찾고 진학 추천도 받는 맞춤형 1:1 맞춤 프로그램

1 대학입시 컨설팅 (수시·정시)

2 입시준비 컨설팅

3 입시 설명회

1:1 개인맞춤형 컨설팅

대상 : 고등학교 3학년 다문화자녀(학생 본인)
내용 : 맞춤형 진단, 분석을 통한 대입전형 설정 및 전략 컨설팅
*학생부-성적분석, 수시정시지원 컨설팅, 자기소개서 작성지도 등
시기 : 8월~9월(수시), 12월(정시)

1:1 개인맞춤형 컨설팅

대상 : 고등학교 1·2학년 다문화자녀(학생 본인)
내용 : 고1 - 학업진단검사 및 학생부(교과/비교과) 컨설팅
고2 - 현재 성적분석을 통한 대입 전략 컨설팅
시기 : 10월~11월 중

1:1 개인맞춤형 컨설팅

대상 : 고등학교 1·2학년 다문화자녀(학생 본인) 및 보호자
*한 가정 당 학부모 1인 동반 참석 가능
내용 : 다문화자녀 진로·진학 준비 방법, 효과적 학습전략 등 정보 제공
시기 : 12월 중 (신청자 대상 개별 안내)

신청기간 : 2020. 07. 31(금) ~ 정원 마감시 까지

모집대상
대학입시를 준비하는 다문화자녀

#1 대학입시 컨설팅 : 고등학교 3학년 (총 40명)
#2 입시준비 컨설팅 : 고등학교 1·2학년 (총 40명)
#3 입시 설명회 : 고등학교 1·2학년 (총 90명)

*온라인 형태로 참여 가능
*고교 재학중이 아닐 경우, 현재 과정에 맞는 프로그램 신청
*입시설명회에 한해 보호자 1인 동반참석 가능
*입시설명회는 코로나19 추이에 따라 진행 형태 결정 예정 (온/오프라인)

접수방법
'우리다문화장학재단' 홈페이지 온라인 신청

* 반드시 참여할 학생의 이름으로 신청

[신청서 필요서류]

- 모의고사 성적표(2020년 4월~6월 또는 최근 3회분)
- 건강보험납부확인서(2020년 4월~6월)
- 다문화가족 인증 서류(본증명서, 혼인관계증명서 등)
- * 신청서 및 자기소개서 작성 후, 위의 서류를 첨부하여 제출

우리다문화장학재단 사무국 02-2125-2121~3

* 우리다문화장학재단 홈페이지에서 '신청안내문'을 반드시 확인 후, 신청하시기 바랍니다.



"어려움 처한 다문화가족 등에 도움 되길"

김포사랑운동본부, 김포건가다가 등에 여성용품 기부

(사)김포사랑운동본부(이사장 임선기)는 김포시건강가정다문화가족지원센터, 김포시북부노인복지관, 경기도지체장애인협회 김포시지회 등 3개 기관에 여성용품(생리대) 42박스(각 단체당 14박스)를 전달했다고 9월 10일 밝혔다.

이번 기부는 코로나19의 여파 등 경제적 어려움으로 생리대 구입이 어려운 복지사각지대 여성들을 지원하기 위해 이루어졌다.

(사)김포사랑운동본부 임선기 이사장은 "이번 기부를 통해 중증장애여성, 부모가 장애를 가진 여학생, 조손가

정의 여학생, 다문화가정, 미혼모 등 어려움에 처한 여성들에게 작게나마 도움이 되길 바란다"고 밝혔다.

(사)김포사랑운동본부는 한강신도시개발과 함께 급증하는 인구유입에 대비하고자 2008년에 설립한 순수시민단체로 주요사업은 김포사랑 골든벨, 김포사랑 한마음 체육대회, 전입세대를 위한 김포사랑투어, 김포사랑운동본부와 함께하는 수와진 콘서트, 농사와 한자이야기, 태극기달기, 기초질서지킴이, 공공장소예의, 김포산품애용하기 등 거리캠페인, 사랑의 연탄 및 사랑의 의약품 전달하기 등이 있다.

이지은 기자

정하영 시장, 앞선 행정력 대한민국 국가사회공헌대상

정하영 김포시장이 헤럴드경제와 코리아헤럴드가 주최한 '2020 대한민국 국가사회공헌대상'에서 지방자치단체장 부문 대상을 수상했다.

헤럴드경제는 1973년 창간된 종합일간경제매체이며, 코리아헤럴드는 온·오프라인 국내 1위 영어신문으로 전 세계 80여 개국에 콘텐츠를 배포하고 있다.

'2020 대한민국 국가사회공헌대상'은 대한민국 국가와 사회에 기여하는 지자체장, 공공기관, 우수기업 등을 발굴해 국내외에 널리 알리기 위해 제정됐다.

정 시장은 코로나19와 관련, 지난 4월 전국 최초로 모든 가정과 업체를 대상으로 2개월(4~5월) 고지분의 상하수도 요금 전액을 일괄 감면하고 포스트 코로나 대비 종합계획 수립 및 영세 소상공인 지원책 마련 등 선도적인 대응책을 마련한 점이 높이 평가된 것으로 전해졌다.

이 외에도 늘어나는 기업의 행정수요를 전담할 제조융합혁신센터 건립을 추진하고 지역 특성을 반영한 기업 정책 수립을 위해 민선 들어 처음으로 지난 7월 김포산업진흥원을 발족하는 등 지역경제 활력을 위해 노력한 점도 좋은 평가를 받은 것으로 알려졌다.

이지은 기자

김포시, 코로나19로 '언택트 민원시스템' 이용 큰 폭 증가

김포시는 코로나19 이후 공공기관을 직접 방문하는 민원보다 정부 서비스 통합 포털 사이트인 정부24나 국민신문고 이용 등 비대면 민원이 크게 증가했다고 14일 밝혔다.

김포시에 따르면 정부24 포털 사이트를 통해 올 상반기 동안 총 90만2697건이 처리돼 지난해 동기 65만102건에 비해 39%가 증가했다.

또 국민신문고를 통해 접수된 각종 신고, 불편·불만 사항도 지난해 동기 2만6965건이던 것이 올해 상반기 집계결과 4만1464건으로 50% 이상 큰 폭으로 증가했다. 이는 코로나19 이후 사회적 거리두기 실천, 정부의 각종 지원사업 신청 등 비대면 경제활동과 급속한 인구 증가 등에 따른 수요증가로 판단된다. 정부24는 비대면 민원서비스 플랫폼으로 주민등록 등·초본, 건축물대장, 지방세과세증명서 등 약 1300여종의 서류를 24시간 언제 어디서나 발급 가능하다. 김포시는 비대면 민원발급시스템의 이용자 수가 증가함에 따라 시청과 읍면동행정복지센터, 장기역사 등에 설치 운영 중인 무인민원발급기 20대중 2대를 청사 내 설치해 주말과 공휴일에도 이용하게끔 조치할 계획이다.

홍정범 민원여권과장은 "비대면 민원서비스를 지속적으로 홍보하고 확산시켜 나가겠다"고 말했다.

이지은 기자

"다문화가정 부부교육" 비대면 온라인 실시

김포건가다가, 가정을건강하게하는시민의모임 연계 진행



김포시건강가정다문화가족지원센터(센터장 김연화)는 지난 9월 5일과 12일 2회기에 걸쳐 다문화가정 부부 7쌍을 대상으로 온라인 '다문화가정 부부교육'을 진행했다.

이날 교육은 (사)가정을건강하게하는시민의모임(이사장 조희금)의 후원을 받아 다문화가정 부부들에게 서로간의 문화 차이를 인정하고 긍정적인 의사소통방법을 익히도록 지원하기 위해 마련됐다.

코로나19 감염확산방지를 위한 사회적 거리두기에 따라 ZOOM을 활용한 온라인교육 및 활동키트 배부를 통

해 비대면으로 진행됐다. 1회기 교육은 '우리는 부부'를 주제로 다문화가정 부부들 간의 유대감 형성 및 신뢰감 형성에 중점을 두고 진행됐다.

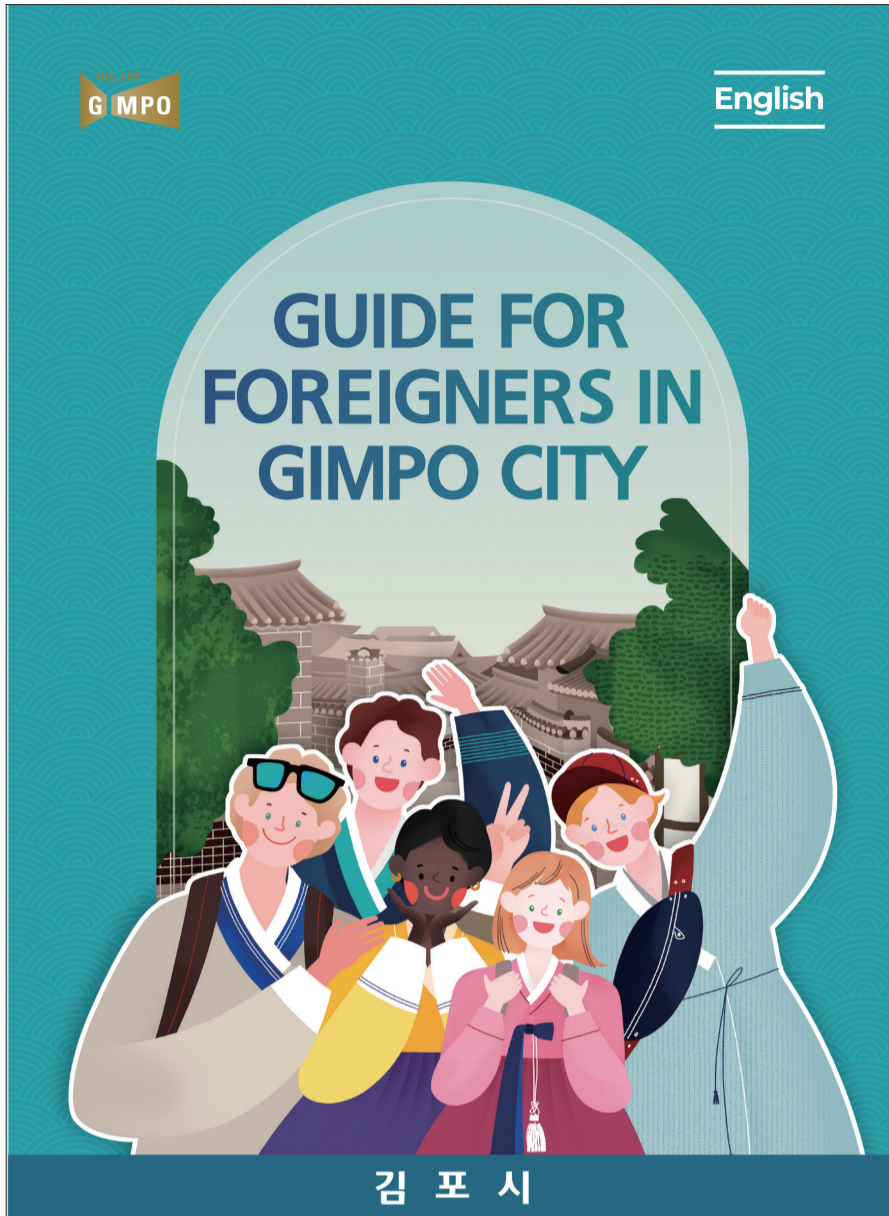
▲이심전심게임 ▲신문지를 접어요 등 간단한 게임 활동 및 깃잎과 쌀을 활용한 부부만의 연대기를 만들며 부부가 함께 했던 추억, 앞으로 하고 싶은 것, 우리남편&아내 자랑 시간 등이 진행됐다.

2회기 교육은 '우리는 통하는 부부'를 주제로 서로 다른 의사소통 방식을 이해하고 나-전달법 및 적극적 경청을 연습하고 부부간의 이해를 증진시키며 건강한 부부로 성장할 수 있는 기회를 제공했다.

교육에 참여한 한 다문화가정 부부는 "코로나19로 인해 가족과 함께하는 시간이 많아지니 부부간 다툼도 생겼다"며 "이번 교육을 통해 부부간의 관계를 더욱 돈독히 하는 계기가 되었으며 서로 존중하고 사랑하는 부부가 되기로 다짐했다"고 소감을 밝혔다.

센터 관계자는 "지속적인 교육으로 바람직한 부부관계를 만들기 위한 노력을 계속 하겠다"고 말했다.

이지은 기자



TRANSFER CHECKLIST

- ✓ **Report of change of residence and confirmation date**
 - **Report of change of residence**
Within 14 days from the date of moving, you can visit the Gimpo City Hall Civil Affairs Office and eupmyeong-dong Administrative Welfare Center, or can report online in the internet www.hikorea.go.kr
 - **Confirmation**
Bring ID, original contract and visit Administrative Welfare Center or Registration Office.
- ✓ **City Gas transfer and electricity block / Various utility bills · management expenses**
 - **Electricity** _Korea Electric Power Corporation ☎ 123
 - **City Gas** _Seoul City Gas Gimpo Branch ☎ 031-984-8008
 - **Water Supply** _Gimpo City Water Supply Department ☎ 031-980-5113
 - **Stop regular delivery and cancel automatic debit**
- ✓ **Change of residence**
 - **Internet, home phone, Cable TV transfer installation request**
 - **Apply for Mail residence transfer service**
Apply for internet Post Office : www.epost.go.kr
 - **Bank, Credit Card company address change**
One-Click service of address change : www.ktmoving.com
 - Automatic change of various bills and cars (including two-wheeled vehicles) however, foreigners must report individually.
- ✓ **Transfer Inquiry**
 - **Gimpo Education Office** ☎ 031-980-1125

PUBLIC INSTITUTION

Administrative Welfare Center

DIVISION	ADDRESS	CONTACT	DIVISION	ADDRESS	CONTACT
Tongjin-eup	24-11, Gimpo-daero 2250 beon-gil	980-5303	Janggibon-dong	1433, Gimpo-daero	980-5235
Gochon-eup	14, Jangcha-ro	980-5265	Sau-dong	51, Dolmun-ro	980-5243
Yangchon-eup	37, Yanggok 1-ro 68 beon-gil	980-5288	Pungmu-dong	74, Pungmu-ro	980-5384
Daegot-myeon	83-23, Yulsaeng-ro	980-5328	Janggi-dong	112, Gimpohangang 2-ro	980-5971
Wolgot-myeon	263, Gunha-ro	980-5348	Gurae-dong	25, Gimpohangang 9-ro 115 beon-gil	980-5833
Haseong-myeon	845, Aegibong-ro	980-5367	Masan-dong	432, Gimpohangang 3-ro	5186-3153
Gimpo bon-dong	13, bukbyeon 1-ro	980-5202	Unyang-dong	32, Modamgongwon-ro	980-5812

- **Gimpo Public Health Center** _108, Saujung-ro, Sau-dong ☎ 031-980-5011
- **Gimpo Police Station** _65, Taejang-ro 795beon-gil, Janggi-dong ☎ 031-950-2324
- **Gimpo Fire Station** _111, Gamam-ro, Geolpo-dong ☎ 1666-1190
- **Gimpo Tax Office** _22, Gimpohangang 1-ro, Janggi-dong ☎ 031-980-3200

DAILY LIFE INFORMATION

Gimpo Gold Line (Gimpo Railway)

Yangchon - Gurae - Masan - Janggi - Unyang - Geolpo Bukbyeon - Sau (Gimpo City Hall) - Pungmu - Gochon - Gimpo Int'l Airport

The Clean Gimpo

- **Household waste discharge time** 🗑️ Weekdays, Sunday 20:00~24:00
※ Don't dispose waste on Saturday (We do not collect garbage on Sunday.)
- **How to dispose of household waste**
using of a regional paid plastic garbage bag (possible purchase in nearby mart)
※ **Illegal garbage disposal** : There will be less than 1M KRW fine for penalty clause of illegal garbage disposal.
- **Large-sized waste**
Internet discharge report or purchasing discharge sticker ▶ Call the collection company
▶ After sticking the sticker, discharge to the designated place
- **Collection companies by eupmyeong-dong (area)**

Collection Company	Contact	Collection area
(주)상인	031-989-9061	Yangchon-eup, Janggi-dong, Unyang-dong, Janggibon-dong, Gurae-dong, Masan-dong
(주)우림	031-989-9268	Sau-dong
부일환경(주)	031-982-2241	Gimpobon-dong (Bukbyeon-dong, Geolpo-dong, Gamjeong-dong)
(주)선경에코텍	031-987-6033	Tongjin-eup, Daegot-myeon, Wolgot-myeon, Haseong-myeon
(주)세일환경	031-987-0543	Gochon-eup
제일환경(주)	031-997-2771	Pungmu-dong

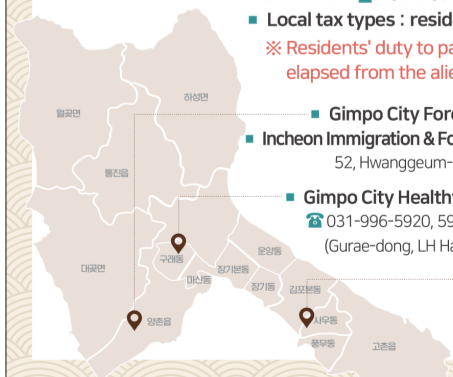
- **Free collection of waste home appliances** ☎ 1599-0903

Local tax ☎ 1644-8704

- **Local tax types** : resident tax, automobile tax, property tax, etc.
※ Residents' duty to pay taxes of 11,000 won after one year has elapsed from the alien registration date (July 1)

- **Gimpo City Foreign Resident Support Center** ☎ 031-986-7660
- **Incheon Immigration & Foreign Affairs Office Gimpo Branch Office** ☎ 1345 52, Hwanggeum-ro 110 beon-gil, Yangchon-eup, Gimpo-si, Gyeonggi-do
- **Gimpo City Healthy Family Multicultural Family Support Center** ☎ 031-996-5920, 5923 | 564, Gimpohangang 4-ro, Gimpo-si, Gyeonggi-do (Gurae-dong, LH Hangaram Village Complex 2)

▪ **GIMPO City Hall** ☎ 031-980-2114
1, Saujung-ro, Sau-dong, Gimpo-si, Gyeonggi-do



CONVENIENT FACILITIES

Culture Space

- **Gimpo Art Village (Gimpo Hanok Village)** 📍 170, Modamgongwon-ro, Unyang-dong, ☎ 031-996-6836
- **Gimpo Art Hall, Gimpo Citizen Hall, Tongjin Dure Culture Center, Wolgot Life Culture Center, Gimpo Peace Culture Center, etc.**

Park

- **Ara Marina** 📍 74, Arayuk-ro 270 beon-gil, Gochon-eup
- **Geolpo Jungang Park** 📍 1550-2, Geolpo-dong
- **Taesan Family Park** 📍 585, Haseong-ro, Haseong-myeon
- **Gimpo Sculpture Park** 📍 38, Yonggang-ro 13 beon-gil, Wolgot-myeon
- **Wild Bird Eco Park** 📍 455, Gimpo Hangang 11-ro, Unyang-dong
- **Gimpo Marine Park** 📍 110-36, Daemyeonghang 1-ro, Daegot-myeon
- **Hangang Central Park** 📍 40, Chodang-ro, Janggi-dong
- **Hangang sindosi hosu Park** 📍 617-2, Masan-dong



Library

- **Janggi Library** 📍 42, Gimpo Hangang 2-ro, Janggi-dong ☎ 031-5186-4680
- **Jungbong Library** 📍 26, Bonghwa-ro 130 beon-gil, Bukbyeon-dong ☎ 031-5186-4800
- **Yanggok Library** 📍 40, Yanggok 4-ro 197 beon-gil, Yangchon-eup ☎ 031-5186-4830
- **Gochon Library** 📍 14, Jangcha-ro, Gochon-eup ☎ 031-5186-4850
- **Pungmu Library** 📍 101, Pungmu-ro 146 beon-gil, Pungmu-dong ☎ 031-5186-4870
- **Tongjin Library** 📍 132, Jogang-ro, Tongjin-eup ☎ 031-996-0750
- **Gyeonggi Gimpo educational Library** 📍 68, Bonghwa-ro, Sau-dong ☎ 031-984-3536
- **Small Library** _Nuri Bom, Daegot, Gurae, Unyang, Smart (Gurae Station, Sau Station)
Multicultural books can be borrowed and viewed. (※ Small libraries are excluded.)

Regional Emergency Medical Center

- **Gimpo Woori Hospital** 📍 11, Gamam-ro, Geolpo-dong ☎ 031-999-1000
- **New Korea Hospital** 📍 283, Gimpohangang 3-ro, Janggi-dong ☎ 031-980-9114

Gimpo collaborating with citizens

Gimpo City Hall www.gimpo.go.kr please submit various opinions through the electronic complaints and citizen participation bulletin board.

- Gimpo SNS**
- 🐦 @gimpomaru
 - 🌐 <http://blog.gimpo.go.kr>
 - 📘 facebook.com/gimpocitykr
 - 📧 e-gimpomaru.gimpo.go.kr

집에서도 즐거운 '해피파파' 온라인으로 배우고, 만들고, 놀고!

김포시건강가정·다문화가족지원센터, 비대면 거리두기 '슬기로운 집콕 육아'

김포시의 아빠들이 '슬기로운 집콕생활 육아에 나섰다'고

김포시건강가정다문화가족지원센터(센터장 김연화)는 코로나19 감염확산방지를 위한 사회적 거리두기에 따라 비대면 온라인교육과 활동키트를 활용한 아빠 육아 프로그램에 나섰다.

이 프로그램에는 경기도와 김포시의 동아리모임지원 사업으로 선정된 아버지 자조모임 '해피파파' 회원들이 참여했다.

총 3회기로 마련된 이번 프로그램에서 첫 회기는 지난 8월에 아빠와 함께하는 비누만들기 활동이 진행됐다. 이어 9월 5일과 12일, 총 2회기에 걸쳐 각 가정에 푸

트아트놀이키트를 제공하고 아빠와 함께하는 푸드아트 놀이를 통해 서로 소통하는 시간을 가졌다.

특히 마지막 2회기는 코로나19로 인해 집합교육이 어려운 점을 고려하여 사회적 거리두기를 실천하기 위해 실시간 ZOOM을 활용해 진행됐다.

김보미 정서순화예슬놀이연구소장이 감사로 나서 사전에 전달된 놀이활동키트를 활용, 아빠와 자녀가 함께 배우고 만들며 노는 프로그램을 만들었다.

이번 육아 프로그램에 참여한 한 다문화가정 아빠는 "코로나19로 인해 가족과 함께하는 시간이 많아졌지만 어떻게 하는 것이 좋은 것인지에 대해서는 아는 것이 별로 없다"며 "센터를 통해 자녀와 '슬기로운 집콕육아'

에 맞는 활동을 할 수 있어서 감사하다"고 소감을 밝혔다. 아버지 자조모임 '해피파파'는 다문화가정 아버지와 유아기부터 초등학생 자녀를 대상으로 부모교육, 육아 품앗이, 자녀와의 학습활동, 육아정보 공유 등에 참여하고 있다.

이를 통해 센터는 다문화가족 아버지들의 자녀양육 참여도를 높이고 자녀양육기술을 습득하며 가족의 건강성을 증진할 수 있도록 지원하고 있다.

다문화가정의 아빠와 자녀가 함께하는 해피파파는 앞으로도 '자일리플 캔디만들기 DIY'키트 외 부모자녀가 함께 할 수 있는 다양한 프로그램에 참여할 예정이다. 이지는 기자



김포시 '김포복지재단 제3차 온라인 복지포럼' With코로나 시대 사회복지시설이 나아가야 할 방향 모색

2020년 9월 29일(화) 15:00~17:20(140분)

김포시종합사회복지관 4층 강당

정하영 김포복지재단 이사장

참석내빈

이재갑 한림대학교 강남성심병원 감염내과 교수

오단이 김포시지역사회보장협의체 민간공동위원장

손용민 김포시종합사회복지관 관장

유승경 김포시장애인복지관 관장

임은경 김포시노인종합복지관 관장

최영 김포시북부노인복지관 관장

오세화 김포시지역아동센터협의회 회장

최복임 아름다운집요양원 시설장

김연화 김포시건강가정·다문화가족지원센터 센터장

김포복지재단 복지사업부 과장 김희경(031-989-0342)

온라인 사전접수 신청하기

YouTube 검색창에 김포복지재단 위드코로나 복지포럼 생중계 를 검색하세요.

2020년 9월 프로그램 (827선제) ※ 휴관시 온라인교육으로 진행합니다

사업명	일시	장소	대상	내용	문의
가족상담·개인 가족 상담	연중	센터 상담실	- 개인 및 가족 - 결혼이민자 - 다문화가족 등	- 전화·면접 상담사(전담) 및 부서, 이혼전문상담 - 개인·가족 상담 상담실, 다문화상담, 취업상담과 정보제공 등 (전화상담)	가족사업 5팀 996-5921
상담사 역량강화교육	9.4(금) 18:00~20:00	온라인 (Zoom)	센터 상담사	- 월례회의 및 사례회의 - 상담사 역량강화교육	
김포시분류학교-다문화가족	9.5(토) 10:00~12:00	온라인(각 가정)	다문화가족 부모	- 부모교육 및 부모요리키트 배부(온라인)	
중노년기 부모교육	9.9(수) 10:00~12:00	온라인 (Zoom TV 활용)	성인(자녀를 둔 부모)	- 100세대 중노년기 재무관리	가족사업 2팀 996-5923
행복전부부 프로그램	9.23(토) 10:00~12:00	센터 교육실1	신혼부부	- 예비 신혼부부의 역할 및 갈등해결 대화법	
에비 신혼 부모교육	9.19(토) 13:00~15:00	센터 교육실1	에비 신혼부부	- 에비 신혼부부의 역할 및 갈등해결 대화법	
정신건강교육	9.14(토) 9.15(토) 9.28(월)	고촌초등학교 호수초등학교	고촌초 3학년 호수초 4학년	- 미래설계교육 (나는 누구와 무엇을 하며 살까?)	
다문화가족 방문 교육서비스	연중	다문화가정	결혼이민자와 자립	- 가정방문 교육 - 방문교육서비스, 부모교육 서비스, 결혼이민자 취업지원 서비스, 자녀 상담지원(영어) 서비스 유료	
취업연계(온코넷)	연중	센터상담실	결혼이민자	- 취업유망조사, 정보제공, 원서접수 등	
가족역량강화 지원사업	연중	센터 및 김포시내외	결혼이민자 김포시지역	- 취업유망조사, 정보제공, 원서접수 등	가족사업 1팀 996-5920
한부모가족교육 및 자조모임	9.19(토) 10:00~12:00	온라인	한부모가족	- 한부모가족교육 및 자조모임 (온라인)	
결혼이민자 동반방문서비스	연중	센터 및 김포시내외	결혼이민자, 다문화가족	- 베트남, 러시아, 호주, 미국, 필리핀, 중국어 등 번역 - 12개 국어 번역 서비스	통번역 1팀 996-5923
한국어 1	9월 9일 코로나19로 온라인 강의	온라인 (Zoom TV 활용)	결혼이민자	매주 월, 10:00~11:00 한국어 1	가족사업 1팀 996-5920
한국어 2			매주 월, 13:00~14:00 한국어 4		
한국어 3			매주 화, 10:00~11:00 한국어 2		
한국어 4			매주 화, 10:00~11:00 한국어 3		
한국어 주말반			매주 토, 10:00~12:00 한국어 6 (대부분)		
한국어 대안반			매주 금, 10:00~12:00 한국어 7 (상문반)		
한국어 평생학습반			매주 목, 10:00~12:00 한국어 8 (사우반)		
한국어 다기능반			매주 월, 10:00~12:00 한국어 9 (동진반)		
모두 가족봉사단	9.8(화)~11(금) 9:00~18:00	비대면 (각 가정)	모두가족 봉사단원	- 비대면 스칸디나비아스 액자 만들기 키트제공 및 나눔	가족사업 2팀 996-5923
가족사랑의 날	9.18(금) 14:00~15:00	온라인 (Zoom TV 활용)	다문화가족	- 김포시보존스 연계 통합건강증진교육 (온라인)	
다문화가족 초기정착지원	연중	김포시 미취업이민자 (비교소시간 5명)	김포시 미취업이민자	- 공간 및 도서구입비용: 월별 500~1800(요양비 포함) - 가족유망조사, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월) - 통번역서비스, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월) - 취업유망조사, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월) - 통번역서비스, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월)	
경기영어마을 (온라인)	연중	온라인	경기영어마을	- 공간 및 도서구입비용: 월별 1000~1900 - 취업유망조사, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월) - 통번역서비스, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월) - 취업유망조사, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월) - 통번역서비스, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월)	영어 1팀 997-5921
공동육아나눔터 (7개동)	연중	공동육아나눔터 (구래동 센터내)	45세 재·취업 부모	- 상시프로그램: 그림책활동놀이 (온라인) - 코로나19로 인한 긴급돌봄	
다문화가족초·중·고등교육 (동진도서관 내)	연중 (매주 수요일 휴관)	동진도서관 1층	다문화가족	- 공간 및 도서구입비용: 월별 500~1800 - 취업유망조사, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월) - 통번역서비스, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월) - 취업유망조사, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월) - 통번역서비스, 취업, 학습 등 지원비용 포함(이월)	다가은 070-4108-4965
다문화가족초·중·고등교육 (동진도서관 내)	9.29(토)~9.23(토) 11:00~12:00	온라인 (Zoom TV 활용)	결혼이민여성	- 나와 내 아이가 행복해지는 독서 프로그램 (온라인)	
다문화가족아동교육	9.22(화) 9:00~12:00	심정서관		- 다문화가족 아동교육 및 캠페인 ※ 기념, 관공서, 기념, 단체 신청 후 일정 협의의여 진행	가족사업 1팀 996-5920
다문화가족아동교육	9.28(월) 9:00~12:00	신곡초등학교	초등학생	- 나랑함 다문화가족교육 및 문화체험 ※ 기념, 관공서, 기념, 단체 신청 후 일정 협의의여 진행	
언어발달지원사업	연중	센터 언어발달실	언어발달교육이 12세 미만 다문화가정	- 언어 진단 및 평가 (코로나19로 전화문의 후 온라인 실시) - 개별별 맞춤교육 - 부모 상담 등	언어발달 1팀 996-5923
아이돌봄지원사업	연중	이용자가정	김포시 생애 3개월부터 만2세 이하	- 시간제, 종일제, 주말제 1:1 돌봄서비스 제공	아이돌봄 지원사업 996-5922
아이돌봄비정서지원	매주 수요일 10:00~12:00	센터 상담실	아이돌봄비	- 아이돌봄비 정서지원 개인상담 (2명)	

주 소 : 경기도 김포시 김포한강4로 964 (구래동, 내한기행물류2단지 내)
 대표전화 : 031-989-5920 (주선전화), 996-5923 (내선전화), 996-5927 (민선 7기 김포시청 996-5920) (내선전화)
 팩스 : 031-989-5920 (주선전화), 996-5923 (내선전화), 996-5927 (민선 7기 김포시청 996-5920) (내선전화)
 997-5921 (동진도서관) (주선전화), 997-5923 (내선전화), 996-5927 (민선 7기 김포시청 996-5920) (내선전화)

다문화가족 자녀 성장지원, "온택트리더는 나야 나!"

과천시건강가정다문화가족지원센터, 셀프리더십 프로그램 8회 진행

과천시건강가정다문화가족지원센터는 지난 8월 10일부터 13일까지 총 8회에 걸쳐 다문화자녀, 비다문화가정 자녀 5명을 대상으로 ‘온택트리더는 나야 나!’를 진행했다.

신청자 가정에서 비대면 줌(zoom) 앱을 이용한 화상 수업으로 이뤄졌으며 셀프리더십교육 4회, 창의교육 4회기로 총 8회기로 온라인클래스를 진행하여 초등학교 수업시간 40분에 맞추어 1일 2교시 수업이 이뤄졌다.

이번 프로그램은 특히 신청부터 활동 키트 수령 및 프로그램 진행 모든 과정은 비대면으로 진행하였다.

셀프리더십프로그램에서는 <괜찮아, 내 인생의 주인공은 나니까>의 저자이자 청소년전문가인 백수연 작가와 함께 ‘내 인

생의 셀프리더가 되는 방법’, ‘나는 내가 좋아’(자존감), ‘내 인생의 주인공은 나니까’(자기주도성), ‘넘어지면 다시 일어나면 되지!’(회복탄력성)라는 주제로 교육과 활동을 했다.

백 작가는 “스스로 깨고 나와야 셀프리더가 될 수 있으며 ‘나를 내가 좋아’라고 여기는 자존감은 내가 결정하는 것이고 내가 높여야 한다”라며 좋아하는 것을 발견하고 스스로 주도적으로 해나가는 청소년들의 사례를 보여주었다.

또한, 참여자들과 드림트리를 만들면서 흥미 있는 것, 이루고 싶은 것을 작성했다. 참여자들은 화장품, 악기연주, 기차 영상 찍는 것, 스톱워치 만드는 것, 만들기 등에 흥미가 있었고 ‘블랙핑크 제니를 만나고 싶어요.’, ‘해외여행을 가고 싶어

요.’, ‘올해 중학교 수학까지 예습하고 싶어요.’, ‘00영어 레벨업’ 등을 이루고 싶다고 밝혔다. 드림트리를 통한 자기 이해를 통해 비전사명서에는 동사형 꿈과 실천 약속을 담은 시간도 가졌다.

창직프로그램에서는 과거, 현재, 미래의 직업 변화 알기를 위해 사라진 것, 곧 사라질 것, 지금도 미래에 꼭 있을 것에 관해 이야기 나누었다.

참여자들은 미래에 유망한 직업으로 VR스토리텔러, 데이터엔지니어링, IOT 보안전문가, 블록체인전문가 등을 선택했으며 창의의 3가지 원리인 발견, 세분화, 융합이라는 키워드에 맞추어 새로운 직업들을 만들어 발표하는 시간도 가졌다.

과천시진로체험센터의 진로검사 및 진로상담도 이뤄졌다. 김영의 기자

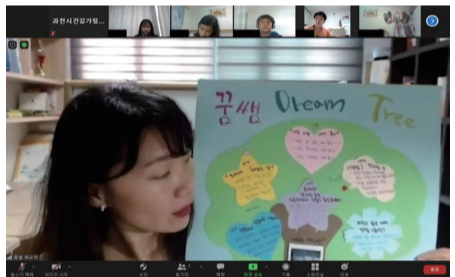
우리 가족의 깨끗하고 시원한 여름을 부탁해!

과천시건강가정다문화가족지원센터는 지난 8월 19일부터 8월 24일까지 8월 가족사랑의 날 행사로 ‘우리 가족의 깨끗하고 시원한 여름을 부탁해!’를 진행했다.

과천시 관내 거주 및 재직 중인 20가족 70명을 대상으로 진행된 이번 프로그램은 위생의 중요성과 가정에서 가족과 함께하는 시간을 형성하기 위해 젤리곰 비누 만들기 콘텐츠를 기획됐으며 신청자 가정 내에서 진행됐다.

프로그램은 비누공방과 협업해 각 가정에 젤리곰 키트를 배송한 후 가정에서 영상을 참고하여 비누를 쉽게 만들 수 있었다.

참여 가족은 “가족 모두 모여서 조작 활동을 하며 함께하는 시간을 보내니 즐거웠다. 아이들이 스스로 조작 활동을 하며 즐거워했고, 완성된 결과물을 보고 더욱더 행복해했다”라며 “부족한 부분은 도움을 요청하기도 하고, 잘하는 부분은 칭찬도 하며 가족 모두 서로에게 집중할 수 있는 즐겁고 유익한 시간이었다”라고 밝혔다. 김영의 기자



그뎨 그랬지, 엄빠의 추억여행!

엄빠의 추억간식 경단 만들기

대상 : 과천시에 거주하거나 재직 중인 20가족 (2020년 가족사랑의 날 신규가정 우선 접수)

장소 : 신청한 가정(집에서 실시)

활동방법 : 1. 신청 확정 문자 받고 경단 재료 키트 수령하기 ▶
2. 경단을 만드는 과정에서 가족의 역할 분담 정하기 ▶
3. 활동 후 활동사진 및 영상, 소감문, 활동표 센터로 발송

신청기간 : 2020년 9월 5일(토) ~ 9월 18일(금)

신청 접수 (9.5~9.18)	참여자 확정 (9.21)	키트 수령 (9.22)	활동 진행	사진 및 영상 소감발송 (9.28까지)
---------------------	------------------	-----------------	-------	--------------------------

신청방법 : 온라인 접수(홈페이지 <https://gchfsc.familynet.or.kr>)

회원가입 - 프로그램 안내 - 9월 가족사랑의 날- 경단만들기 신청 필수사항 :

- 본 프로그램은 엄빠의 추억놀이 프로그램과 **중복 신청이 불가**합니다.
- 홈페이지 신청 시 동행인 추가에 가족 구성원 모두 작성.
- 참여 후 사진 및 영상, 만족도조사, 소감문 발송 필수.

(사진 및 영상, 소감문 발송하지 않은 가족은 추후 프로그램 참여 어렵습니다.)

문의 : 가족교육팀 정혜원 사회복지사 (02-503-0070)

경단재료 키트 구성

(건식 찹쌀가루+카스테라 및 다양한 색의 가루+포장키트)

* 1가족 1키트 제공, 위 구성은 변동될 수 있습니다.

*사용폰트: 원경체 / 서울남산체 / 사용템플릿: 미러캔버스

9월 가족사랑의 날

그뎨 그랬지 엄빠의 추억여행

과천시건강가정다문화가족지원센터

엄빠의 추억간식 & 추억놀이

1 가족 당 1개의 프로그램 신청 가능(중복참여x)

엄빠의 추억간식

<경단 만들기>

총 20가족 모집
(2020년 가족사랑의 날 신규가정 우선 모집)

엄빠의 추억놀이

<추억 놀이상자>

총 15가족 모집
(선착순)

*사용폰트: 원경체 / 사용템플릿: 미러캔버스

코로나19로 일상생활은 멈춰도 이웃사랑 계속 된다

안양시, 다문화가족 등 소외계층 위한 성금 및 봉사 등 이어져



코로나19 재확산에 따른 사회적 거리두기 강화로 일상생활이 멈춰버렸지만 어려운 이웃을 위한 온정의 손길은 그치지 않고 있다.

안양시 만안구 석수동에 위치한 염불사(주지 향림스님)가 9월 2일 만안구청에 백미 600kg(약 120만원 상당)을 기탁하였다. 염불사는 2017년 만안구와 ‘사랑의 쌀 후원’ 협약을 체결한 이후 매년 안양시 관내 취약계층을 위해 쌀을 후원해왔다. 후원받은 백미는 경기도사회복지공동모금회(이하 모금회)에 지정 기탁해 만안구에 거주하는 취약계층 노인 60여 가구에 직접 전달할 예정이다.

만안구청뿐만 아니라 부흥동 등 안양

시 관내 각 동에도 나눔과 봉사의 손길이 이어졌다.

8일 부흥동에는 코로나19 장기화로 경제적 어려움을 겪고 있는 저소득층 가구를 위한 성금 200만원이 기부되었다. 성금을 기부한 부부사랑 로타리클럽(회장 조성현)은 2016년 6월 창단하여 안양2동 봉사의집에 200인분 갈비탕 봉사를 시작으로 안양시 다문화가정 및 취약계층 무료 합동결혼식 지원 등 5년간 지역사회를 위해 봉사하며 이웃사랑을 실천해왔다. 부흥동은 이번 성금을 모금회에 지정 기탁한 후 코로나19 감염 및 예방을 위한 마스크 7,250개를 구입하여 저소득 가구에 지원할 예정이다.

호계2동은 3일 ㈜해성환경(대표 장공례)에서 성금 100만원을 기부 받았다. ㈜해성환경은 2016년도부터 꾸준히 어려운 이웃을 위해 기부를 이어오고 있는 기업으로, 작년에도 100만원을 기부하여 질병으로 어려움을 겪는 한부모 가정을 지원한 바 있다. 호계2동에 기부된 성금 역시

모금회에 지정 기탁되어 도움의 손길이 꼭 필요한 취약계층을 위해 쓰일 예정이다. 아울러, 안양3동은 지난 8월 29일 동 V터전에서 직접 담근 오이김치를 독거어르신 및 저소득 20가구에 전했다. 직접 만든 친환경 수세미와 면 마스크도 함께 전달했다.

안양6동과 관양1동에서는 어려운 이웃들의 쾌적한 생활을 위해 직접 팔을 걷어붙이고 나서기도 했다.

안양6동은 지난 달 27일 생활 여건상 대형 빨래가 어려운 어르신과 장애인 여섯 가구를 위해 ‘사랑의 빨래서비스’를 운영했다. 이 서비스는 이불 등의 대형 세탁물을 수거하여 관내 빨래방에서 세탁 및 건조 과정을 거친 후 각 가정으로 배달하는 원스톱 서비스로, 올해는 3회에 걸쳐 총 19가구가 서비스를 받았다.

안양시 관내에는 어려운 이웃을 위한 나눔과 봉사의 손길이 끊임없이 이어질 전망이다.

이지은 기자

안양시에 대한 긍지 높다 시민의식 조사서 긍정평가

안양시에 대한 시민들의 긍지가 매우 높은 것으로 나타났다.

안양시의 평생학습도시 종합발전 계획 수립용역을 위한 중간 보고회가 지난 9일 청사 상황실에서 열렸다.

이날 보고회에 따르면 안양시민 5백명을 대상으로 한 평생학습 실태 조사에서 83.5%가 안양시에 대해 긍지와 자부심이 높다고 답했다.

평생학습도시 수립용역은 금년 4월 착수보고회를 시작으로 안양시의 평생교육 현황 및 시민·평생교육관계자 대상의 평생학습 실태와 인식조사, 중간 평생학습도시 성과 분석 등이 완료 되었다. 그 결과 코로나19로 인해 시민대면이 어려운 실정에 진행된 온라인 설문조사에서 응답자의 대다수가 안양시에 대해 긍지와 자부심을 가지고 있다고 답한 것이다.

또한 안양시민의 평생교육 참여율은 55.3%로 전국 40%수준을 상회하는 것으로 조사됐으며, 95%는 평생교육을 중요하게 생각하고 있었다.

이지은 기자

부모역할 지원

2020년 청소년기 부모교육

"꼭! 필요한 부모의 역할과 교육철학"

참여안내

- 9/21(월) 14시~16시: 청소년의 다양한 진로 탐색
- 9/28(월) 10시~12시: 자녀의 특성과 재능 키우기

Zoom을 활용한 실시간 교육으로 코로나 19 등 센터 사정에 따라 일정이 변경될 수 있음

대상: 청소년기 자녀를 둔 부모 20명
 접수: 안양시 건강가정다문화가족지원센터 홈페이지 내 신청 (<https://anyang.familynet.or.kr>) 또는 전화
 문의: 교육상담팀 나혜주(031-8045-6392)

안양시 건강가정·다문화가족지원센터

停止散发新冠肺炎假新闻! 假新闻案例真相确认!

最近因新冠肺炎的扩散势头很强,故保持社交距离提升到2.5级。首都圈的保持社交距离升级到2.5阶段的规定延长到9月13日,全国的保持社交距离第二阶段规定延长到9月20日。那么,首先让我们重新确认一下首都圈的社交距离2.5阶段的防疫措施扩大适用的部分。

“保持社交距离2.5级规定延长1周,与之前不同之处。”

全国保持社交距离升级到第二阶段规定已经延长到9月20日,现在的危机状况是要互相关心,防止更多确诊病例发生,更要做到自觉地遵守保持社交距离第二阶段规定的相关生活指南。

但是,在这种时候,让外国居民和京畿道居民感到困惑的假新闻正在肆虐。因此,我想在京畿道议会的帮助下,对假新闻的真伪进行彻底的确认。

“在保健所被确诊,但在其他医院复查结果呈阴性。”

这个消息完全不属实。根据首次提出疑惑的地区的保健所记录,在保健所呈阳性后,在普通医院重新接受检查后呈阴性的事实根本不存在,是属于假新闻。

被诊断为阳性后再检查的主张也是假的。接受新型冠状病毒肺炎检查后,诊所负责人会告诉被检查者不要去其他地方,直接回家。在检查结果确认之前是禁止被检查者外出的。如果真的被诊断为阳性,则保健所会用救护车等车辆将患者直接送往医疗设施。

“防疫当局以政治目的,捏造诊断结果?”

这是不可能的,防疫当局也没有必要对诊断结果进行造假。全国约有 600 多家筛选诊所,其中相当一部分是民间医疗机构。政府不仅不能向所有筛选诊所下达造假操作指示,而且很难想象作为医务人员对此做出可能对患者造成危害的行动。

“大都市地区的保持社交隔离规定是否已升级为三阶段?”

目前,还是继续维持第二级别的防疫措施。目标是在社交距离疏远的第二阶段尽可能抑制新冠肺炎的进一步传播。若升级到第三阶段会严重损害人们的生活和经济活动,因此不考虑提升第三阶段。大都市区的当前状况不属于三级升级标准。〈한글 기사 29면〉

韩国政府将密切监控将来的疫情发展情况,并在必要时及时地讨论和研究是否有必要将防疫措施规定升级到第三个阶段。

안양시 도서관, 독서의 달 맞이 풍성한 비대면 문화행사 운영

석수도서관을 비롯한 안양시 관내 10개 공공도서관이 9월 한 달간 독서의 달 및 제56회 도서관주간을 맞아 시민들을 위한 다양한 문화행사 프로그램을 제공한다. 이번 행사는 코로나19 장기화로 지친 시민들이 집에서 편하게 문화행사를 즐길 수 있도록 비대면 방식으로 운영한다.

먼저 작가 초청 프로그램으로 「도서관에 간 외계인」 박미숙 작가와의 만남(관양도서관), 「아트인문학 여행」 저자 특강(비산도서관)이 줌 화상회의 프로그램을 통해 진행된다.

여행 작가 여행자K가 러시아 여행에 대해 이야기하는 「여행 작가의 북살롱-시베리아 횡단열차로 러시아 여행하기」와 「시 읽는 도서관? 권박 시인 낭독회」(이상 별말도서관)는 별도의 사전 신청을 받지 않고 안양시 도서관 인스타그램(@anyanglib)을 통해 생중계로 송출할 예정이다.

어린이를 위한 특강으로는 세종대왕과 장영실의 업적에 대해 알아보는 「조선의 과학기술」(삼덕도서관)과 「독서 원예」(호계도서관), 「온라인으로 떠나는 문화재 탐방」(박달도서관), 「동화 그림책 클레이」(만안도서관) 등을 선보인다.

가족이 함께 참여할 수 있는 체험 특강으로는 「우리 집이 책 놀이터다!」(석수도서관), 「그림책 가족 요가」(만안도서관)가 준비되어 있으며, 북토크(book talk)와 다양한 이벤트가 결합된 「온라인 북토크 매직쇼」(어린이도서관)는 유튜브 생중계로 만날 수 있다. 이 외에도 한 달간 온라인 모임을 통해 함께 독서를 즐기는 프로젝트 「다 못 읽는 책 읽는 모임」과 「랜선 필사」(이상 평촌도서관), 블로거를 위한 「책으로 배우는 블로그 글쓰기 강의」(관양도서관)가 성인 대상으로 진행된다.

홈페이지를 통한 시민 참여 프로그램 「내가 만드는 오디오북」(만안도서관)과 안양시 도서관 SNS 등에 공개되는 「북큐레이션 전시 <취미시대 : 내 삶의 깊이를 더하다>」(석수도서관)도 눈여겨볼 만하다.

행사 참여 신청 및 일정 등 행사와 관련된 자세한 사항은 안양시 도서관 홈페이지(<http://lib.anyang.go.kr>)를 통해 알 수 있다. 이지는 기자

안양시 도서관 9월 독서의 달 · 도서관주간 비대면 행사 안내

도서관주간 | 9월 1일 ~ 7일

석수도서관	만안도서관	삼덕도서관	박달도서관	평촌도서관
특강 <우리 집이 책 놀이터다!> (유형석) 전시 북토크이벤트 <취미시대 : 내 삶의 깊이를 더하다> (이은영) 문의 031-455-6134	특강 동화 그림책 클레이 (유형석) 특강 그림책 가족 요가 (유형석) 행사 나들이는 오디오북 (홍영진) 문의 031-455-6164	특강 조선의 과학기술 (유형석) 특강 왕과 함께 하는 책읽기 (유형석) 문의 031-455-6262	특강 온라인에서 만나는 안방이란 (유형석) 특강 온라인으로 떠나는 문화재 탐방 (유형석) 문의 031-455-6182	특강 동화 속 과학 이야기 (유형석) 모임 랜선 필사 (유형석) 모임 다 못 읽는 책 읽는 모임 (유형석) 문의 031-455-6218
관양도서관	비산도서관	호계도서관	별말도서관	어린이도서관
특강 <도서관에 간 외계인> (박미숙) 특강 책으로 배우는 블로그 글쓰기 강의 (유형석) 전시 책이 우리 삶을 바꾸다 (유형석) 문의 031-455-6334	특강 키보드와 함께하는 글쓰기 (유형석) 특강 손기영의 글씨 생생 (유형석) 문의 031-455-6232	특강 전유 작가의 북살롱 (유형석) 특강 미술작가 권아영 (유형석) 문의 031-455-6255	특강 온라인에서 만나는 안방이란 (유형석) 특강 온라인으로 떠나는 문화재 탐방 (유형석) 문의 031-455-6303	행사 온라인 북토크이벤트 (유형석) 행사 온라인 북토크이벤트 (유형석) 문의 031-455-6285

-사정에 따라 프로그램이 변경 또는 취소될 수 있습니다.
-자세한 프로그램의 내용은 홈페이지를 참고하시기 바랍니다. (<http://lib.anyang.go.kr>)

배제없는 재난기본소득 시민들이 만들자




배제없는 재난기본소득 시민들이 만들자



코로나19가 가져온 또 다른 차별, 우리의 시선

코로나19, 어느 누구도 질병으로부터 자유롭지 않습니다. 이렇듯 차별, 편견, 배제가 아닌 함께 살아 갈 방법을 모색하는 것이 중요합니다. 정부와 지자체가 재난기본소득을 지급하였지만 배제된 사람들이 있습니다. **「배제없는 재난기본소득, 시민들이 만들자」 캠페인**은 시민들과 함께 차별과 배제의 벽을 넘어서는 시도입니다. **모두가 두려워 할 재난기본소득에 차별과 배제가 함께 갈 수 없습니다.**

배제없는 재난기본소득 시민들이 만들자



나의 아이들을 위해 시작한 동아리, 정(情)만천하의 시작

정(情)만천하는 경기도 수원지역 최초 중국동포를 비롯한 이주민, 이주여성들로 구성되어 아이들의 교육, 문화, 봉사, 자녀들의 인권 보장 등 선주민과 이주민의 소통과 화합을 통한 당당한 주체로서 지속적인 활동을 하고 있습니다. 2013년부터 이주민, 이주여성을 위해 활동하고 있는 정(情)만천하 이주여성협회 왕그나 공동대표를 통해 올해 코로나19와 재난기본소득에 대한 생각과 고민을 담아보았습니다.

배제없는 재난기본소득 시민들이 만들자

이주민은 동원의 대상이 아닌, 동등한 행동의 주체!

-코로나19와 이주민 차별에 대한 생각-

임마의 입장에서 자녀의 학교 운영위원회에 참석했던 경험이 있다. 처음 운영위원 선거에 있어서 이주민이란 이유로 배척과 차별을 받았던 경험이 있었다. 학교에서도 이주민 가정 아이들은 소수라는 이유로 피해자임에도 대다수 한국 아이들을 위해 전학을 권유받는 것 또한 현장에서 볼 수 있는 현실인 것 같다.

코로나19가 중국 우한시에서 시작되었지만, 초반 공공계시물 현수막에 우한제명이라고 적혀있는 것을 보면서 마음이 좋지 않았다. 재난이란 것은 어디에서든 생길 수 있는 것이다. 지역감정으로 이름이 표기되어 있던 것이 이주민을 배려하지 않는 차별이라 느껴졌다.

중국에서 코로나19 발생했을 때, 초기부터 중국인들은 누구보다 먼저 마스크 구입을 시작하였다. 공적마스크 구입에 있어서, 같은 세금을 내고 살아가고 있지만, 주민등록증이 없고 보험료 지급 등록증이 없다는 이유로 재난이 생겼을 때 지원받지 못하는 차별을 받고 구입할 수 있게 한 방식은 비인도적 상행인 것 같다.

나의 선택으로 온 나라, 부모로서의 권리

대한민국에 거주하면서 변화되어야 할 정책,
함께 공정한 사회로 살아가기 위한 노력

**배제없는
재난기본소득
시민들이 만들자**

- 학교, 행정기관에서 **다문화 인식개선**이 먼저 이루어져야 한다.
- 국가 행정기구가 분리되어 운영되는 것이 아닌 **통합이민국설치**가 필요하다.
- 결혼이주인으로 온 **이주여성의 부모님 부양**을 위한 **비자발급**이 필요하다.
- 다문화 가정 교육지원**(예. 가정통신문 등 모국어로 언어 번역)과 **생계지원을 위한 정책**이 필요하다.
- 영주권자와 결혼이주민의 지방선거**를 독려할 수 있는 노력이 있어야 한다.

배제없는 재난기본소득 시민들이 만들자

시선의 변화, 정(情)만천하 손을 먼저 내밀다.



코로나19로 차별을 받고, 소외된 이주민들을 위해 정(情)만천하 이주여성협회 왕그나 공동대표는 마스크 기부와 길거리 캠페인을 실천하였습니다. 이는 다문화가정이 사회에서 당당한 엄마로서 아이들이 원망이 아니라 자랑이 될 수 있도록 하기 위한 바람과 미래를 살아가는 나의 자녀들이 불분한일이 살아갈 수 있도록 현재를 바꿔야 한다는 마음으로 자발적인 행동이었습니다.

국가적 재난인 코로나19로 배제된 이주민들이 집단적으로 가시화되었지만, 이제는 이주민들을 동료시민, 지역주민, 이웃으로서 함께 고민하고 마주해야 될 시점입니다.

배제없는 재난기본소득 시민들이 만들자

차별의 벽을 함께 넘는 시도!

「배제없는 재난기본소득 시민들이 만들자」 캠페인, 함께하시려면?

「배제없는 재난기본소득, 시민들이 만들자」 취지에 동의하시는 분들은 자신이 지급받은 재난기본소득 중 일정 금액을 아래의 계좌로 입금해주시면 됩니다.

계좌번호




농협 143-17-005308 (예금주: 경기공동모금회)

담당자 사회복지공동모금회 경기도지회 임성환 주임 (031-220-7937)

이후에는 일정한 금액이 모이면 재난기본소득 지급에 배제된 시민들에게 지원 방안이 마련될 수 있도록 경기도와 당국의 대책을 촉구하려고 합니다.

경기시민사회단체연대의회 | 경기지역사회복지협의회 | 경기도지속가능발전협의회

인플루엔자 예방접종 무료지원 안내

아르신	임신부	어린이
만 62세 이상 아르신 (1968.12.31. 이전 출생자)	임신부 (임신 여부를 확인할 수 있는 산수첩, 교정용 카드 등 지참)	생후 6개월~만 18세 어린이 (2002.1.1. ~ 2020.8.31. 출생자)
		
접종 일정	접종 일정	접종 일정
만 75세 이상 2020. 10. 13. (화) ~ 2020. 12. 31. (목) 까지	2020. 9. 22. (화) ~ 2021. 4. 30. (금) 까지	2회 접종대상자 2020. 9. 8. (화) ~ 2021. 4. 30. (금) 까지 1회 접종대상자 2020. 9. 22. (화) ~ 2020. 12. 31. (목) 까지
만 70~74세 2020. 10. 20. (화) ~ 2020. 12. 31. (목) 까지	임신부의 인플루엔자 예방접종은 임신 주수에 상관없이 접종 가능합니다.	
만 62~69세 2020. 10. 27. (화) ~ 2020. 12. 31. (목) 까지		

* 인플루엔자 백신은 인플루엔자 예방을 위한 백신으로, 코로나19를 예방할 수 없습니다.
* 자세한 내용은 [예방접종 누리집 nip.cdc.go.kr](http://www.nip.cdc.go.kr) 을 참고하십시오.

온라인으로 진행되는 특별한 오감 요리교실

화성시다문화가족지원센터, 초기입국 결혼이민자 대상



화성시다문화가족지원센터(센터장 이현주)는 초기입국 결혼이민자를 대상으로 9월 22일부터 10월 27일까지 ‘쿡방 온라인 오감 요리교실’을 운영한다.(사진은 지난해 진행된 오감 요리교실)

이 요리교실은 한국의 음식문화를 잘 모르는 초기입국 결혼이민자들이 가정과 지역사회에서 잘 적응할 수 있도록 한국요리를 가르치는 프로그램이다.

지역 별로 화성시 관내 초기입국 결혼이민자 각 7명씩 총 21명이 참여할 수 있다. 기존 요리교실 참여자는 제외하며 1순위는 신규회원, 2순위는 한국 입국일 기준 1-2년 이내 결혼이민자이다.

해마다 진행된 화성시다문화가족지원센터의 요리 프

로그램은 원래 대면해 진행됐으나 코로나19의 영향으로 이번에는 온라인으로 진행된다.

동부에서는 9월 22일과 29일, 10월 6일 등 총 3회기가 진행되며 남부는 9월 23일과 10월 7일, 10월 14일, 서부에서는 10월 13일과 20일, 27일 진행된다.

요리 재료는 수업 전 키트로 위치 별로 센터와 화성문화원, 모두누림센터 등에서 수령하면 된다. 참가자들은 회기별로 요리교실 외 온라인강의에 필수적으로 참여해야 한다. 강의는 센터의 한국어교실 프로그램과 동일하게 웹엑스 프로그램을 사용해 온라인수업으로 진행된다. 수업 후 자신이 수업에 참여한 사진 3장을 제출해야 한다. 사진을 제출하지 않으면 패널리가 적용되므로 수업에 정확히 참여하는 것이 좋겠다. 프로그램 접수기간은 9월 14일부터 18일까지이며 선착순 접수한다.

지난해 요리교실에 참여한 캄보디아 출신 안 피세씨는 “우리 집도 다른 한국 가정처럼 된장찌개와 김치찌개를 끓이는데 인터넷에서 조리법을 배웠다. 하지만 한국 요리를 제대로 배우기 위해 오감 요리교실에 지원했다”며 “남편이 내가 노력하는 것에 대해 고마워한다. ‘고마워 여보, 사랑해’라고 말해 준다. 열심히 해서 요리를 잘 하는 사람이 되고 싶다”고 말한 바 있다.

문의 031-267-8765

송하성 기자

마스크 착용 생활화 캠페인 화산동 경기행복마을관리소

화성시 화산동 경기행복마을관리소가 ‘행복마을 만들기’의 일환으로 마스크 착용 생활화 캠페인 등을 벌였다. 마을 주민이자 행복마을지킴이 8명은 지난 10일부터 출퇴근 시간대에 유동인구가 많은 대형마트와 아파트 일대에서 홍보포켓을 활용해 ‘마스크 착용이 최우선의 방역’이라는 메시지를 전달했다. 이번 캠페인은 오는 18일까지 이어진다.

지난달 5일 문을 연 행복마을관리소는 구도심의 유희공간을 활용해 주민 밀착형 복지서비스와 마을 환경 개선을 담당하는 곳이다. 이번 캠페인 외에도 제조작업과 쓰레기투기지역 화단 조성, 불법 쓰레기투기근절 홍보 등을 펼치며 마을 환경개선 활동에 앞장서고 있다.

외국인주민들도 최근 코로나가 다시 확산하고 있는 만큼 마스크 착용 생활화에 적극 나서야겠다.

한편 자산물류그룹은 최근 화성시에 마스크 5만장을 후원했다. 후원된 마스크는 2000만 원 상당 비말차단 마스크로 코로나19 재확산세에 따라 지역사회 감염예방을 위해 쓰일 예정이다. 한주식 자산물류그룹 대표는 “하루빨리 코로나19 사태가 종식돼 어려움을 겪고 있는 국민들이 일상생활로 돌아갈 수 있길 바란다”고 했다.

이지은 기자

화성시외국인복지센터

외국인주민을 위한

추석민속놀이 세트 나눔 이벤트 행사

화성시외국인복지센터에서는 외국인주민을 위한 추석민속놀이세트를 선물로 제공합니다. 다가오는 추석명절을 맞이하여 추석민속놀이를 직접 체험해보세요.

집에서 즐기는 추석민속놀이 세트

- 신청일시 : 2020.9.8(화) ~ 9.22(화)
- 신청대상 : 화성시 거주 외국인주민
- 신청방법 : 페이스북 선착순 접수
- 수령기간 : 2020.9.8(화) 부터 9:00 ~ 17:00

- 코로나 단계별 정책상 Walking thru(워킹스투) 및 우편 전달

1

페이스북 이벤트 신청

2

센터방문 및 우편

3

놀이사진 페이스북에 후기 남기기

4

추첨을 통해 9.27(일) 상품 증정

· 문의 : 화성시외국인복지센터 교육문화팀 031-8059-1628

페이스북 선착순 신청방법

하! 페이스북 이벤트 페이지에 “추석민속놀이하고 싶어요” 댓글을 남깁니다.

들! 페이스북 메시지로 이름, 휴대폰번호, 주소를 남깁니다.

셋! 추석명절놀이세트를 받고 명절놀이하는 모습을 사진찍어서 후기를 페이스북으로 남겨주시면, 23일(수)에 추첨한 후 9.27(일) 센터에서 상품증정식을 진행하고 상품을 드립니다.

* 본 이벤트 참여시 센터 홍보를 위한 사진촬영 및 활용에 동의하는 것으로 간주됩니다.

화성시외국인복지센터
Hwaseong Immigrants Community Service Center

<쿡방 온라인 오감 요리교실> 대상자 모집

화성시다문화가족지원센터에서는 초기입국 결혼이민자를 대상으로 본 프로그램을 진행합니다.

일정 시간	내용	장소
9/22(1회기), 9/29(2회기), 10/6(3회기) 9:30~12:30	* 재료는 수업 전 키트로 수령합니다. -접수자에 한하여 개별통보 합니다.	동부 (센터수령)
9/23(1회기), 10/7(2회기), 10/14(3회기) *30일은 공휴일로 제외 9:30~12:30	* 강의는 온라인수업으로 진행합니다. -웹엑스 프로그램 사용 (한국어교실 시스템과 동일)	남부 (화성문화원수령)
10/13(1회기), 10/20(2회기), 10/27(3회기) 9:30~12:30	* ★회기별로 요리교실 외 온라인강의에 꼭 필수적으로 참여해야 합니다. (★수료증 필수 제출) * 결석, 지각은 절대 금합니다. * 수업 후 사진 3장을 꼭 보내주세요.	서부 (모두누림수령)

◎ 참여대상 : 화성시 관내 초기입국 결혼이민자 각 지역별 7명
★ 기존 요리교실 참여자 제외

★ 1순위: 신규회원 / 2순위: 한국 입국일 기준 1-2년 이내 결혼이민자

◎ 진행일시 : 2020년 9월 22일~10월 27일(동부, 서부, 남부 각 3회기)

◎ 접수기간 : 2020년 9월 14일~18일 17:00까지! (선착순 진행)

◎ 키트박스 : 코로나19 확산방지를 위해 사전접수(전화)를 진행한 후 음식키트 수령날짜가 지정이 되면 해당일에 각 지역별 장소에서 전달합니다.

◎ 신청방법 : 전화접수 교육문화팀 031-267-8765

★프로그램 신청하고 진행사진 미제출 시 회당 3만원 상당의 키트 물품을 새제품으로 구입하여 반납 혹은 향후 모든 센터 프로그램에서 신청 제외★

여성가족부 지원 경기도 화성시 위탁
화성시다문화가족지원센터
Hwaseong Immigrants Community Support Center

Информация о поддержке в воспитании ребенка-билингва

한국에서 다문화가족 자녀를 이중언어로 키우기 위한 다양한 지원 정보에 대해

[이중언어 가족환경조성사업]
다문화가족 자녀, 이중언어 가능한 글로벌 인재로 성장

다문화가족 자녀가 어릴 때부터 부모의 모국어를 자연스럽게 사용하면서 부모의 언어와 문화를 함께 존중하고 이중언어 사용이 가능한 글로벌 인재로 성장하도록 지원하는 사업입니다.

서비스 이용대상
 만 5세 이하의 영유아 자녀가 있는 다문화가족과 예비부모 및 미취학 자녀 및 중도입국자녀를 둔 다문화가족이 이용할 수 있습니다.

서비스 내용

- + 부모-자녀 상호작용 프로그램
다문화가족 부모가 모국어로 자녀와 놀이 및 게임을 하며 상호작용할 수 있는 방법 교육
- + 이중언어 부모코칭
가정 내 이중언어 환경 조성의 중요성 및 부모의 역할 교육
- + 이중언어 활용프로그램
이민자 부모들이 모여 이중언어로 자녀와 소통하는 다양한 방법 공유
- + 가족교육
가정 내 이중언어 환경조성의 중요성 및 가족 전체의 역할 교육

문의 : 1577-1366 / www.liveinkorea.kr

Наверное, любой мультикультурный родитель хоть раз задумывался о билингвизме своего ребенка.

В Корею очень много возможности обучать детей многоязычию, потому что как минимум курсы корейского, английского, китайского и японского языков имеются на любой вкус и кошелек. Но вот, например, ситуация с русским языком или другими менее востребованными языками, немного иная.

Хотелось бы поделиться информацией, которая может пригодится многим родителям в обучении двуязычия детей в Корею.

1. Детям дошкольного и школьного возраста.

На сайте Фонда следующего поколения www.ollybolly.org можно прослушать интересные рисуночные видеосказки и истории для детей из 14 стран мира, включая Корею, которые представлены на 3 языках: на языке страны, корейском и английском. Через сказки, раскрывая различные темы, дети не просто учат иностранный язык, но также могут почувствовать культурное разнообразие, учиться взаимопониманию и уважению к различиям и другим культурам.

2. Детям школьного возраста.

На мультикультурном образовательном портале www.edu4mc.or.kr (есть также приложение для смартфона

нов 중앙다문화교육센터 이중언어교재) можно скачать электронные учебники для двуязычного обучения 9 языкам, включая русский язык. Учебники разделены на уровни: начальный 1, 2 и средний 1, 2. Данный учебный материал подготовлен Центром центрального мультикультурного образования и Государственным институтом непрерывного образования для детей из мультикультурных семей с целью облегченного изучения культуры и языка иностранного родителя.

3. Детям начальной школы. При центрах поддержки мультикультурных семей проводятся бесплатные языковые курсы для двуязычных детей-учеников начальной школы. Для участия в этих курсах следует обратиться в Центр поддержки мультикультурных семей своего города и уточнить наличие языка, так как не всегда есть нужный язык. Обычно набор на обучение проводится в феврале/марте и в первое полугодие и июле/августе и во второе полугодие. В этом году в связи с ковид 19 все курсы проводятся онлайн.

4. Родителям детей дошкольного возраста до 5 лет. В рамках проекта создания в семье среды для двуязычия при Корейском институте здоровой семьи проводятся различные образовательные программы для родителей с целью создания положительной семейной среды, где уважают культуру и язык обоих родителей, для воспитания талантливых детей-билингвов:

- программа взаимодействия с детьми на родном языке мамы или папы,
- программа двуязычных родителей,
- программа внедрения двуязычия,
- программа для семьи.

По вопросам участия в данных программах можно также обращаться в центр поддержки мультикультурных семей в своем городе либо же в колл-центр Данури 1577-1366.

5. Возможности для двуязычных детей: база данных двуязычных талантов. Ежегодно Корейский институт з

доровой семьи проводит набор мультикультурных семей в Базу данных разносторонних и двуязычных талантов с целью стимулировать активное участие в общественной жизни представителей мультикультурных семей и помочь развитию и росту глобальных талантов. В этом году с 30 июня по 29 сентября проводится набор талантов (200 чел) в базу данных мультикультурных талантов 2020 года. Принять участие могут представители мультикультурных семей, владеющие двумя языками, имеющие таланты в сфере искусства, науки, спорта, развлекательной индустрии и другие таланты.

Зарегистрировавшимся в базу данных мультикультурных талантов предоставляется поддержка:

-информационная поддержка, связанная с зарубежным обменом, образовательными программами и трудоустройством;

-содействие в трудоустройстве, стажировке за границей, международном обмене и связь с зарубежными волонтерскими группами;

-рекомендация для стипендиальных проектов, связанных с местными и зарубежными компаниями и организациями.

Для регистрации заполненный регистрационный бланк отправить по эл. почте to9471@kih.f.or.kr. Бланк можно скачать на сайте Корейского института здоровой семьи www.kihf.or.kr.

아마도 다문화가정의 부모는 자녀의 이중언어 사용에 대해 적어도 한 번은 생각해 봤을 겁니다.

한국에서는 다양한 경로로 적어도 한국어, 영어, 중국어, 일본어 교육이 제공되기 때문에 아이들에게 다국어를 배울 수 있는 기회가 많습니다. 그러나 러시아어 또는 기타 인기가 적은 언어의 상황은 약간 다릅니다. 한국의 어린이들에게 이중언어를 가르치는 많은 부모들에게 유용한 정보를 공유하고 싶습니다.

1. 미취학 아동 및 학생

다음세대재단 웹사이트(www.ollybolly.org)에서는 한국을 포함한 세계 14개 나

라 어린이들의 그림 같은 재미있는 영상 동화를 3개 언어(해당언어, 한국어, 영어)로 들을 수 있습니다. 동화를 통해 다양한 주제를 드러내며 아이들은 외국어를 배우는 것뿐만 아니라 문화적 다양성을 경험하고 차이점과 다른 문화를 이해하고 존중하는 법을 배울 수 있습니다.

2. 학생

다문화교육 포털(www.edu4mc.or.kr), 중앙다문화교육센터 이중언어교재, 스마트폰 애플리케이션도 있음)에서는 러시아어를 포함한 9개 언어로 된 이중언어 교육용 전자 교과서를 다운로드 할 수 있습니다. 교과서는 초급 1, 2, 중급 1, 2로 나뉩니다. 이 교육 자료는 외국인부모의 문화와 언어에 대한 학습을 위해 중앙다문화교육센터와 국가평생교육진흥원이 준비했습니다.

3. 초등학생

다문화가족지원센터에서는 이중언어를 구사하는 초등학생 어린이를 위한 무료 이중언어교육을 제공하고 있습니다. 이러한 교육에 대해 가까운 다문화가족지원센터에 문의하고 필요한 언어교육 여부를 확인해야 합니다. 일반적으로 등록은 상반기에는 2~3월에, 하반기에는 7~8월에 합니다. 올해 코로나19로 인해 모든 과정이 온라인으로 진행됩니다.

4. 5세 이하 영유아 있는 다문화가족
 한국건강가정진흥원은 다문화가족 자녀가 부모의 언어와 문화를 함께 존중하고 이중언어 사용이 가능한 인재로 성장하도록 이중언어 가족환경조성사업을 진행하고 있습니다. ▲부모-자녀 상호작용 프로그램 ▲이중언어 부모교육 ▲이중언어 활용프로그램 ▲가족교육 등입니다. 프로그램 신청은 거주 도시의 다문화가족지원센터 또는 다누리 1577-1366 콜센터에 문의하면 됩니다.

5. 이중언어 자녀를 위한 기회: 인재데이터베이스(DB)

한국건강가정진흥원은 매년 다문화가족 인재DB를 모집하여 다문화가족의 사회참여를 확대하고 다문화 이중언어 인재 발굴 및 성장을 지원하고 있습니다. 올해 6월 30일부터 9월 29일까지 2020년 다문화가족 인재DB(200명)를 모집 진행 중입니다. 신청은 이중언어를 구사하고 예술, 과학, 스포츠, 연예계 등의 재능을 소유한 다문화가족이 가능합니다. <중략>
 페이스북 인스타그램에서 경기외국인SNS 기자단을 검색하세요 <관련 기사 17면>
 김엘레나 경기외국인SNS기자단

이주배경 아동과 청소년 위해 힘 모아 일해요

화성시외국인복지센터, 봉담아동청소년센터와 업무협약



화성시외국인복지센터와 시립봉담아동청소년센터는 지난 8월 19일 MOU 협약을 체결했다.

이날 협약은 화성시에 거주하는 이주배경 아동과 청소년들의 보호와 지원을 위한 목적으로 진행됐다.

양 기관은 이번 협약을 통해 상호 협력을 이루어 공동체적 책임의식을 구축하고 업무자원과 관련 시스템을 활용해 이주배경 아동과 청소년에 대한 복지서비스를 강화할 계획이다.

센터 관계자는 “이번 협약이 이주배경 자녀들이 건강한 사회구성원으로 성장하는데 필요한 자원을 제공하는 중요한 계기가 되기를 바란다”고 말했다.

한편 화성시외국인복지센터는 지난 8월 28일, 8월 마지막주 주간회의를 센터의 새로운 공간인 까리따스 어울림학교 휴게실에서 진행했다.

이날 주간회의에서는 코로나19 2.5단계 격상에 따른 사업 분야의 대처방안에 대해 논의했다.

현재 센터의 프로그램은 비대면 온라인으로 진행되고 있다.

특히 화성시외국인복지센터는 비대면 프로그램의 일환으로 추석민속놀이 세트를 나누는 이벤트를 진행하고 있다.

원래 화성시외국인복지센터는 추석 명절을 가족과 함께 보내지 못하는 외국인주민들을 위해 해마다 명절 행사를 진행해 왔으나 올해는 코로나로 인해 추석놀이를 숙소에서 할 수 있도록 배려한 것이다.

집에서 즐기는 추석민속놀이 세트는 9월 22일까지 화성시에 거주하는 외국인주민이 페이스북으로 선착순 신청하면 받을 수 있다.

신청방법은 페이스북 이벤트 페이지에 ‘추석민속놀이 하고 싶어요’라는 댓글을 남기고 페이스북 메시지로 이름과 핸드폰 번호, 주소를 남기면 된다.

다만 세트를 받고 명절놀이하는 모습을 사진을 찍어 페이스북에 후기를 남겨야 한다.

센터 관계자는 “코로나19가 어서 진정되어 외국인주민들도 새로운 휴게실을 이용하는 활기찬 모습을 볼 수 있었으면 좋겠다”고 말했다.

송하성 기자

‘포스트 코로나 시대 공동체에 답을 묻다’ 온라인 토론회 개최

화성시지역사회보장협의체가 포스트 코로나 시대를 대비한 지역사회 복지 안전망 구축을 위해 온라인 토론회를 개최했다.

7일 유튜브 라이브를 통해 개최된 토론회에는 협의체 위원과 유관기관, 시민 등 300여명이 접속해 열린 토론이 펼쳐졌다.

이번 토론회는 앞서 지난 7월에 열린 시민간담회에서 도출된 ‘포스트 코로나 시대의 지역복지 전담 체계 연계와 협력방안’을 주제로 기초발제와 지정토론이 진행됐다.

기초발제를 맡은 진석범 경기복지재단 대표이사는 ‘with 코로나 시대 지역사회보장의 나아갈 방향’을 주제로 언택트 시대에 맞춘 새로운 방식의 사회서비스가 필요하다고 강조했다.

이어진 토론에서는 정승호 화성시 복지국장과 김경희 화성시의원, 안계분 화성시지역사회보장협의체 실무위원장, 안희만 화성시읍면동지역사회보장협의체 대표위원장, 전준희 화성시정신건강복지센터장이 민관 협력방안을 논의했다.

이들은 사회적 연계망이 없는 1인 가구 증가에 따라 인공지능 및 정보통신기술을 활용한 복지서비스 집담감염 방지를 위한 대규모 복지시설의 소규모화 권역별 복지담당자 역량강화 및 공공 파트너십 구축 등을 제안했다.

이지은 기자

Hãy ngưng truyền các tin tức giả liên quan đến corona19!

Gần đây sự tái phát lan rộng của Corona19 trở nên mạnh mẽ hơn và việc giãn cách xã hội đã được đẩy lên mức 2.5. Thời gian giãn cách xã hội của các tỉnh thành phố lớn được đẩy lên mức 2.5 và được kéo dài đến hết ngày 13.9, giãn cách xã hội cấp độ 2 đang được triển khai trên toàn quốc thì được kéo dài đến ngày 20.9. Vậy chúng ta hãy cùng nhau xem lại phương án xử lý nâng mức cảnh báo giãn cách xã hội ở các thành phố lớn lên mức 2.5 như thế nào nhé?

“Điểm khác biệt sau 1 tuần thực hiện giãn cách xã hội cấp độ 2.5 ?”

-Toàn quốc sẽ phải thực hiện giãn cách xã hội mức độ 2 đến ngày 20.9. Bây giờ chúng ta phải cùng nhau hợp sức để không để có thêm bệnh nhân nhiễm bệnh nào xuất hiện nữa và phải thực hiện nghiêm túc quy định giãn cách xã hội mức độ 2.5

Tuy nhiên những lúc như thế này thì đang có những nguồn thông tin giả xuất hiện làm rối loạn cộng đồng dân cư cũng như người ngoại quốc. Vì thế nên với sự hỗ trợ của tỉnh Gyeong gi do chúng ta sẽ cùng nhau chinh đốn chính xác vấn đề có hay không tin đồn giả

“Kiểm tra ở trạm y tế thì có kết quả dương tính nhưng đi sang bệnh viện khác kiểm tra thì kết quả lại là âm tính?”

-Tin này chắc chắn không phải là sự thật. Theo như ghi nhận đầu tiên của trung tâm y tế thì không hề có chuyện bệnh nhân sau khi nhận kết quả kiểm tra dương tính ở trung tâm y tế, đi sang bệnh viện khác kiểm tra thì kết quả lại là dương tính.

Câu chuyện về bệnh nhân sau khi nhận kết quả dương tính và đi kiểm tra lại thì ra kết quả âm tính đây hoàn toàn là lời bịa đặt. Sau khi kiểm tra corona thì tôi được hướng dẫn là đi thẳng ngay về nhà và không được đi đến bất kỳ địa điểm nào khác

Trước khi có kết quả kiểm tra thì tuyệt đối không được ra khỏi nhà. Giả sử nếu như hôm kiểm tra ở trung tâm y tế mà kết quả ra dương tính thì ngay lập tức xe cấp cứu cùng các bên liên quan sẽ tiến hành di chuyển bệnh nhân đến trung tâm chữa trị

“Quốc gia phòng bệnh đang tạo ra kết quả kiểm tra với mục đích chính trị?”

-Kết quả khám bệnh tuyệt đối không thể nào tự tạo ra được. và cũng không có lý do gì để làm việc này.

Hiện tại trên toàn quốc thì có khoảng hơn 600 trung tâm chẩn đoán xét nghiệm. Trong số này số nhiều là các cơ quan y tế dân lập. Không thể nào mà đưa mệnh lệnh đến tất cả các cơ quan này yêu cầu làm kết quả giả, thật khó để tưởng tượng ra có cơ quan y tế nào

mà lại làm những việc mà có thể đưa ra những bất lợi cho người bệnh.

“Các thành phố lớn sẽ phải nâng mức giãn cách xã hội lên mức số 3?”

-Hiện tại mục tiêu là phải kiểm soát được corona 19 trong tình hình đang giãn cách xã hội cấp 2. Mức giãn cách xã hội cấp 3 có thể gây ảnh hưởng nghiêm trọng đến sinh hoạt cũng như gây nhiều thiệt hại đến cho nhân dân nên chúng tôi vẫn chưa nghĩ đến việc sẽ kiểm thảo nội dung này. Đối với các thành phố lớn thì mức nghiêm trọng vẫn chưa đạt đến mức phải giãn cách xã hội cấp 3. Sau này nếu mức độ bùng phát dịch bệnh diễn biến xấu thì dự định sẽ kiểm thảo mức độ giãn cách xã hội cấp độ 3

“Thức ăn do bệnh nhân nhiễm corona 19 làm ra có thể bị nhiễm virus corona”

-Theo như các nhà nghiên cứu thì khả năng corona 19 lây nhiễm qua đường thức ăn là rất thấp. Hiện tại vẫn chưa xác nhận được trường hợp đồ ăn bị nhiễm corona 19 nào.

Corona19 là bệnh mà virus thông qua đường hô hấp sau khi xâm nhập vào cơ thể sẽ gây nhiễm virus.

Đừng tin vào những tin đồn về dịch cúm corona chưa được xác thực. <한글 기사 29면>

“사례관리 이후에도 지속되는 다문화가족의 어려움, 계속 살피요”

화성시다문화가족지원센터, 사례관리 이후에도 ‘찾아가는 코디네이터’ 사업



사례관리 및 상담 등을 통해 진정한 다문화가족 복지를 실현하는 화성시다문화가족지원센터(센터장 이현주)는 연간 60가정을 대상으로 사례관리를 실시하고 있다.

매년 사례관리 서비스를 통해 어려움을 겪고 있는 다문화가족을 직접 찾아가는 사업을 실시했으나 개입 기간인 2년 이후에도 꾸준히 위기 및 복합적인 어려움을 호소하는 사례가 지속적으로 증가하고 있다.

하지만 여성가족부 다문화가족지원센터 사업지침에 따라 한 가정당 사례관리 연수는 최대 2년으로 2년의 서비스 수혜 이후 재발할 경우 사후 사례관리서비스



를 지원받을 수 없는 것이 현실이다.

이에 화성시다문화가족지원센터는 개입 후 2년 이상 경과한 사례 중 문제가 재발한 가정을 대상으로 각 가정에 직접 찾아가는 서비스체계를 구축하여 사후 사례관리 사업 ‘찾아가는 코디네이터’ 사업을 실시하고 있다.

지침에만 얽매이지 않고 다문화가족 복지를 위해 가장 필요한 사업에 집중하는 센터의 역량을 확인할 수 있는 부분이다.

‘찾아가는 코디네이터’ 사업은 이혼 및 재혼으로 인한 어려움을 호소하는 가정, 심리정서 불안 및 학교부적응을 호소하는 아동이 있는 가정 등으로 사후관리

전담 사례관리사가 직접 방문하여 사례당 10회기씩 연간 15가정을 선별하여 지원하고 있다.

전담 사례관리사는 사전과 사후 척도 검사지, 종합정보기록지, 욕구사정기록지, 과정기록지, 종결보고서, 사후관리보고서를 통해 개입 전후 대상자의 한국생활 만족도 및 가족기능 향상을 객관적으로 평가하고 있다.

또한 드림스타트, 행정복지센터의 한부모가정지원서비스, 긴급지원서비스, 출산지원서비스와 다문화가족지원센터 내 미술치료, 빅마마 사업 등을 연계하여 지속적이고 통합적인 관리를 통해 다문화가족의 해체를 예방하고 있다.

또한 코디네이터 사업 대상자 중 사례관리사에 의해 필요하다고 판단되는 아동에 한해 화성시 여성가족과에서 주관하는 ‘폭력 피해자 심리검사 지원 사업’에 연계하고 있다.

‘폭력 피해자 심리검사 지원 사업’은 대상자의 심리검사 비용을 전액 지원하는 사업으로 사업에 연계된 아동은 지정 기

관(한림대학교 동탄성심병원과 닥터오심리상담센터)과 협력하여 심리검사를 받을 수 있으며, 아동과 부모가 임상병리사로부터 심리검사 결과를 들을 수 있다.

화성시다문화가족지원센터의 ‘찾아가는 코디네이터 사업’은 지역 인프라를 체계적으로 구축하고 활용하여 전문적인 사후관리를 제공하고 있다는 측면에서 또한 우리 사회가 직면한 다문화가족의 현실적인 어려움을 해결하기 위해 센터가 발 벗고 나섰다라는 측면에서 큰 의미를 가진다.

센터 관계자는 “이 프로그램을 통해 서비스를 제공받지 못하는 사각지대 다문화가족 및 종결사례 대상자 가구의 가족 내 기능 활성화를 위해 센터의 역량을 집중하고 있다”며 “화성시 내 찾아가는 다문화가족 지원 서비스 체계를 구축하여 사각지대 다문화가족들이 한국에서 안정적인 정착이 가능하도록 돕고 거시적으로 다문화가족의 해체를 예방하기 위해 최선을 다하겠다”고 말했다.

송하성 기자

京畿道的外国人也可以申请的这些福利,你们知道吗?

출산부터 생활까지, 경기도의 외국인주민들도 신청할 수 있는 다양한 복지, 아시나요?

今年是我在韩国生活的第十个年头,身为在韩国留学工作居住生活了将近十年的外国人,当然要把韩国的各种福利了解清楚~小编本人是一名生活在京畿道抱川市拥有f5永驻权的外国人,所以下情报仅供生活在京畿道的外国人参考。

在韩国生活,一定要交健康保险,因为好多福利都是以健康保险缴纳金额为基准的。首先有健康保险的外国人不管什么签证都享受基本医药费的报销,没有保险的话真的很贵。还有每年都会有免费的体检,这个一定要去检查,有时候自己没有察觉到的疾病通过体检发现,可以及时的得到治疗,这个真的很棒!如果你是孕妇的话,从医院确认怀孕开始,可以拿着怀孕确认书去银行申请孕检金,第一胎给50万,足够支付孕期产检的所有费用,二胎或二胎以上金额会增加一些。还有就是新生儿从出生4个月开始到71个月每个阶段的体检都是免费的,并且保险公会会提前往家里寄通知书,外国人的通知书是多国语的哦,非常贴心!

第二个福利机构就是保健所。抱川保健所夏天的

时候可以免费领取防蚊喷雾,只要是抱川市民就可以领取,不分内国人还是外国人的哦。再一个就是孕妇怀孕初期和中期可以领取免费的叶酸和补铁保健品,还有一些礼物。生产以后还可以申请月嫂补助(根据收入的不同补助金额不同),小编当时是申请了三周,原价168万,补助以后自己交了68万2千元。除了这个以外还申请了坐月子营养补助金50万元。(这些补助的申请条件很苛刻,f5.f6签证可以申请一下试试)再有就是可以免费使用一个月的吸奶器,还送了一些礼物。

第三个就是多文化中心给的福利。作为外国人一定要关注多文化中心的信息,现在一般每个文化中心都有卡宾网页,关注以后得到各种情报是非常方便的。这里不仅给多文化家庭福利,像我们这种外国人,很多活动也都是可以参加的。比如,免费提供外国人韩国语教育,免费电影票,骑马活动,登山活动等。最近小编就参加了一个拍防疫小视频的活动,奖金是五万元商品券哦~

第四个是子女教育。我们外国人的子女也和韩国

人子女一样从小学到高中的学费,午餐费,国家都免费提供。京畿道安山市为外国人幼儿园小朋友每个月提供22万的学费补助,还可以免费去儿童之家学习。中学时候的校服(韩国人自费),很多学校都会免费提供给外国学生。外国人在韩国上大学又可以申请外国人奖学金。在教育方面,京畿道对外国人还是很不错的。小编生活的城市对幼儿园没有补助,所以为了孩子上学,有想要搬到安山居住的想法。

第五个是家庭生活的补助。家里如果有36个月以下的宝宝,可以在电力局申请每个月30%的电费减免。

关于外国人的服务大家还可以参考外国人服务网站<http://www.gov.kr/portal/foreigner/ko>

好了小编就写到这里吧,在韩国京畿道生活真的有很多的补助可以领取,除了这些,您还知道哪些外国人福利吗?留言给小编,让我们这些在韩国人一起分享吧!

〈페이스북 인스타그램에서 경기외국인SNS기자단을 검색하세요〉

원난 경기외국인SNS기자단